

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
95/C 311/01	E-949/95 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή κυματοθραύστη στην είσοδο του λιμανιού Χανίων (Συμπληρωματική απάντηση)	1
95/C 311/02	E-1386/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Συντονισμός της διασυνοριακής πολιτικής περί ποταμών	1
95/C 311/03	E-1387/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Υποστήριξη και συντονισμός της διασυνοριακής πολιτικής περί ποταμών	2
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1386/95 και E-1387/95	2
95/C 311/04	E-1563/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Απερήμωση	4
95/C 311/05	E-1583/95 υποβολή: Josu Imaz San Miguel προς την Επιτροπή Θέμα: Ηλεκτρικό δίκτυο υψηλής τάσης Aragón-Cazaril	4
95/C 311/06	E-1585/95 υποβολή: Josu Imaz San Miguel προς την Επιτροπή Θέμα: Ηλεκτρικό δίκτυο υψηλής τάσης Aragón-Cazaril	5
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1583/95 και E-1585/95	5
95/C 311/07	E-1587/95 υποβολή: Stefano De Luca προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύθμιση των κριτηρίων επιλογής για την πρόσληψη ασκουμένων υπαλλήλων (stagiaires) στην Επιτροπή	5
95/C 311/08	E-1626/95 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Η συνέχεια που δόθηκε στην έκθεση σχετικά με τη θέσπιση ειδικού προγράμματος για τη διάδοση και την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των ενεργειών στους τομείς της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και της επίδειξης	6

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 311/09	E-1639/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικό σύστημα διαχείρισης και ελέγχου στον τομέα του περιβάλλοντος	7
95/C 311/10	E-1663/95 υποβολή: Mark Killilea προς την Επιτροπή Θέμα: Μελλοντικές εξελίξεις όσον αφορά το κοινοτικό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος σε προϊόντα	8
95/C 311/11	E-1688/95 υποβολή: Κατερίνα Δασκαλάκη προς την Επιτροπή Θέμα: Διατήρηση των οικονομικών δραστηριοτήτων στον περίγυρο των ζωνών ειδικής προστασίας	9
95/C 311/12	E-1689/95 υποβολή: Jan Sonneveld, Ria Oomen-Ruijten και Marianne Thyssen προς την Επιτροπή Θέμα: Διασυνοριακές μεταφορές ζωικού λιπάσματος για ιδία γεωργική χρήση στη Βαλλονία	9
95/C 311/13	E-1696/95 υποβολή: Frédéric Striby προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση του τύπου εκμάθησης οδήγησης «οδήγηση με συνοδό»	10
95/C 311/14	E-1706/95 υποβολή: Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Συμπληρωματικές μορφές ιατρικής και θεραπευτικών μεθόδων — Το καθεστώς τους	11
95/C 311/15	E-1747/95 υποβολή: Gerfrid Gaigg προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος των ΜΜΕ εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης	12
95/C 311/16	E-1773/95 υποβολή: Lucio Manisco προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκός διαγωνισμός νέων καταναλωτών 1995	12
95/C 311/17	E-1792/95 υποβολή: Philippe De Coene προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασίες προσφυγής για παράβαση λόγω μη τήρησης της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ	13
95/C 311/18	E-1798/95 υποβολή: Κατερίνα Δασκαλάκη προς την Επιτροπή Θέμα: Ανεργία και κοινωνικά προβλήματα στην κοινότητα Μαντουδίου Ευβοίας	13
95/C 311/19	E-1814/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία και ανάπτυξη των δασών στην Ελλάδα	14
95/C 311/20	E-1828/95 υποβολή: Salvador Garriga Polledo προς την Επιτροπή Θέμα: Αναδιάρθρωση του ναυπηγικού τομέα στη Gijón (Asturias)	14
95/C 311/21	E-1830/95 υποβολή: Salvador Garriga Polledo προς την Επιτροπή Θέμα: Δημόσια επιχείρηση Hulleras del Noroeste, SA (Hunosa)	15
95/C 311/22	E-1831/95 υποβολή: Salvador Garriga Polledo προς την Επιτροπή Θέμα: Ενιαίο νόμισμα και συντάξεις	16
95/C 311/23	E-1843/95 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Ύδρευση της πόλης των Ιωαννίνων	16
95/C 311/24	E-1845/95 υποβολή: Fausto Bertinotti προς την Επιτροπή Θέμα: Παρουσίαση οδηγίας σχετικά με τις οριακές τιμές εκπομπών διοξειδίων και φουρανίων για τις εγκαταστάσεις καύσης αστικών απορριμμάτων	17
95/C 311/25	E-1850/95 υποβολή: Mark Killilea προς την Επιτροπή Θέμα: Υπερπαραγωγή νορβηγικού σολομού εκτροφής	17

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 311/26	E-1851/95 υποβολή: Mark Killilea προς την Επιτροπή Θέμα: Νορβηγική παραγωγή σολομού	18
95/C 311/27	E-1859/95 υποβολή: Luciano Vecchi προς την Επιτροπή Θέμα: Πολίτες κοινοτικών χωρών που επλήρυσαν από συνάψεις δανείων σε Ecu και ξένα νομίσματα	18
95/C 311/28	E-1861/95 υποβολή: Honório Novo προς την Επιτροπή Θέμα: Μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων του αυτοκινητοδρόμου IPI μεταξύ Freixo και Carvalhos	19
95/C 311/29	E-1866/95 υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνία ελευθέρου εμπορίου με τις ΗΠΑ	19
95/C 311/30	E-1883/95 υποβολή: Elisabeth Schroedter και Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf προς την Επιτροπή Θέμα: Καλλιέργεια καννάβου	20
95/C 311/31	E-1888/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Ολοκλήρωση του δρόμου Σουιτάρι-Κότρωνα	20
95/C 311/32	E-1938/95 υποβολή: Graham Mather προς την Επιτροπή Θέμα: Κανόνες για την πώληση αμινίου ιδιοκτησίας στην Ισπανία που συνιστούν διαζυγίες	21
95/C 311/33	E-1945/95 υποβολή: James Provan προς την Επιτροπή Θέμα: Στατιστικές τουρισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης	21
95/C 311/34	E-1947/95 υποβολή: Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Γάλα	22
95/C 311/35	E-1955/95 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστροφές της ΕΕ κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων	23
95/C 311/36	E-1956/95 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Απάτη κατά την επιχορήγηση μαζικών μεταφορών ζώων	24
95/C 311/37	E-1969/95 υποβολή: Karl Schweitzer προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος περιβαλλοντικής συμβατότητας	24
95/C 311/38	E-1971/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή δημόσιων κτιρίων της κοινότητας Λευκοπηνής από τους σεισμούς	25
95/C 311/39	E-1998/95 υποβολή: Giulio Fantuzzi προς την Επιτροπή Θέμα: Ονομασία των κρασιών	25
95/C 311/40	E-1999/95 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Η κοινωνικοοικονομική κατάσταση στο Cebolais de Cima/Retaxo, Castelo Branco, Πορτογαλία	26
95/C 311/41	E-2005/95 υποβολή: John Corrie προς την Επιτροπή Θέμα: Σύστημα καταβολής πληροφοριών σε αροσιές γαίες	26
95/C 311/42	E-2007/95 υποβολή: John Corrie προς την Επιτροπή Θέμα: Πληρωμές αγροτικών επιδοτήσεων	27
95/C 311/43	E-2027/95 υποβολή: Klaus Rehder προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάργηση των εμπορικών εμποδίων στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ	27

<u>Ανακοίνωση αριθ</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 311/44	E-2030/95 υποβολή: Gerhard Botz προς την Επιτροπή Θέμα: Διαπεριφερειακή διάθεση στην αγορά προϊόντων, ως ζήτηριο για ενίσχυση από το ΕΤΠΑ, κυρίως στην ύπαιθρο	28
95/C 311/45	E-2031/95 υποβολή: José Happort προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση ορμονών στην εκτροφή ζώων στις ΗΠΑ	28
95/C 311/46	E-2032/95 υποβολή: José Happort προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος στον τομέα των ναρκωτικών	29
95/C 311/47	E-2037/95 υποβολή: Christa Klaf προς την Επιτροπή Θέμα: Ισοτιμία των τίτλων σπουδών των ανωτάτων σχολών στην ΕΕ	30
95/C 311/48	E-2043/95 υποβολή: Hugh Kerr προς την Επιτροπή Θέμα: Τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ	30
95/C 311/49	E-2046/95 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Αυξημένη προστασία και φετοϊγειονομικοί έλεγχοι για τα παρτάιτα των εσπεριδοειδών ..	31
95/C 311/50	E-2056/95 υποβολή: Anna Terrón i Cusi προς την Επιτροπή Θέμα: Θετικά ζητήρια διαζύσεων στην Επιτροπή	32
95/C 311/51	E-2066/95 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέση A-182 του προϋπολογισμού	32
95/C 311/52	P-2067/95 υποβολή: Philippe De Coene προς την Επιτροπή Θέμα: Άνισοι όροι ανταγωνισμού κατά την εισαγωγή της τηλεαγοράς (tele-shopping) στη Φλάνδρα	32
95/C 311/53	E-2091/95 υποβολή: Odile Leperre-Verrier προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτίωση της ρύθμισης του αλόγου	33
95/C 311/54	E-2093/95 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Τιμές νέων φαριμάκων	33
95/C 311/55	E-2094/95 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Ποιότητα παραγωγής φαριμάκων	34
95/C 311/56	E-2097/95 υποβολή: Giancarlo Ligabue προς την Επιτροπή Θέμα: Λεπτομέρειες ανταλλαγής γαλακτοκομικών προϊόντων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ελβετίας	35
95/C 311/57	E-2106/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Κόστος του δημοσιογραφικού χάρτου	36
95/C 311/58	E-2108/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση διπλωμάτων	36
95/C 311/59	E-2110/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Συντάξεις γήρατος	37
95/C 311/60	E-2113/95 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού για επιχορηγήσεις σε οργανώσεις ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος	37
95/C 311/61	E-2114/95 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού για υποστήριξη των διεθνών μη κυβερνητικών οργανώσεων νέων	37

95/C 311/62	E-2115/95 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού για λοιπές επιχορηγήσεις	37
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2113/95, E-2114/95 και E-2115/95	38
95/C 311/63	E-2127/95 υποβολή: Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Αγορά υδροφόρων πετρελαιοειδών οχημάτων από την Ελλάδα	38
95/C 311/64	E-2132/95 υποβολή: Françoise Grossetête προς την Επιτροπή Θέμα: Αμοιβάα αναγνώριση των πληροφοριών που συνοδεύουν τα διπλώματα για συγκεκριμένα την αναγνώριση της επαγγελματικής πείρας που αποβάται κατά την εφαρμογή των διπλωμάτων αυτών διαδοχικά σε πλέοντα ζώατη μέλη	38
95/C 311/65	E-2137/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Συντηρητές έργων τέχνης	39
95/C 311/66	E-2151/95 υποβολή: Leen van der Waal προς την Επιτροπή Θέμα: Επιζήμενη νομοθεσία στην Κροατία σχετικά με θρησκευτικά θέματα	40
95/C 311/67	E-2165/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Οχηματαγωγά τύπου go-go	40
95/C 311/68	E-2166/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Κονδύλια για τη διεξαγωγή των ερευνητικών 1994	40
95/C 311/69	E-2347/95 υποβολή: Νιζήτας Καλλιμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Εξλογιστό επίδομα των ανδρών της Ελληνικής Αστυνομίας	41
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2166/95 και E-2347/95	41
95/C 311/70	E-2216/95 υποβολή: John Tomlinson προς την Επιτροπή Θέμα: Παροχές που εξασφαλίζονται σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλων	41
95/C 311/71	E-2218/95 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Κάθετοι περιορισμοί στο εμπόριο	42
95/C 311/72	E-2223/95 υποβολή: Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3254/91 για την απαγόρευση της χρήσης παγίδων με σιαρόνες ...	42
95/C 311/73	P-2225/95 υποβολή: Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Πώληση χρυθής από τον Οργανισμό Παρομβώσης	43
95/C 311/74	E-2265/95 υποβολή: Hugh Kerr προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαιοσύνη και αντιεμμενιζότητα στη διαδικασία θέσπισης προτύπων	43
95/C 311/75	P-2269/95 υποβολή: Βασίλης Εφραμίδης προς την Επιτροπή Θέμα: Διαμόρφωση αποτελεσματικών χρηματοδοτικών προγραμμάτων για την προστασία των δασών στην Ελλάδα	44
95/C 311/76	P-2276/95 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Το φράγμα του Alqueva στο Αλεντέζο της Πορτογαλίας	45
95/C 311/77	E-2282/95 υποβολή: Fernand Herman προς την Επιτροπή Θέμα: Διαγωνισμός για την προσέληψη διοικητικών υπαλλήλων	45
95/C 311/78	P-2288/95 υποβολή: Giulio Fantuzzi προς την Επιτροπή Θέμα: Ποιοποίηση του εξοπλισμού πάγκων διασκέδασης	46

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 311/79	E-2292/95 υποβολή: Karla Peijs προς την Επιτροπή Θέμα: Φαρμακευτικά προϊόντα: ολλανδικό νομοσχέδιο τιμολόγησης	46
95/C 311/80	E-2294/95 υποβολή: Nicole Fontaine προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά φορολόγησης επί της υπεραξίας για τους φορολογούμενους που υπάγονται στο καθεστώς των μη εμπορικών κερδών	47
95/C 311/81	P-2298/95 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα στη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στο Ηνωμένο Βασίλειο	48
95/C 311/82	E-2348/95 υποβολή: Bill Miller προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχορηγήσεις ΕΚΤ προς εθελοντικές οργανώσεις	48
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-2298/95 και E-2348/95	48
95/C 311/83	E-2316/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Ευκολία πρόσβασης στο πρόγραμμα Socrates	48
95/C 311/84	E-2405/95 υποβολή: Antonio Graziani, Giampaolo D'Andrea, Pierluigi Castagnetti και Maria Colombo Svevo προς την Επιτροπή Θέμα: Προγράμματα «Socrates» και «Νεολαία για την Ευρώπη»	48
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2316/95 και E-2405/95	48
95/C 311/85	E-2323/95 υποβολή: Νάνα Μούσχουρη προς την Επιτροπή Θέμα: ΦΠΑ που επιβάλλεται στους δίσκους μουσικής	50
95/C 311/86	E-2332/95 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Κατ' οίκον εργαζόμενοι	50
95/C 311/87	E-2360/95 υποβολή: Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκη του Μάαστριχτ — Εξλογικά δικαιώματα	51
95/C 311/88	E-2367/95 υποβολή: Brigitte Langenhagen προς την Επιτροπή Θέμα: Κανονισμός για την ασφάλεια των πλοίων/25 ναυτικά μίλια	51
95/C 311/89	E-2387/95 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Παρατυπίες στις χρηματοδοτήσεις	52
95/C 311/90	E-2390/95 υποβολή: Leen van der Waal προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική ασύλου στην Κύπρο	52
95/C 311/91	E-2428/95 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόστιμο σε έλληνες μεταφορείς	53
95/C 311/92	E-2434/95 υποβολή: Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Ανήλικοι κρατούμενοι στην Ονδούρα	53
95/C 311/93	E-2435/95 υποβολή: Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση εργαστηρίων στο κέντρο της Junta Nacional de Bienestar Social (Εθνικό Κέντρο Κοινωνικής Ευημερίας)	54
95/C 311/94	E-2443/95 υποβολή: Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβουλευτικές επιτροπές που χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή	54



<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 311/95	E-2459/95 υποβολή: Carole Tongue προς την Επιτροπή Θέμα: Επιβολή φορολογίας από το ισπανικό κράτος σε ιδιοκτήτες ακινήτων που δεν διαμένουν στην Ισπανία	54
95/C 311/96	E-2474/95 υποβολή: Edward Kellett-Bowman προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία (ΕΚ) για τον οργανωμένο τουρισμό	55
95/C 311/97	P-2487/95 υποβολή: Bernd Lange προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση Β3-4110 του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Οικονομική ενίσχυση σε μη κυβερνητικούς οργανισμούς για πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην ένταξη των μεταναστών ...	55
95/C 311/98	P-2497/95 υποβολή: Peter Truscott προς την Επιτροπή Θέμα: Πωλήσεις βρετανικών όπλων στη Νιγηρία	56
95/C 311/99	E-2501/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβάλλον	56
95/C 311/100	E-2505/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Τοξικομανία (έκσταση)	57
95/C 311/101	E-2506/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Φυματίωση	57
95/C 311/102	P-2543/95 υποβολή: Leonie van Bladel προς την Επιτροπή Θέμα: Η συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εορταστικές εκδηλώσεις για την τρίτη χιλιετηρίδα της Ιερουσαλήμ	58
95/C 311/103	E-2606/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Διαρθρωτικές επενδύσεις στην Cantabria	58
<hr/>		
Διορθωτικά		
95/C 311/104	Διορθωτικό στη γραπτή ερώτηση E-1462/95 που υποβλήθηκε από τον José Barros Moura (PSE) προς την Επιτροπή στις 22 Μαΐου 1995	59

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-949/95**υποβολή: Μιχαήλ Παλαγιαννάκης (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή***(31 Μαρτίου 1995)**(95/C 311/01)*

Θέμα: Κατασκευή κυματοθραύστη στην είσοδο του λιμανιού Χανίων

Στα Χανιά, μπροστά από την είσοδο του παλιού λιμανιού της πόλης, προωθείται η εκτέλεση του έργου επέκτασης του κυματοθραύστη κατά 150 μέτρα μήκος και 0,80 μέτρα ύψος από την επιφάνεια της θάλασσας. Ο προφασιζόμενος σκοπός του έργου είναι η προστασία του ενετικού λιμανιού από τα θαλάσσια κύματα σε περίπτωση έντασής τους.

Δεδομένου ότι:

1. Η έξαλη (πάνω από τη θάλασσα) πρώτη κατασκευή με κοινοτική χρηματοδότηση έγινε καθ' υπέρβαση της εγκεκριμένης μελέτης.
2. Η μελέτη για το έργο επέκτασης είναι ελλιπής και μοιραία οδηγεί σε λανθασμένα αποτελέσματα (π.χ. προκαλούνται μετατροπές στα θαλάσσια ρεύματα, εγκλωβίζονται περισσότερα εντός της λιμενολεκάνης τα λύματα κλπ.).
3. Ο ενετικός μώλος έχει κηρυχθεί ιστορικό διατηρητέο μνημείο πανευρωπαϊκής εμβέλειας και κάθε αλλοίωση και διατάραξη του περιβάλλοντός του είναι απαράδεκτη.
4. Το έργο από πλευράς τόσο περιβαλλοντικής όσο και οικονομικής απόδοσης της επένδυσης είναι αρνητικό και προκαλεί την αντίδραση των τοπικών φορέων (δήμος, αρχαιολογία, Τεχνικό Επιμελητήριο, Σύλλογος Αρχιτεκτόνων) καθώς και πολιτών.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν θεωρεί σκόπιμο να παρέμβει άμεσα στις αρμόδιες ελληνικές αρχές προκειμένου να αποτραπεί η υλοποίηση του ως άνω έργου που πιθανόν να έχει μη ανατρέψιμα αποτελέσματα, και να διατεθεί το αντίστοιχο ποσό (που ίσως προέλθει από κοινοτική χρηματοδότηση) αφενός για να αντιμετωπισθεί η άμεση αποκατάσταση τμη-

μάτων του μνημείου που πραγματικά χρειάζονται επισκευή και αφετέρου για να εξετασθούν συνολικά τα προβλήματα της παραλιακής ζώνης της παλιάς πόλης.

**Συμπληρωματική απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής***(19 Σεπτεμβρίου 1995)*

Συμπληρώνοντας την απάντησή της της 19ης Απριλίου 1995, η Επιτροπή πληροφορεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι, σύμφωνα με τις εθνικές αρχές, οι εργασίες που αποτελούν αντικείμενο χρηματοδότησης στο λιμάνι των Χανίων στο πλαίσιο του κοινοτικού πλαισίου στήριξης (ΚΠΣ) 1989-1993 ήταν αναγκαίες για να προστατευθεί το λιμάνι από τους κινδύνους κακοκαιρίας και πλημμύρας. Όσον αφορά τον κυματοθραύστη, φαίνεται ότι κατασκευάστηκε κατά 80 εκατοστά υψηλότερα απ' ό,τι προβλεπόταν για να αντιμετωπισθεί ενδεχόμενη καθίζηση, η οποία, άλλωστε, έχει ήδη συμβεί.

Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της τη μελέτη για την επέκταση του εν λόγω έργου. Εάν οι περιφερειακές αρχές προτείνουν τη συνέχιση της χρηματοδότησης του έργου αυτού από τα διαρθρωτικά ταμεία, θα ζητήσει να εξετασθούν οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1386/95**υποβολή: Nel van Dijk (V)****προς την Επιτροπή***(12 Μαΐου 1995)**(95/C 311/02)*

Θέμα: Συντονισμός της διασυνοριακής πολιτικής περί ποταμών

Με αφορμή της πλημμύρας που έπληξαν τον περασμένο χειμώνα τις περιοχές κατά μήκος των ποταμών Ρήνου και

Μάας, οι υπουργοί περιβάλλοντος της Γαλλίας, Γερμανίας και των χωρών Μπενελούξ ανακοίνωσαν, στις 4 Φεβρουαρίου στην πόλη Άρλες, σχέδιο δράσης για τις περιοχές απ' όπου διέρχονται οι εν λόγω ποταμοί. Το σχέδιο δράσης προβλέπει α) ένα διεθνώς συντονισμένο σύστημα διαχείρισης των υδάτων, β) μέτρα στον τομέα της χωροταξίας, τα οποία θα καταστήσουν δυνατή μια μεγαλύτερη αποθήκευση υδάτων σε ολόκληρη την εν λόγω περιοχή, όπως μεταβολές στη χρήση του εδάφους, αναδάσωση, επιστροφή της γης κατά μήκος των ποταμών στη φύση, δημιουργία αναχωμάτων και καθαρσιμός χειμάρρων και γ) πρόληψη περαιτέρω αστικοποίησης σε ενάλιες περιοχές κατά μήκος του Ρήνου και του Μάας, ενδεχομένως με απαγόρευση της ανέγερσης κατοικιών. Οι υπουργοί περιβάλλοντος κάλεσαν τους συναδέλφους τους της χωροταξίας να στέρεξουν σε ένα παρόμοιο σχέδιο δράσης.

Ανταποκρινόμενοι στο αίτημα αυτό οι υπουργοί χωροταξίας των πέντε προαναφερθεισών χωρών δήλωσαν στις 30 Μαρτίου στο Στρασβούργο ότι προτίθενται να συστήσουν ομάδα εργασίας η οποία θα μελετήσει τα μέτρα που θα ληφθούν. Δυστυχώς, η δήλωση των υπουργών χωροταξίας δεν αναγνωρίζει την αναγκαιότητα αποκατάστασης του οικολογικού συστήματος της εν λόγω περιοχής, πράγμα που δικαίως τονίστηκε στη δήλωση της πόλης Άρλες, καθώς και στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου.

Έχοντας υπόψη τη σημασία μιας εποικοδομητικής διασυνοριακής προσέγγισης για την αντιμετώπιση του κινδύνου των πλημμυρών, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πώς θα συντονισθούν οι δράσεις της ομάδας εργασίας που ανακοίνωσαν οι υπουργοί χωροταξίας, της υπηρεσιακής ομάδας εργασίας της Επιτροπής, της Διεθνούς Επιτροπής του Ρήνου, της Διεθνούς Επιτροπής του Μάας και των ερευνητικών ιδρυμάτων του προγράμματος Delta Research;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, σύμφωνα με το αίτημα του Κοινοβουλίου στο ψήφισμά του της 16ης Φεβρουαρίου, να αναλάβει αυτό το συντονισμό, να εντάξει στο χωροταξικό ενός επιτρόπου την πολιτική περί υδάτων και ποταμών και, με αυτό τον τρόπο, να προσπαθήσει να υπαγάγει σε κοινοτική αρμοδιότητα τη διαχείριση των υδάτων και των ποταμών;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1387/95

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 311/03)

Θέμα: Υποστήριξη και συντονισμός της διασυνοριακής πολιτικής περί ποταμών

Με αφορμή τις πλημμύρες που έπληξαν τον περασμένο χειμώνα τις περιοχές κατά μήκος των ποταμών Ρήνου και Μάας, οι υπουργοί περιβάλλοντος της Γαλλίας, Γερμανίας και των χωρών Μπενελούξ ανακοίνωσαν, στις 4 Φεβρουαρίου στην πόλη Άρλες, σχέδιο δράσης για τις περιοχές απ'

όπου διέρχονται οι εν λόγω ποταμοί. Το σχέδιο δράσης προβλέπει α) ένα διεθνώς συντονισμένο σύστημα διαχείρισης των υδάτων, β) μέτρα στον τομέα της χωροταξίας, τα οποία θα καταστήσουν δυνατή μια μεγαλύτερη αποθήκευση υδάτων σε ολόκληρη την εν λόγω περιοχή, όπως μεταβολές στη χρήση του εδάφους, αναδάσωση, επιστροφή της γης κατά μήκος των ποταμών στη φύση, δημιουργία αναχωμάτων και καθαρσιμός χειμάρρων και γ) πρόληψη περαιτέρω αστικοποίησης σε ενάλιες περιοχές κατά μήκος του Ρήνου και του Μάας, ενδεχομένως με απαγόρευση της ανέγερσης κατοικιών. Οι υπουργοί περιβάλλοντος κάλεσαν τους συναδέλφους τους της χωροταξίας να στέρεξουν σε ένα παρόμοιο σχέδιο δράσης.

Ανταποκρινόμενοι στο αίτημα αυτό οι υπουργοί χωροταξίας των πέντε προαναφερθεισών χωρών δήλωσαν στις 30 Μαρτίου στο Στρασβούργο ότι προτίθενται να συστήσουν ομάδα εργασίας, η οποία θα μελετήσει τα μέτρα που θα ληφθούν. Δυστυχώς, η δήλωση των υπουργών χωροταξίας δεν αναγνωρίζει την αναγκαιότητα αποκατάστασης του οικολογικού συστήματος της εν λόγω περιοχής, πράγμα που δικαίως τονίστηκε στη δήλωση της πόλης Άρλες, καθώς και στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου.

Πόσα χρηματοδοτικά μέσα —από ποια ταμεία— είναι διατεθειμένη να διαθέσει η Επιτροπή για τη στήριξη μέτρων που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση του κινδύνου πλημμυρών των ποταμών Ρήνου και Μάας, ειδικότερα για τα προγράμματα που παράλληλα προβλέπουν οικολογική αποκατάσταση;

Πρόκειται η Επιτροπή να ενθαρρύνει τη συμμετοχή στα σχέδια δράσης για το Ρήνο και το Μάας δημοσίων και ιδιωτικών οργανισμών που διαθέτουν εμπειρογνώμονες στον τομέα της οικολογικής διαχείρισης των ποταμών;

Θα προσπαθήσει η Επιτροπή να ενσωματώσει στα σχέδια δράσης για το Ρήνο και το Μάας, τα υφιστάμενα σε διάφορες περιοχές προγράμματα, τα οποία συμφωνούν με τη δήλωση της Άρλες και τη δήλωση της Βέρνης της 8ης Δεκεμβρίου 1994, και να παράσχει σχετική χρηματοδοτική στήριξη; Τα προγράμματα αυτά είναι το ολοκληρωμένο πρόγραμμα της Βάδης-Βυρτεμβέργης για το Ρήνο, το σχέδιο Interhein της Βάδης-Βυρτεμβέργης για τον Έλζα, το διασυνοριακό πρόγραμμα για τον Μάας στο Αμβούργο και το σχέδιο «Levende Rivieren» που έχει αναπτυχθεί από το Διεθνές Ταμείο Περιβάλλοντος στις Κάτω Χώρες.

**Κοινή απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1386/95 και E-1387/95
(7 Σεπτεμβρίου 1995)**

Συντονισμός υπάρχει όπου και όταν αυτό είναι σκόπιμο, ανάλογα με προτεραιότητες που αναμένεται να λάβει η Κοινότητα.

Η Επιτροπή έχει ενεργό συμμετοχή στις ακόλουθες ομάδες εργασίας:

- την ομάδα για το «πρόγραμμα δράσεως για την προστασία από τις πλημμύρες» της επιτροπής για τον Ρήνο,
- την ομάδα εργασίας για τον Ρήνο και τον Μείση, η οποία συγκροτήθηκε μετά τη δήλωση του Στρασβούργου (πρώτη συνεδρίαση στη Χάγη στις 9 Ιουνίου 1995),
- το ερευνητικό έργο «delta».

και προτίθεται να συμμετάσχει ως παρατηρητής στις σχετιζόμενες ομάδες εργασίας για τον Μείση.

Για να υλοποιηθούν τα μέτρα που αποβλέπουν στη μείωση των κινδύνων από τη ρύπανση, η χρηματοδότηση οποιουδήποτε νέου μέτρου στο επίπεδο της Κοινότητας θα πρέπει να παρέχει την αναγκαία γεωγραφική κάλυψη και να διαθέτει την ευελιξία που απαιτείται, δεδομένου ότι οι φυσικές καταστροφές δεν χαρακτηρίζονται από κανονικότητα και δεν είναι προβλέψιμες. Στις περιοχές στις οποίες χορηγείται βοήθεια, τα υπάρχοντα μέσα είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται για την πρόληψη και την ανασυγκρότηση, μολονότι τόσο από πλευράς ευελιξίας όσο και από τις επιλέξιμες δράσεις και τις διαδικασίες προγραμματισμού όσο και από την πλευρά των διαθέσιμων πόρων παρουσιάζουν σοβαρές αδυναμίες. Στις περιοχές όπου υπάρχουν τέτοιοι είδους μέσα, το γεγονός ότι ο προγραμματισμός είναι πολυετής δεν αφήνει στα κράτη μέλη και τις περιοχές παρά μόνο τη δυνατότητα να αναπροσαρμόζουν υπάρχοντα προγράμματα. Μέσα για την υλοποίηση των προληπτικών μέτρων είναι επίσης διαθέσιμα στο πλαίσιο των συνδυαστικών μέτρων στην αναμόρφωση της κοινής αγροτικής πολιτικής (αγροπεριβαλλοντικά και αναδασοπτικά προγράμματα), μολονότι η χρησιμότητά τους περιορίζεται από τους όρους που καθορίζουν την επιλεξιμότητα των δράσεων και από το γεγονός ότι η κατανομή των πόρων στα κράτη μέλη για την περίοδο ως το τέλος του 1997 έχει ήδη πραγματοποιηθεί.

Υπάρχουν διάφορες δυνατότητες για την ανάληψη κοινοτικών δράσεων και τη λήψη κοινοτικών μέτρων:

- διενκρίση και υποστήριξη των προσπαθειών που καταβάλλονται σήμερα στο πλαίσιο συντονισμένων δράσεων από τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες, ιδίως στις κοιλάδες του Ρήνου και του Μείση,
- επαναπροσανατολισμός και ενίσχυση των υφιστάμενων μέσων τα οποία έχουν άμεση χρησιμότητα για τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση των επιπτώσεων από τις πλημμύρες και ιδίως μέτρων που αφορούν την προστασία των πολιτών, προγράμματα για την έρευνα και ανάπτυξη (E & A) και προγράμματα προστασίας του περιβάλλοντος. Η Επιτροπή έχει ήδη λάβει ορισμένα μέτρα στον τομέα της προστασίας των πολιτών και έχει αναλάβει πρωτοβουλίες για την καλύτερη εστίαση των προγραμμάτων E & A σε συγκεκριμένα έργα, ιδιαίτερα στα τέσσερα κράτη μέλη που έχουν περισσότερο πληγεί από τις πρόσφατες πλημμύρες,
- συνεργασία για την αναπροσαρμογή των επιχειρησιακών προγραμμάτων — με πρωτοβουλία των κρατών μελών και περιφερειών — για την επανεστίαση των διαρθρωτικών και των αγρο-διαρθρωτικών πολιτικών με σκοπό τη μείωση των επιπτώσεων από τις πλημμύρες,
- χρησιμοποίηση των δυνατοτήτων που παρέχει το άρθρο 10 του κανονισμού ΕΤΠΑ [κανονισμός (ΕΟΚ)

αριθ. 2083/93 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1993, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4254/88 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης] ⁽¹⁾ και το άρθρο 8 του κανονισμού ΕΓΤΠΕ [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2085/93 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1993, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 για τους όρους εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εργασίας (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Προσανατολισμού] ⁽¹⁾ για τη διεξαγωγή κοινοτικών έργων που αποβλέπουν στον περιορισμό των πλημμυρών. Η Επιτροπή αποφάσισε προσαφώς να διαθέσει 2 εκατ. Ecu από το ΕΤΠΑ για την ενίσχυση έργων που σχετίζονται με προβλήματα πλημμυρών.

Αν η Κοινότητα πρόκειται να θεσπίσει μια ειδική κοινοτική πολιτική για την ολοκληρωμένη διαχείριση της παροχής των ποταμών, τα κράτη μέλη καθώς και οι ιδιωτικές οργανώσεις θα κληθούν να παρουσιάσουν οριστικές προτάσεις για τις περιοχές που κινδυνεύουν κατά τρόπο ολοκληρωμένο και σύντομο. Οι επιλέξιμες δράσεις — για επιλεγμένες κοιλάδες ποταμών οι οποίες κινδυνεύουν — θα διενεργούν την κατάρτιση ενός ολοκληρωμένου σχεδίου για την αειφόρο διαχείριση (π.χ. με τη συγχρηματοδότηση αυτών των προσπαθειών από τους αρμόδιους διεθνείς φορείς, που ήδη υπάρχουν για τον Ρήνο και θα δημιουργηθούν για τον Μείση, και με την εστίαση των προσπαθειών της Κοινότητας στον τομέα της E & A), και την οικονομική ενίσχυση για την εφαρμογή ειδικών μέτρων στο πλαίσιο συγκεκριμένων σχεδίων.

Η δράση της Κοινότητας δεν θα καλύπτει μόνο τη διαχείριση κοιλάδων ποταμών αλλά θα έχει και άλλους στόχους και προτεραιότητες χωροταξικού χαρακτήρα.

Όσον αφορά την αποκατάσταση του περιβάλλοντος, η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Ευρώπη 2000+» εντοπίζει μια σειρά επιλογών που είναι δυνατόν να υλοποιηθούν είτε ως κοινοτικά έργα είτε ως άλλες πρωτοβουλίες με επίκεντρο τον στρατηγικό σχεδιασμό.

Ορισμένες από τις πολιτικές και τα μέσα που ήδη υπάρχουν επιτρέπουν την ανάληψη δράσεων ικανών να συμβάλουν στην πρόληψη των πλημμυρών, μολονότι υπάρχουν ορισμένοι περιορισμοί όσον αφορά την αποτελεσματικότητά τους. Οι περιορισμοί αυτοί οφείλονται στο ότι η πρόληψη των πλημμυρών δεν είναι δυνατόν να αποτελεί αποκλειστικό στόχο δράσεων που χαρακτηρίζονται από γεωγραφικούς περιορισμούς που είναι ελάχιστα κατάλληλοι για την προσέγγιση σε επίπεδο λεκάνης απορροής, στο ότι ο προγραμματισμός είναι πολυετής και στο ότι οι πόροι είναι κατ' ανάγκη περιορισμένοι.

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η δράση της Κοινότητας θα πρέπει να μην επικαλύπτεται με προσπάθειες που αναλαμβάνονται σήμερα από τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες και να παράγει προστιθέμενη αξία, διευκολύνοντας, για παράδειγμα, την ανάληψη συντονισμένων δράσεων μεταξύ των κρατών μελών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1563/95**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE) και
Juan Colino Salamanca (PSE)****προς την Επιτροπή***(1 Ιουνίου 1995)*

(95/C 311/04)

Θέμα: Απερήμωση

Η παρατεινόμενη περίοδος ανομβρίας και άλλοι παράγοντες προκαλούν σοβαρά προβλήματα απερήμωσης σε ορισμένες περιοχές του Νότου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σε ποιο βαθμό θεωρεί η Επιτροπή ότι η απερήμωση πρέπει να καταστεί μια από τις προτεραιότητες της περιβαλλοντικής πολιτικής της Ένωσης για τα κράτη μέλη της;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Σεπτεμβρίου 1995)*

Η Επιτροπή έχει συνείδηση της σοβαρότητας του κινδύνου απερήμωσης που πλήττει ορισμένες μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας, ιδίως στην Ισπανία, την Πορτογαλία, την Ιταλία και την Ελλάδα. Η καταπολέμηση της απερήμωσης και η προστασία των εδαφών αποτελούν ήδη μέρος των στόχων ορισμένων κοινοτικών μέτρων σε τομείς όπως η προστασία του περιβάλλοντος, η γεωργία, η αγροτική ανάπτυξη, η ανάπτυξη και η προστασία των δασών και η επιστημονική έρευνα.

Η κανονιστική ρύθμιση που αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία επιτρέπει στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) να συμμετέχει στη χρηματοδότηση παραγωγικών επενδύσεων και έργων υποδομής που έχουν στόχο την προστασία του περιβάλλοντος όταν συνδέονται με την περιφερειακή ανάπτυξη. Έτσι, στον προγραμματισμό 1994-1999, θα αμφιφερθούν άνω των 300 εκατ. Ecu του ΕΤΠΑ στην κατασκευή φραγμάτων στην Ισπανία, την Πορτογαλία και την Ελλάδα. Το Ταμείο Συνοχής θα συμμετάσχει επίσης με άνω των 400 εκατ. Ecu στη συγχρηματοδότηση για την υλοποίηση φραγμάτων σε αυτά τα κράτη μέλη. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή προτίθεται εξάλλου να εκπονήσει μελέτη για το σύνολο των πόρων των λεκανών απορροής της Ιβηρικής Χερσονήσου. Στον τομέα της αγροτικής ανάπτυξης [στόχοι 1 και 5 β)], το ΕΓΤΠΕ συμβάλλει σε σημαντικό βαθμό στην υλοποίηση δασικών και περιβαλλοντικών μέτρων που έχουν άμεσο θετικό αποτέλεσμα στην καταπολέμηση της απερήμωσης. Για παράδειγμα, η χρηματοδοτική συμμετοχή του ΕΓΤΠΕ στην υλοποίηση αυτού του είδους μέτρων στην Ισπανία ήταν της τάξης των 70 εκατ. Ecu ετησίως κατά τη διάρκεια της περιόδου 1989-1993. Για την περίοδο 1994-1999, το ποσό αυτό θα υπερβεί κατά πολύ τα 100 εκατ. Ecu.

Στον τομέα της επιστημονικής έρευνας, σημαντικά έργα, όπως το Medalus, Epeda, εισηγήθηκαν στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος Epoch (ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την κλιματολογία και τους φυσικούς κινδύνους 1989-1992). Τα έργα

αυτά αφορούν τη φυσική και πειραματική μελέτη των φαινομένων που υπεισέρονται στη διαδικασία απερήμωσης. Οι εργασίες αυτές ενισχύθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης για το περιβάλλον (1991-1994).

Οι ενέργειες έρευνας θα συνεχισθούν και θα ενισχυθούν στο τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο των κοινοτικών ενεργειών έρευνας και ανάπτυξης (1994-1998) και, ειδικότερα, στο πλαίσιο του προγράμματος για το περιβάλλον και το κλίμα (1994-1998).

Σε διεθνές επίπεδο, παρασχέθηκε μια σχετικά σημαντική χρηματοδοτική ενίσχυση στο πλαίσιο των διμερών προγραμμάτων συνεργασίας για την ανάπτυξη, και ιδίως των προγραμμάτων στο πλαίσιο των Συμβάσεων της Λομέ. Τον Οκτώβριο του 1994, η Επιτροπή υπέγραψε τη διεθνή σύμβαση για την απερήμωση η οποία περιλαμβάνει ένα παράρτημα που αφορά την εφαρμογή της σύμβασης στη νότια περιοχή της Μεσογείου.

Εν κατακλείδι, η Επιτροπή φρονεί ότι δεν είναι η έλλειψη μέσων σε κοινοτικό επίπεδο που αποτελεί πρόβλημα. Το κλειδί για την αποτελεσματική καταπολέμηση της απερήμωσης βρίσκεται στην προσεκτική και συμβατή με τις απαιτήσεις του περιβάλλοντος χρησιμοποίηση των γαιών καθώς και στην ορθολογική και συνεπή διαχείριση των υδάτινων πόρων. Την ευθύνη για μια τέτοια προσέγγιση έχουν άμεσα οι τοπικές, περιφερειακές και εθνικές αρχές. Η Επιτροπή είναι επίσης της γνώμης ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικά τα μέτρα δάσωσης, αναδάσωσης, προστασίας των δασών καθώς και αυτά που αποσκοπούν στη διαχείριση και την αειφόρο ανάπτυξη των δασικών πόρων.

Όπως προβλέπεται από τη διεθνή σύμβαση για την απερήμωση, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη οφείλουν τώρα να καταρτίσουν και να εφαρμόσουν εθνικά προγράμματα δράσης και, εφόσον είναι αναγκαίο, περιφερειακά προγράμματα καταπολέμησης της απερήμωσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1583/95**υποβολή: Josu Imaz San Miguel (PPE)****προς την Επιτροπή***(7 Ιουνίου 1995)*

(95/C 311/05)

Θέμα: Ηλεκτρικό δίκτυο υψηλής τάσης Aragón-Cazaril

Η γαλλική και η ισπανική κυβέρνηση έχουν προγραμματίσει την κατασκευή ηλεκτρικού δικτύου υψηλής τάσης μεταξύ Γαλλίας και Ισπανίας μέσω της Κοιλιάδας του Chistau, που θα συνδέει τους ηλεκτροπαραγωγικούς σταθμούς Cazaril και Aragón.

Το σχέδιο εγκαταλείφθηκε πρόσφατα λόγω της απόφασης του δικαστηρίου του Pau σχετικά με την απαγόρευση της κατασκευής του δικτύου με τη μορφή αυτή λόγω των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Από ισπανικής πλευράς, οι δήμοι της Κοιλιάδας του Chistau προσέφυγαν στο Ανώτατο Δικαστήριο προκειμένου να απαγορευθεί η διέλευση του δικτύου από το Puerto de La Pez, επικαλούμενοι τον σοβαρό περιβαλλοντικό αντίκτυπο του έργου στην κοιλάδα αυτή.

Γνωρίζει η Επιτροπή την τελευταία απόφαση του δικαστηρίου του Pau που απαγορεύει την κατασκευή του δικτύου στην περιοχή αυτή;

Δεδομένου ότι υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις που δεν βλάπτουν το περιβάλλον και είναι εξίσου εφικτές από τεχνική άποψη, θα ήταν διατεθειμένη η Επιτροπή να προτείνει τη μελέτη μιας εναλλακτικής γραμμής που θα είχε λιγότερες επιπτώσεις στο περιβάλλον;

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι η ενίσχυση της σημερινής σύνδεσης Vic-Baixas, χρησιμοποιώντας την υπάρχουσα υποδομή ώστε αυτή να κατασκευαστεί νέα, θα μειώνει τις οικολογικές συννεπιεις καθώς και το κόστος της κατασκευής;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1585/95

υποβολή: Josu Imaz San Miguel (PPE)

προς την Επιτροπή

(7 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/06)

Θέμα: Ηλεκτρικό δίκτυο υψηλής τάσης Aragón-Cazaril

Η Επιτροπή συμπεριλαμβάνει στα σχέδια που επέλεξε για τα διευρωπαϊκά ενεργειακά δίκτυα τη σύνδεση του γαλλικού και του ισπανικού δικτύου, ενώνοντας τους σταθμούς Aragón και Cazaril.

Η προγραμματιζόμενη ηλεκτρική γραμμή διασχίζει μια προστατευόμενη ζώνη, τον εθνικό δρυμό Poset-Maladeta.

Δεδομένου ότι υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις που δεν βλάπτουν το περιβάλλον και είναι εξίσου εφικτές από τεχνική άποψη, δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι η κατασκευή του έργου με τη σημερινή του μορφή αντιβαίνει στις αρχές της προστασίας του περιβάλλοντος που αναφέρονται τόσο στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και στο Λευκό Βιβλίο για την ανταγωνιστικότητα, την ανάπτυξη και την απασχόληση;

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι η κατασκευή δικτύου υψηλής τάσης με πύργους ύψους άνω των 50 μέτρων, που προϋποθέτει τη διάνοιξη διαδρόμου 150 μ. πλάτους, αποτελεί σοβαρή υποβάθμιση του περιβάλλοντος και απειλή για τον τουρισμό, που είναι η βασική πηγή εισοδήματος για τους κατοίκους της περιοχής;

Κοινή απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις E-1583/95 και E-1585/95

(22 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή έλαβε γνώση του θέματος μέσω καταγγελίας την οποία και εξετάζει τώρα.

Στο πλαίσιο της έρευνας που διεξάγεται σχετικά έχουν ανταλλαχθεί διάφορες επιστολές μεταξύ της Επιτροπής και των ισπανικών αρχών. Η Επιτροπή χρειάζεται πρόσθετες πληροφορίες από τις ισπανικές αρχές προκειμένου να συγκεντρώσει τα αναγκαία στοιχεία για μια ορθή εκτίμηση της κατάστασης με βάση την περιβαλλοντική νομοθεσία της Κοινότητας.

Αφενός, η Επιτροπή αντιμετωπίζει με ιδιαίτερη προσοχή την οικολογική σημασία της περιοχής που καλύπτει το έργο, δηλαδή της κοιλάδας του Gistain στην Aragón, και το θέμα αυτό έχει εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη ειδικής συνεδρίασης που θα πραγματοποιηθεί με τις ισπανικές αρχές τον Οκτώβριο του 1995. Αφετέρου, το ενδιαφέρον που παρουσιάζει το έργο αυτό από ενεργειακής απόψεως είναι αμφισβητήτο, όπως επιβεβαίωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Essen το οποίο το περιέλαβε στον κατάλογο των έργων προτεραιότητας για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων. Η Επιτροπή θα επιδιώξει να συμβιβάσει τα δύο αυτά νομίμα συμφέροντα: ενεργειακή πολιτική και διαφύλαξη του φυσικού περιβάλλοντος.

Η Επιτροπή θα γνωστοποιήσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου το αποτέλεσμα των ερευνών της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1587/95

υποβολή: Stefano De Luca (UPE)

προς την Επιτροπή

(7 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/07)

Θέμα: Ρύθμιση των κριτηρίων επιλογής για την πρόσληψη ασκούμενων υπαλλήλων (stagiaires) στην Επιτροπή

Η Επιτροπή υποστήριξε ότι οι συμβάσεις ασκούμενων υπαλλήλων αντιπροσωπεύουν ένα ιδανικό μέσον για την προαγωγή της καλύτερης κατανόησης της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης και δεν αποτελούν άτυπη μορφή πρόσληψης για μια προσωρινή απασχόληση. Ο αριθμός των αιτήσεων και η ποιότητα των βιογραφικών σημειωμάτων έχουν ανέλθει σήμερα σε ιδιαίτερα υψηλά επίπεδα. Τα κριτήρια επιλογής των προεπιλεγμένων υποψηφίων οι οποίοι περιλαμβάνονται στο βιβλίο που κυκλοφορεί μεταξύ των διαφόρων Γενικών Διευθύνσεων παραμένουν άγνωστα.

Μπορεί η Επιτροπή να δεσμευτεί να τροποποιήσει το σύστημα επιλογής μεταξύ των υποψηφίων που διαθέτουν τα καλύτερα βιογραφικά σημειώματα και έχουν προεπιλεγεί, καθιερώνοντας αντικειμενικά, σαφή, κριτήρια και διαφανή κριτήρια επιλογής;

Μπορεί η Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα εφαρμογής αντικειμενικών συστημάτων αυτόματης επιλογής, βάσει των οποίων όλοι οι προεπιλεγέντες υποψήφιοι θα αντιμετωπίζονται με τον ίδιο τρόπο, όπως το σύστημα της επιλογής με κλήρωση (σύστημα που εφαρμόζεται σε ορισμένα κράτη μέλη για την επιλογή των υποψηφίων για τις ανώτατες πανεπιστημιακές σχολές όπου υπάρχει περιορισμένος αριθμός εισακτέων);

Για ποιο λόγο δεν καθιερώνει η Επιτροπή μέτρα προστασίας για τους προσλαμβανόμενους υποψηφίους;

**Απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Σεπτεμβρίου 1995)**

Σύμφωνα με τις διατάξεις που θέσπισε η Επιτροπή σχετικά με την πρακτική άσκηση υπαλλήλων, οι υποψήφιοι πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους αντικειμενικούς όρους για να γίνουν δεκτοί στη διαδικασία επιλογής:

- να είναι άταχοι αναγνωρισμένου πανεπιστημιακού διπλώματος συγκρίσιμου με το πτυχίο που να πιστοποιεί πλήρη κύκλο σπουδών,
- να έχουν παρακολουθήσει, με επιτυχία, τουλάχιστον επτά οκτώ εξάμηνα, πανεπιστημιακές ασκήσεις,
- να μην υπερβαίνουν το όριο των 30 ετών,
- να κατέχουν πλήρως μια γλώσσα και να γνωρίζουν ικανοποιητικά μια δεύτερη κοινοτική γλώσσα.

Οι υποψήφιοι που μπορούν να γίνουν δεκτοί επιλέγονται βάσει τίτλων και κάποιας γεωγραφικής κατανομής, λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων:

- τα αποτελέσματα που έλαβαν οι υποψήφιοι κατά τη διάρκεια των σπουδών,
- εάν οι υποψήφιοι έχουν αρχίσει ή ολοκληρώσει σπουδές σε θέματα ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ή ενδεχομένως, κοινοτικού δικαίου.

Κατά τη διαδικασία επιλογής, η Επιτροπή μπορεί να επωφεληθεί, σε περίπτωση ανάγκης, από τη βοήθεια επιτροπών προεπιλογής με γεωγραφική σύνθεση.

Βάσει των προαναφερθέντων, η Επιτροπή κρίνει ότι, παρόλο τον αριθμό υποψηφιοτήτων (περίπου 10 000 ανα πρακτική άσκηση), η επιλογή που πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις πληροί βασικά τους στόχους του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

Όσον αφορά την ενδεχόμενη προσφυγή σε κλήρωση, όπως προτείνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν είναι πεπεισμένη ότι η πρακτική αυτή μπορεί να εφαρμοστεί στις πρακτικές ασκήσεις, των οποίων η διάρκεια εξάλλου περιορίζεται σε πέντε μήνες. Η εφαρμογή ενός αυτόματου συστήματος επιλογής το οποίο ισχύει στην Κοινότητα για διαφορετικά πανεπιστημιακά συστήματα μεταξύ των 15 κρατών μελών, με διαφορετικά επίσης συστήματα βαθμολογίας, θα παρουσίαζε επίσης μεγάλες δυσκολίες.

Εν πάση περιπτώσει, η Επιτροπή είναι σε θέση να ικανοποιήσει — για λόγους προϋπολογισμού και για λόγους υλικής

υποδομής— μόνον λιγότερο από το 10% των αιτήσεων σε σχέση με τον αριθμό των υποψηφιοτήτων που έχουν υποβληθεί.

Είναι, επομένως, εντελώς υψιολογικό να μη γίνονται δεκτές ασκήσεις που πληρούν τις προδιαγραφές.

Η Επιτροπή επιθυμεί ωστόσο να γνωστοποιήσει στους ενδιαφερόμενους υποψηφίους ότι δεν πρέπει να ερμηνεύσουν τη μη αποδοχή τους ως κρίση αξιολόγησης και ότι έχουν πάντοτε τη δυνατότητα να υποβάλουν νέα αίτηση υποψηφιότητας για μεταγενέστερη πρακτική άσκηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1626/95

υποβολή: Elly Plouij-van Gorsel (ELDR)

προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/08)

Θέμα: Η συνέχεια που δόθηκε στην έκθεση σχετικά με τη θέσπιση ειδικού προγράμματος για τη διάδοση και την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των ενεργειών στους τομείς της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και της επίδειξης

1. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποια πρόοδος σημειώθηκε ως συνέχεια της έκθεσης A4-67/94⁽¹⁾, σχετικά με ειδικό πρόγραμμα για τη διάδοση και την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων των ενεργειών στους τομείς της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και της επίδειξης;

2. Ποιες δράσεις έχουν αναληφθεί μέχρι στιγμής; Ποιο υπήρξε το αποτέλεσμα τους;

3. Ποια ειδικά μέτρα έχουν ληφθεί υπέρ των ΜΜΕ και με ποιο αποτέλεσμα;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 341 της 5. 12. 1994, σ. 239.

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Σεπτεμβρίου 1995)**

Στις 15 Δεκεμβρίου, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 94/117/ΕΚ για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος για τη διάδοση και την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης συμπεριλαμβανομένης της επίδειξης (1994-1998)⁽¹⁾.

Η απόφαση περιέλαβε πολλές από τις τροπολογίες που πρότεινε το Κοινοβούλιο. Ορισμένες από αυτές, όπως επί παραδείγματι η τροπολογία αριθ. 3 που αφορά την απλούστευση και επίσπευση των διαδικασιών υποβολής υποψηφιότητας και επιλογής, είναι γενιζότερης φύσης και συναντώνται και σε διάφορα άλλα ειδικά προγράμματα του τέταρτου προγράμματος-πλασίου. Άλλες αφορούν μόνο το ειδικό πρόγραμμα για τη διάδοση και την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων E & TA, όπως η τροπολογία αριθ. 5 που προβλέπει τη δημιουργία μιας γνωστής υποδομής

για τη διάδοση και την εκμετάλλευση των αποτελεσμάτων της E & TA.

Σε συμφωνία με την προαναφερόμενη ειδική τροπολογία του Κοινοβουλίου, ένα σημαντικό τμήμα του προγράμματος αφορά την επέκταση της υποδομής για τη διάδοση και την εκμετάλλευση των αποτελεσμάτων της E & TA λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ). Οι δύο βασικοί παράγοντες της υποδομής αυτής είναι η κοινοτική υπηρεσία παροχής πληροφοριών στον τομέα της κοινοτικής έρευνας και ανάπτυξης (Cordis) και το δίκτυο των κέντρων αναδιανομής.

Σχετικά με το Cordis αναφέρεται ότι το σύστημα αυτό που δικαιολογήθηκε με το τρίτο πρόγραμμα-πλαίσιο πρόκειται να αναπτυχθεί περαιτέρω κατά την προσεχή τριετία με τη βελτίωση της γενικής ποιότητας των βάσεων δεδομένων και της διαπαφής με τους χρήστες, την παροχή πρόσθετων λειτουργιών και πολυμέσων, με τη χρήση νέων διαύλων πληροφόρησης και την ενσωμάτωση πυλών πρόσβασης σε άλλες υπηρεσίες πληροφοριών της ευρωπαϊκής E & TA. Τον Ιούνιο του 1995 δημοσιεύτηκε πρόσκληση υποβολής προσφορών⁽²⁾ για τη συνεχή λειτουργία και περαιτέρω ανάπτυξη του Cordis προς τις προαναφερόμενες κατευθύνσεις.

Όσον αφορά τα κέντρα αναδιανομής, στο διάστημα που μεσολάβησε από την έναρξη του προγράμματος, η αποστολή της διευρύνθηκε σε σχέση με το αρχικό σύστημα Value και αναπροσανατολίστηκε προς μια κατευθυνόμενη από τη ζήτηση προσέγγιση που λαμβάνει υπόψη τις ανάγκες της βιομηχανίας, ώστε, πέραν από την παροχή πληροφοριών για την κοινοτική E & TA, να συμπεριλάβει και να δώσει έμφαση στην εκμετάλλευση, τη μεταφορά τεχνολογίας και την καινοτομία.

Με την νέα αυτή αποστολή τους, τα κέντρα αναδιανομής θα καταστούν πόλοι έλξης σε μια περιοχή, προσφέροντας τις απαιτούμενες γνώσεις και εμπειρία για την υποστήριξη των δραστηριοτήτων των ΜΜΕ της περιοχής στους τομείς της εκμετάλλευσης, της μεταφοράς τεχνολογίας και της καινοτομίας. Επίσης, έχει προγραμματιστεί ότι, μετά την πρόσκληση υποβολής προτάσεων⁽³⁾, που λήγει στις 15 Μαρτίου, το δίκτυο των κέντρων αναδιανομής θα ενισχυθεί σημαντικά με την αύξηση του αριθμού των κέντρων από 32 στο τέλος του τρίτου προγράμματος-πλαισίου, σε 52.

Πέραν των ανωτέρω, έχουν δρομολογηθεί από την έναρξη του προγράμματος ή πρόκειται να δρομολογηθούν σύντομα ορισμένες άλλες δράσεις στις οποίες συμμετέχουν ΜΜΕ. Ως παράδειγμα αναφέρονται τα σχέδια μεταφοράς τεχνολογίας και επικύρωσης τεχνολογίας. Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων για τα σχέδια αυτά, που δημοσιεύτηκε στις 15 Μαρτίου⁽⁴⁾, οδήγησε στην υποβολή άνω των 500 προτάσεων και στην επιλογή 100 περίπου, από τις οποίες οι περισσότερες περιέλαβαν συμμετοχή πολλών ΜΜΕ. Ένα άλλο παράδειγμα είναι οι εξωτερικοί έλεγχοι των υποδομών, σε περιφερειακό επίπεδο, για τη στήριξη των προσπαθειών που καταβάλλουν οι ΜΜΕ της συγκεκριμένης περιοχής στους τομείς της μεταφοράς τεχνολογίας και της καινοτομίας.

Επίσης, μια Πράσινη Βίβλος που καταρτίζεται τώρα για τις πολιτικές προώθησης της καινοτομίας αφορά ιδιαίτερα τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Σκοπός της είναι να εντοπίσει τους παράγοντες που ενθαρρύνουν ή παρεμποδίζουν την καινοτομία στην Κοινότητα και να προτείνει, για όλα τα επίπεδα στα οποία λαμβάνονται αποφάσεις (τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό), συγκεκριμένες, βραχυπρόθε-

σμες και μεσοπρόθεσμες δράσεις που θα ενισχύσουν το συνολικό δυναμικό καινοτομίας της Κοινότητας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1994.

(²) ΕΕ αριθ. C 136 της 3. 6. 1995.

(³) ΕΕ αριθ. C 12 της 17. 1. 1995.

(⁴) ΕΕ αριθ. C 64 της 15. 3. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1639/95

υποβολή: **Amedeo Amadeo (NI)**

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/09)

Θέμα: Κοινοτικό σύστημα διαχείρισης και ελέγχου στον τομέα του περιβάλλοντος

Ο ευρωπαϊκός κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/93⁽¹⁾ σχετικά με το σύστημα διαχείρισης και περιβαλλοντικού ελέγχου αποτελεί σημαντική κατάκτηση από τη στιγμή που η εθελοντική συμμετοχή των επιχειρήσεων στο σύστημα αυτό αποτελεί μια από τις πλέον αξιολογές για τη βιομηχανία ευκαιρίες προκειμένου να υιοθετηθεί μια ενεργή στρατηγική με στόχο την εφαρμογή πολιτικών και στόχων στον τομέα του περιβάλλοντος και την καθιέρωση αποτελεσματικών συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης.

Δεν θεωρεί ωστόσο η Επιτροπή ότι η έλλειψη ενός διεθνούς κανόνα, που θα εναρμονίζει τους εθνικούς, σχετικά με τα συστήματα διαχείρισης στον τομέα του περιβάλλοντος, επιτρέπει πολλαπλές ερμηνείες όσον αφορά τους τρόπους εφαρμογής του κανονισμού εκ μέρους των κρατών μελών, θέτοντας έτσι σε κίνδυνο την αποτελεσματικότητά του συστήματος, και δεν θα ήταν μάλλον πιο σκόπιμη η εκπόνηση μιας οδηγίας εναρμόνισης όσον αφορά τις εφαρμογές του κανονισμού;

(¹) ΕΕ αριθ. L 168 της 10. 7. 1993, σ. 1.

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Σεπτεμβρίου 1995)

Το πρόγραμμα οικολογικής διαχείρισης και ελέγχου (EMAS) που θεσπίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/93 του Συμβουλίου άρχισε να εφαρμόζεται από τα μέσα Απριλίου του 1995. Οι εταιρείες που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα αυτό πρέπει να εκπληρώνουν όλους τους απαιτούμενους όρους του κανονισμού. Δεν θεσπίστηκε κανένας όρος ότι πρέπει να εφαρμόζονται οι προδιαγραφές οποιουδήποτε εθνικού, ευρωπαϊκού ή διεθνούς συστήματος περιβαλλοντικής διαχείρισης.

Οι εταιρείες έχουν ωστόσο την ευχέρεια να επιλέξουν να εφαρμόσουν εθνικές, ευρωπαϊκές ή διεθνείς προδιαγραφές και να πιστοποιηθεί η σχετική εφαρμογή από την πλευρά τους. Σύμφωνα με όσα θεσπίζονται στο άρθρο 12 του κανονισμού, με την έκδοση της πιστοποίησης λογίζεται ότι εκπληρώνονται οι βασικές απαιτήσεις του κανονισμού, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται ορισμένοι όροι:

— ότι οι διαδικασίες τυποποίησης και πιστοποίησης έχουν αναγνωρισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 19 του κανονισμού.

— ότι η βεβαίωση του οργανισμού πιστοποίησης που εκδίδει το αντίστοιχο πιστοποιητικό του συστήματος περιβαλλοντικής διαχείρισης αναγνωρίζεται από το κράτος μέλος στο οποίο βρύζεται η σχετική μονάδα.

Για τη διαδικασία της αναγνώρισης απαιτείται να έχουν πραγματοποιηθεί διεξοδικότερες αναλύσεις, κατά τη διάρκεια των οποίων εξακριβώνονται οι τομείς της αντιστοιχίας μεταξύ των προτύπων προδιαγραφών και του κανονισμού. Στη σχετική απόφαση καθορίζονται σαφώς οι τομείς εκείνοι στους οποίους αναγνωρίζεται η αντιστοιχία και, κατά συνέπεια, εκείνοι οι τομείς στους οποίους δεν υπάρχει η αντιστοιχία αυτή. Όσον αφορά τις πτυχές του κανονισμού για τις οποίες δεν υπάρχει αντιστοιχία με τις αντίστοιχες προδιαγραφές, εξακολουθεί να επιβάλλεται η εκπλήρωση των όρων του κανονισμού και αποτελεί λειτουργικό καθήκον του οργάνου επαλήθευσης EMAS να εξασφαλίσει την εκπλήρωση των όρων αυτών. Έτσι ελπίζεται ότι θα εξασφαλισθεί η ελαχιστοποίηση των βλαβών για τη βιομηχανία, με παράλληλη διασφάλιση της εκπλήρωσης όλων των απαιτούμενων όρων του κανονισμού, κατοχυρώνοντας με τον τρόπο αυτό την ομοιόμορφη εφαρμογή του — ανεξάρτητα από το γεγονός εάν έχει υιοθετηθεί μια προσέγγιση που βασίζεται στις αντίστοιχες προδιαγραφές ή όχι.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ωστόσο τα οφέλη που πρόκειται να προκύψουν από τη θέσπιση ενιαίων ευρωπαϊκών προδιαγραφών στον τομέα αυτό. Το ευρωπαϊκό όργανο τυποποίησης (CEN) αποδέχθηκε την εντολή που του ανέθεσε η Επιτροπή για τη χάραξη προτύπου (προτύπων) προς στήριξη των διατάξεων του κανονισμού. Οι εργασίες του CEN θα οδηγήσουν στην κατάρτιση του σχεδίου ευρωπαϊκού προτύπου έως το καλοκαίρι του 1996. Μόλις θα έχει θεσπισθεί το ευρωπαϊκό πρότυπο, θα χρειασθεί να τεθούν εκτός ισχύος τα διάφορα εθνικά πρότυπα στην Ευρώπη, για να διασφαλισθεί η έγκαιρη επικράτηση του ενιαίου ευρωπαϊκού προτύπου. Το εγκεκριμένο πρότυπο θα υποβληθεί εξάλλου προς αναγνώριση, σύμφωνα με όσα θεσπίζονται στο άρθρο 12 του κανονισμού. Στο πλαίσιο της εντολής που του έχει ανατεθεί από την Επιτροπή, το CEN καλείται να λάβει υπόψη τις εργασίες που διεξάγονται τη στιγμή αυτή στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης (ISO). Όπως ελπίζεται, η πρακτική αυτή θα εμπέδωσε στον μέγιστο δυνατό βαθμό τη σύμπτωση των προτύπων για τα συστήματα περιβαλλοντικής διαχείρισης σε διεθνή κλίμακα, με ταυτόχρονη διατήρηση της ακεραιότητας του EMAS.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1663/95

υποβολή: Mark Killilea (UPE)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/10)

Θέμα: Μελλοντικές εξελίξεις όσον αφορά το κοινοτικό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος σε προϊόντα

Η Συνομοσπονδία Ευρωπαϊκής Χαρτοβιομηχανίας απεχώρησε πρόσφατα από το ευρωπαϊκό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος, δηλώνοντας ότι απεδείχθη αδύνατο να εξευρεθούν, σε συνεννόηση με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ρεαλιστικές λύσεις που θα μπορούσαν να καλύπτουν επαρκώς τα προϊόντα χαρτού.

Λαμβανομένης υπόψη της μη εφαρμογής του κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος στη χαρτοβιο-

μηχανία και υπό το πρίσμα πολλών άλλων επιφυλάξεων που εξέφρασαν οργανισμοί και κράτη μέλη για τον ακατάλληλο χαρακτήρα των σχετικών κριτηρίων, πιστεύει η Επιτροπή ότι είναι η κατάλληλη στιγμή για να αναθεωρηθεί το σύστημα και η λειτουργία του. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι απαιτείται μια νέα προσέγγιση στην αξιολόγηση των προϊόντων, προκειμένου να διατηρηθεί η μακροχρόνια αξιοπιστία της βιομηχανίας και η συμμετοχή της σε ένα σύστημα τόσο ζωτικής σημασίας.

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1995)

Θα πρέπει να διακρίνουμε μεταξύ της γενικότερης αναθεώρησης των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 (*) σχετικά με το κοινοτικό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος, στο σύνολό του, και της αναθεώρησης των αναλυτικών κριτηρίων που ισχύουν για κάποια ειδικότερη ομάδα προϊόντων. Όσον αφορά την πρώτη περίπτωση, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 προβλέπεται ότι ο τρόπος εργασίας του συστήματος θα αναθεωρηθεί έπειτα από την παρέλευση μίας πενταετίας. Επιπλέον, η ατομική απόφαση της Επιτροπής με την οποία καθιερώνεται το οικολογικό σήμα για κάποια συγκεκριμένη ομάδα προϊόντων είναι δυνατό να αναθεωρείται κάθε τριετία, έπειτα από την καθιέρωση του σήματος.

Βάσει του κανονισμού για το οικολογικό σήμα ανατίθεται στην Επιτροπή το καθήκον της καθιέρωσης των οικολογικών κριτηρίων, με βάση τα οποία θα κρίνονται οι αιτήσεις απονομής του οικολογικού σήματος από τα αρμόδια για την απονομή του οικολογικού σήματος όργανα που εκπροσωπούν τα κράτη μέλη. Αντά τα κριτήρια πρέπει να καθιερώνονται σύμφωνα με τις βασικές αρχές και διαδικασίες που θεσπίζονται στον κανονισμό.

Τα κριτήρια αυτά θα πρέπει ειδικότερα να είναι επιλεκτικά, για να προσανατολίζονται οι καταναλωτές προς εκείνες τις κατηγορίες προϊόντων που έχουν συγκριτικά περιορισμένο αντίτυπο για το περιβάλλον. Τα κριτήρια θα πρέπει επιπλέον να θεσπίζονται με προοπτική ισχύος « από την αρχή έως το τέλος », αξιολογώντας όλες τις φάσεις ζωής ενός προϊόντος, καθώς και όλες τις περιβαλλοντικές πτυχές που συνδέονται με αυτές τις φάσεις ζωής του.

Σύμφωνα με τη διαδικασία, διεξάγονται διαβουλεύσεις με τη βιομηχανία και τις άλλες ομάδες συμφερόντων, στο πλαίσιο ενός βήματος διαβουλεύσεων, πριν εκδοθεί η τελική απόφαση. Η βιομηχανία εκπροσωπείται συνήθως στα διάφορα προπαρασκευαστικά στάδια από τους αντίστοιχους κλαδικούς συνδέσμους.

Η διαδικασία διαβουλεύσεων για τον καθορισμό των κριτηρίων έκδοσης των αποφάσεων απονομής του οικολογικού σήματος για την κατηγορία του «χαρτιού ποιότητας» (εκτυπωτικού χαρτιού για φωτοαντίγραφο χωρίς περιβαλλοντικό αντίτυπο) είχε παραμείνει ανοικτή στους ενδιαφερόμενους στο πλαίσιο των συνηθισμένων διαδικασιών που καθιερώνονται από τον κανονισμό. Έχοντας υπόψη τις δυσχέρειες διεξαγωγής των διαβουλεύσεων για την έκδοση των αποφάσεων στο θέμα του μεταξοτού χαρτιού, ιδίως στην περίπτωση των τρίτων χωρών, η διαδικασία αυτή διευρύνθηκε. Αυτό είχε ως συνέπεια να έχουν τη δυνατότητα εκπρόσωποι της βιομηχανίας από τρίτες χώρες να διατυπώνουν αναλυτικά τις απόψεις τους ενώπιον της Επιτροπής, των αρμοδίων οργάνων και του βήματος διεξαγωγής των διαβουλεύσεων.

Απ' ό,τι φαίνεται δυστυχώς, η συνομοσπονδία των ευρωπαϊκών χαρτοβιομηχανιών (CEPI) προσέκρουσε σε δυσχέρειες να συμμετάσχει επιδομητικά σε μια διαδικασία, στόχος της

οποίας είναι ο προσδιορισμός των καλύτερων δυνατών προϊόντων, από περιβαλλοντική σκοπιά. Αυτό είναι απογοητευτικό, στις περιπτώσεις που το κοινοτικό σύστημα απονομής των οικολογικών σημάτων είναι επιλεκτικό και θεμελιώνεται στη βασική αρχή του ανταγωνισμού μεταξύ των εταιρειών σ' ό,τι αφορά τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές επιδόσεις των προϊόντων τους. Βεβαίως, εύλογα θα μπορούσαν να γίνουν αντιληπτές οι ανησυχίες για τις πιθανές μεταγενέστερες αλλαγές των κριτηρίων, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τα μακροχρόνια διαστήματα και το υπέρογκο ύψος των κεφαλαυχιών επενδύσεων στις βιομηχανίες χαρτιού και χαρτοπολτού. Η στρατηγική της εκμετάλλευσης του ανταγωνισμού αποτελεί ωστόσο πρακτική που είναι γνωστό ότι υποστηρίζεται από τη βιομηχανία.

Η Επιτροπή κρίνει ότι έχει εξαιρετικά μεγάλη σημασία για τη βιομηχανία να συμμετάσχει εποικοδομητικά στο σύστημα αυτό και για το λόγο αυτό θλίβεται βαθύτατα για τη μη συμμετοχή του εκπροσώπου των κύριων επιχειρήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας χαρτιού. Οι προπαρασκευαστικές εργασίες για το φωτοαντιγραφικό χαρτί δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί και η Επιτροπή εξετάζει προσεκτικά πολυάριθμα εκκρεμή ζητήματα. Ο διάλογος με τη βιομηχανία χαρτιού στο παρόν στάδιο θα ήταν σίγουρα χρήσιμος και η Επιτροπή ελπίζει ότι η CEPI θα επαναξετάσει τη θέση της, αν ληφθεί υπόψη ιδιαίτερα η ελαστική θέση που είχε υιοθετήσει πρόσφατα αναφορικά με το σχέδιο των κριτηρίων. Η Επιτροπή θα προσφέρει από την πλευρά της και πάλι πολύ σύντομα στη CEPI τις κατάλληλες ευκαιρίες για τη διεξαγωγή του διαλόγου αυτού.

(¹) ΕΕ αριθ. L 99 της 11. 4. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1688/95

υποβολή: **Κατερίνα Δασκαλάκη (UPE)**

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/11)

Θέμα: Διατήρηση των οικονομικών δραστηριοτήτων στον περίγυρο των ζωνών ειδικής προστασίας

Από το 1984 διάφοροι κοινοτικοί κανονισμοί κατέστησαν δυνατή την προώθηση της πολιτικής για την προστασία της φύσης κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ (¹) [μεταξύ των κανονισμών αυτών ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1973/92 (²) περί δημιουργίας χρηματοοικονομικού οργάνου για το περιβάλλον (Life)].

1. Εκτός από το χρηματοοικονομικό αυτό όργανο Life, ποια είναι σήμερα τα άλλα όργανα που επιτρέπουν την ολοκλήρωση της πολιτικής για την προστασία της φύσης στο πλαίσιο της διατήρησης και της ανάπτυξης των οικονομικών δραστηριοτήτων των αγροτικών κοινοτήτων οι οποίες βρίσκονται στον άμεσο περίγυρο των ζωνών ειδικής προστασίας και οι οποίες πλήττονται από την ταξινόμηση αυτή, κατά τα άλλα τιμητική;
2. Τα χρηματοοικονομικά αυτά όργανα επιτρέπουν την πλήρη εφαρμογή της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ (³) για τους φυσικούς οικοτόπους, η οποία άρχισε να ισχύει από τον Ιούνιο του 1994;

(¹) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Οκτωβρίου 1995)

1. Ορισμένα μέσα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την υποστήριξη των δραστηριοτήτων υποστήριξης της φύσης, στηρίζοντας ταυτόχρονα τις οικονομικές δραστηριότητες των αγροτικών κοινοτήτων που βρίσκονται εντός ή ακριβώς έξω από τις προστατευόμενες τοποθεσίες.

Μεταξύ αυτών τα σημαντικότερα είναι ο αγροπεριβαλλοντικός κανονισμός (2078/92) (¹), τα διαρθρωτικά ταμεία [περιοχές-στόχοι 1 και 5 β)] και οι κοινοτικές πρωτοβουλίες (π.χ. Interreg, Leader, Pesca). Άλλα σημαντικά μέσα ανήκουν στο Ταμείο Συνοχής.

2. Η χρήση των χρηματοδοτικών πόρων που αναφέρονται ανωτέρω συμβάλλει στην υλοποίηση της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ μόνο ως έμμεσο αποτέλεσμα των διάφορων χρηματοδοτούμενων έργων. Σπάνια μόνο πρόκειται για ρητό στόχο του έργου. Το Life ωστόσο στήριξε συχνά δράσεις οι οποίες χρησίμευσαν ως καταλύτης για τη χρήση χρηματοδοτικών μέσων με συνεγερτικό τρόπο (π.χ. ένα έργο του Life με στόχο μια συγκεκριμένη τοποθεσία χρησίμευσε ως σημείο εκκίνησης για ένα αγροπεριβαλλοντικό έργο στη γειτονική περιοχή).

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι όλοι οι σημαντικοί αυτοί πόροι έχουν να παίξουν στρατηγικό ρόλο στη στήριξη των κρατών μελών για την υλοποίηση της οδηγίας για τους οικοτόπους. Επίσης η Επιτροπή καταβάλλει ιδιαίτερη προσπάθεια για την αύξηση του επιπέδου συντονισμού μεταξύ των διάφορων υπηρεσιών που διαχειρίζονται αυτά τα κονδύλια. Ταυτόχρονα, ανταλλάσσει απόψεις με τους αντιπροσώπους των κρατών μελών στην επιτροπή για τους οικοτόπους προκειμένου να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη συνεργασία και αλληλοκατανόηση των ενδιαφερομένων μερών σε εθνικό και τοπικό επίπεδο.

(¹) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1689/95

υποβολή: **Jan Sonneveld (PPE), Ria Oomen-Ruijten (PPE)
και Marianne Thyssen (PPE)**

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/12)

Θέμα: Διασυνοριακές μεταφορές ζωικού λιπάσματος για ίδια γεωργική χρήση στη Βαλλονία

Η βελγική επαρχία της Βαλλονίας αρνείται να χορηγήσει άδεια για τη μεταφορά ακατέργαστου ζωικού λιπάσματος προς ιδίαν χρήση, τόσο στους Φλαμανδούς όσο και στους αλλοδαπούς κτηνοτρόφους που είναι ιδιοκτήτες αγρών στην επαρχία αυτή. Προς τούτο, η Βαλλονία επικαλείται τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 (¹), βάσει του οποίου η Βαλλονία κατατάσσεται το ζωικό λίπασμα μεταξύ των αποβλήτων. Αντίθετα, οι Κάτω Χώρες δεν θεωρούν ως απόβλητο, κατά την έννοια του ως άνω κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, το ζωικό λίπασμα που προορίζεται για τη λίπανση των αγρών.

Στην προκειμένη περίπτωση προκύπτει το πρόβλημα μιας ολλανδικής κτηνοτροφικής εκμετάλλευσης που διαθέτει γεωργική έκταση στη Βαλλονία, σε μικρή απόσταση από την επιχείρηση. Το προς μεταφορά λίπασμα παράγεται από το ίδιο ζωικό κεφάλαιο. Ο αιτών την άδεια πληροί τις διατάξεις του νόμου περί ανώτατης περιεκτικότητας του ζωικού λιπάσματος σε τοξικές ουσίες. Η χορτονομή που καλλιεργείται στον εν λόγω αγρό προορίζεται για ίδια χρήση. Για την επιχείρηση αυτή θα έπρεπε να μπορεί να εφαρμοστεί μια κανονική αγρονομική πρακτική.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τα προαναφερθέντα και κρίνει ότι τηρείται κατ' αυτό τον τρόπο η κοινοτική νομοθεσία;
2. Δεν συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι, όταν ένας αγρότης διαθέτει γεωργική γη ένθεν και ένθεν των συνόρων, θα πρέπει να μπορεί να εφαρμόζεται μια κανονική αγρονομική πρακτική, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη τα σύνορα;
3. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει από την επαρχία της Βαλλονίας την άρση των περιορισμών για τις διασυνοριακές μεταφορές ζωικού λιπάσματος προς ιδίαν χρήση;

(¹) ΕΕ αριθ. L 30 της 6. 2. 1993, σ. 1.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Σεπτεμβρίου 1995)**

1. Η Επιτροπή δεν είχε υπόψη της την περίπτωση αυτή.

Στον κανονισμό που έχει επικαλεσθεί η Βαλλονία [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 για τη μεταφορά των αποβλήτων] καθιερώνεται το σύστημα κοινοποίησης και ελέγχου για τη μεταφορά των αποβλήτων και καθορίζεται ότι οι αρχές μπορούν να προβάλλουν αντιρρήσεις κατά της μεταφοράς των αποβλήτων, επικαλούμενες ορισμένους λόγους.

Πριν ωστόσο προχωρήσει κανείς στην εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω κανονισμού θα έπρεπε να εξετάσει, με βάση τον ορισμό των αποβλήτων [οδηγία 75/442 (¹)], κατά πόσο η συγκεκριμένη περίπτωση αφορά απόβλητα. Σύμφωνα με τον ορισμό αυτό, το απόβλητο είναι «οποιαδήποτε ουσία ή αντικείμενο [...] που ο κάτοχός τους απορρίπτει ή που προτίθεται ή που απαιτείται να απορρίψει». Για το λόγο αυτό, εξαρτάται από την πρόθεση του κατόχου κάποιας ουσίας ή κάποιου αντικείμενου κατά πόσο έχουμε να κάνουμε με απόβλητα ή όχι. Σε περίπτωση αμφιβολιών ή διαμάχης αναφορικά με την ερμηνεία του ορισμού σε κάποια συγκεκριμένη περίπτωση, μόνο ένα δικαστήριο και σε τελική ανάλυση το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι σε θέση να εκφέρει δεσμευτική απόφαση.

Όταν προσδιορίζεται ότι η ουσία ή το αντικείμενο είναι απόβλητο, η αρμόδια αρχή προορισμού μπορεί να εναντιωθεί στην εισαγωγή, ανάλογα με το εάν πρόκειται για λίπασμα (διάθεση ή ανάκτηση). Εφόσον ο διαποτισμός της γης με λίπασμα μπορεί να καταταγεί στις πράξεις που ενδέχεται να οδηγήσουν σε ανάκτηση (βλέπε παράρτημα ΠΒ, οδηγία 75/442), οι αρχές της Βαλλονίας μπορούν να εναντιωθούν στην εισαγωγή των λιπασμάτων με την ιδιότητα των αποβλήτων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7.4 του κανονι-

σμού 259/93. Οι αντιρρήσεις αυτές πρέπει να συνοδεύονται από την αιτιολογική τους βάση. Εάν κάποιος ενδιαφερόμενος είναι της άποψης ότι οι αντιρρήσεις είναι αβάσιμες, μόνο ένα δικαστήριο μπορεί να εκφέρει δεσμευτική γνώμη.

Ανεξάρτητα από όσα αναπτύσσονται προηγουμένως η Επιτροπή επισημαίνει ότι η μεταφορά ακατέργαστων λιπασμάτων διέπεται ειδικότερα από τις διατάξεις της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου (²) όσον αφορά τις απαιτούμενες συνθήκες για την υγεία των ζώων. Σύμφωνα με το κεφάλαιο 14 του παραρτήματος I της οδηγίας αυτής, μόνο το ακατέργαστο ζωικό λίπασμα που προέρχεται από άλογα και πτηνά επιτρέπεται να μεταφερθεί σε κάποιο άλλο κράτος μέλος, εάν πληρούνται ορισμένοι όροι υγιεινής. Η αποστολή άλλων ειδών ακατέργαστου λιπάσματος, συμπεριλαμβανομένου του λιπάσματος από την αγγελοδοσσοφία, απαγορεύεται.

2. Η Επιτροπή συμφωνεί ωστόσο με τα αξιότιμα μέλη ότι στις περιπτώσεις που οι γεωργοί έχουν αγρούς και από τις δύο πλευρές των συνόρων είναι σκόπιμο να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται οι συνήθειες πρακτικές, εάν αυτό δεν συνεπάγεται κινδύνους για το περιβάλλον και για την ανθρώπινη και ζωική υγεία. Για το λόγο αυτό ακριβώς, η Επιτροπή εξετάζει τη δυνατότητα τροποποίησης του παραρτήματος I (κεφάλαιο 14) της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ, με βάση τις αμοιодιότητες που της έχουν εκχωρηθεί από το Συμβούλιο, για να μπορεί να μεταφέρονται υπό ορισμένους όρους ποσότητες ζωικών λιπασμάτων, ιδίως στις περιπτώσεις των αγρών κάποιας γεωργικής εταιρείας που είναι εγκατεστημένη και στις δύο πλευρές των συνόρων που χωρίζουν τα δύο κράτη μέλη.

3. Η Επιτροπή ζητά από τα αξιότιμα μέλη να της χορηγήσουν περαιτέρω στοιχεία για τις συγκεκριμένες αιτήσεις έγκρισης ιδίως σε σχέση με την αιτιολογία στην οποία βασίζεται η άρνηση, για να εκτιμήσει την κατάλληλη συνέχεια που θα πρέπει να δοθεί βάσει των στοιχείων αυτών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975.

(²) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1696/95

υποβολή: Frédéric Striby (EDN)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/13)

Θέμα: Αναγνώριση του τύπου εκμίσθωσης οδήγησης «οδήγηση με συνοδό»

Ένα νεαρός Γάλλος 16 ετών έχει τη δυνατότητα να οδηγεί σε όλη τη Γαλλία υπό την επίβλεψη καθορισμένου συνοδού. Ο τύπος αυτός, που αποκαλείται «οδήγηση με συνοδό», δεν επιτρέπει την κίνηση εκτός των εθνικών ορίων.

Υπό το φώς των συμφωνιών του Σένγκεν και της καθιέρωσης της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων, η κατάσταση αυτή θα πρέπει να εξεταστεί, διότι συνιστά τροχοπέδη στην ελεύθερη κυκλοφορία ιδίως των προσώπων που διαμένουν σε συνοριακές περιοχές.

Σκοπεύει η Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη για την αναγνώριση της ανωτέρω μορφής οδήγησης:

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Οι οδηγίες 80/1263/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και 91/439/ΕΟΚ ⁽²⁾ του Συμβουλίου σχετικά με την άδεια οδήγησης προβλέπουν την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης. Αυτό δεν καλύπτει τις άδειες εκμάθησης, όποιο και εάν είναι το σύστημα εκπαίδευσης που ακολουθεί ο υποψήφιος. Το ίδιο ισχύει και για τις διεθνείς συμβάσεις οδικής κυκλοφορίας οι οποίες αποδέχονται, στη διεθνή κυκλοφορία, μόνο τους κατόχους άδειας οδήγησης.

Η «πρώιμη εκμάθηση της οδήγησης» ή «οδήγηση με συνοδό» αποτελεί ένα σύστημα που εισήχθη εδώ και μερικά χρόνια στη Γαλλία και πιο πρόσφατα στο Βέλγιο. Τα πρώτα αποτελέσματα είναι ενθαρρυντικά και η Επιτροπή παρακολουθεί αυτό τον τύπο εκπαίδευσης με ενδιαφέρον. Ωστόσο, οι προαναφερθείσες οδηγίες σχετικά με την άδεια οδήγησης αφήνουν στα κράτη μέλη τη φροντίδα να αναπτύξουν τα συστήματα εκπαίδευσης που κρίνουν καταλληλότερα για τις ειδικές εθνικές συνθήκες, αρκεί οι υποψήφιοι οδηγοί να έχουν φθάσει στο ελάχιστο επίπεδο που καθορίζουν οι ανωτέρω οδηγίες και ιδίως όσον αφορά τις θεωρητικές και πρακτικές εξετάσεις. Στο επίπεδο αυτό, ο ρόλος της Επιτροπής είναι μάλλον να διευκολύνει τις ανταλλαγές εμπειρίας μεταξύ των κρατών μελών παρά να επιβάλλει το ένα ή το άλλο σύστημα εκμάθησης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 237 της 24. 8. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1706/95

υποβολή: Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/14)

Θέμα: Συμπληρωματικές μορφές ιατρικής και θεραπευτικών μεθόδων — Το καθεστώς τους

Τον Απρίλιο του 1994 συζητήθηκε στην αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έκθεση ⁽¹⁾ σχετικά με το καθεστώς των συμπληρωματικών μορφών ιατρικής. Δυστυχώς, στην πορεία προς τις ευρωπαϊκές εκλογές, η έκθεση δεν εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Πιστεύεται ότι ο εισηγητής θα υποβάλει εκ νέου την έκθεση του για συζήτηση στο εγγύς μέλλον.

Ποια είναι σήμερα η θέση της Επιτροπής όσον αφορά τις εναλλακτικές μορφές ιατρικής και θεραπευτικών μεθόδων και ποια μέτρα έχουν, ενδεχομένως, ληφθεί με αντικείμενο τη ρύθμιση ή την πρόταση ενός νομικού καθεστώτος για τις εναλλακτικές μορφές ιατρικής και θεραπευτικών μεθόδων;

Έχει προβεί η Επιτροπή στη χρηματοδότηση μελετών με στοχο τη διερεύνηση πεδίων όπως η άσκηση του επαγγέλματος, οι μέθοδοι εργασίας, η εξέγερση συστήματος καταγραφής και οι βασικές προδιαγραφές της διδασκαλίας;

⁽¹⁾ Έγγρ. Α3-291/94.

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(2 Οκτωβρίου 1995)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη του σχεδίου έκθεσης που συντάχθηκε από τον κ. Lannoye για το θέμα των λεγόμενων «εναλλακτικών» φαρμάκων και θεραπειών και τις συζητήσεις που έλαβαν χώρα στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Για ό,τι αφορά τα χρησιμοποιούμενα στην πράξη φάρμακα των εναλλακτικών ή συμπληρωματικών ιατρικών θεραπειών, θα πρέπει να σημειωθεί ότι όλα τα προϊόντα που εμφανίζονται ότι κατέχουν θεραπευτικές ή προληπτικές ιδιότητες έναντι ανθρώπινων ή ζωικών ασθενειών θεωρούνται ως φάρμακα και, ως εκ τούτου, καλύπτονται από την κοινοτική φαρμακευτική νομοθεσία. Για ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην άσκηση των συμπληρωματικών ιατρικών θεραπειών, όπως τα ομοιοπαθητικά φάρμακα και τα φάρμακα με βάση φυτά, έχουν ήδη εγκριθεί ειδικές διατάξεις σε κοινοτικό επίπεδο, οι οποίες άλλοτε αποτελούν παρέκκλιση και άλλοτε συμπλήρωση του γενικού φαρμακευτικού δικαίου, ανάλογα με τις συγκεκριμένες ιδιαιτερότητες των φαρμάκων αυτών.

Η διάθεση στην εμπορία προϊόντων άλλων, πέραν εκείνων που προαναφέρθηκαν, για τα οποία προβάλλονται ισχυρισμοί ως προς τις θεραπευτικές ή προληπτικές ιδιότητές τους, αποτελεί θέμα των κρατών μελών και η Επιτροπή δεν έχει τη πρόθεση να υποβάλει προτάσεις για την εναρμόνιση οποιονδήποτε σχετικών διατάξεων.

Ως προς τις ιδιότητες ομοιοπαθητικών προϊόντων, έχει αναληφθεί έρευνα στο πλαίσιο του προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης. Το βάρος έχει δοθεί στην ανάπτυξη μεθοδολογικών εργαλείων ώστε να αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητα και η ασφάλειά τους.

Αναφορικά με την αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματιών προσόντων για την άσκηση εναλλακτικής ιατρικής, η Επιτροπή δεν έχει τη πρόθεση να υποβάλει οποιεσδήποτε προτάσεις προς το παρόν.

Σχετικά με αυτό, η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση E-317/94 του κ. Κοστόπουλου ⁽¹⁾, όπου εκτίθεται η άποψη της Επιτροπής σχετικά με το συντονισμό της κατάρτισης αναφορικά με ένα συγκεκριμένο επάγγελμα.

Οποσδήποτε αν η άσκηση συμπληρωματικής ιατρικής ρυθμίζεται από κανονισμούς σε ένα φιλόξενο κράτος μέλος, το γενικό σύστημα της αναγνώρισης διπλωμάτων [οδηγία 89/48/ΕΟΚ ⁽²⁾ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, και οδηγία 92/51/ΕΟΚ ⁽³⁾ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992] να μπορεί ίσως να χρησιμοποιηθεί. Αν η άσκηση

συμπληρωματικής ιατρικής επιτρέπεται αποκλειστικά σε ιατρούς, τότε ισχύει η οδηγία 93/16/ΕΟΚ ⁽⁴⁾.

(¹) ΕΕ αριθ. C 376 της 30. 12. 1994.

(²) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989.

(³) ΕΕ αριθ. L 209 της 24. 7. 1992.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 165 της 7. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1747/95

υποβολή: Gerfrid Gaigg (PPE)

προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/15)

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος των ΜΜΕ εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της στις 12 Απριλίου 1995 σχετικά με ένα μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης, ανήγγειλε μεταξύ άλλων την ίδρυση ενός ευρωπαϊκού κέντρου κατάρτισης για βιομηχανικές σχέσεις, το οποίο αποβλέπει στην προαγωγή του κοινωνικού διαλόγου.

Για ποιο λόγο δεν συμμετείχαν ως τώρα στις προετοιμασίες για την ίδρυση του ανωτέρω κέντρου οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις των χειροτεχνών και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή πληροφορεί τον αξιότιμο βουλευτή ότι το κέντρο στο οποίο αναφέρεται αποτελεί ιδιωτική πρωτοβουλία τριών ευρωπαϊκών οργανισμών: του Ευρωπαϊκού Κέντρου Δημιόσιων Επιχειρήσεων (CEEP), της Ένωσης Συνομοσπονδιών της Βιομηχανίας και των Εργοδοτών της Ευρώπης (Unice) και της Συνομοσπονδίας Ευρωπαϊκών Συνδικάτων (CES). Αυτοί οι τρεις οργανισμοί κατέληξαν σε συμφωνία και δημιούργησαν μια ένωση που ονομάστηκε «Ευρωπαϊκό Κέντρο Εργασιακών Σχέσεων».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1773/95

υποβολή: Lucio Manisco (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/16)

Θέμα: Ευρωπαϊκός διαγωνισμός νέων καταναλωτών 1995

Επισημαίνοντας ότι την Τρίτη 30 Μαΐου στο εκθεσιακό χώρο των Βρυξελλών απενεμήθη το βραβείο του ευρωπαϊκού διαγωνισμού νέων καταναλωτών με τη συμμετοχή της επιτρόπου Emma Bonino, αρμόδιας για την πολιτική των καταναλωτών

επισημαίνοντας ότι στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν δημοσιεύθηκε καμία ανακοίνωση για την ανάληψη παρόμοιων πρωτοβουλιών, ενώ φαίνεται ότι επετεύχθη συγχρηματοδότηση με πολύ υψηλό ποσοστό

επισημαίνοντας ότι η πρόσκληση για τη συμμετοχή στην ανωτέρω πρωτοβουλία δημοσιεύθηκε με ένα στερεότυπο σύμβολο που χρησιμοποιείται σε διεθνές επίπεδο, ενός νέου ο οποίος φέρει στο αριστερό χέρι μια ασπίδα με 12 αστέρια και στο δεξί ένα ξίφος, αμφότερα σύμβολα ένοπλης βίας:

1. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή για ποιο λόγο δεν δημοσιεύθηκε ανακοίνωση της διοργάνωσης αυτής;
2. Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι η πρωτοβουλία αυτή συγχρηματοδοτήθηκε σε ποσοστό κατά πολύ ανώτερο του 50% του συνολικού κόστους της διοργάνωσης και να προσδιορίσει τόσο το ποσοστό όσο και το συνολικό ποσό;
3. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν χρησιμοποιήσε κάποια κριτήρια για τη χορήγηση της συγχρηματοδότησης και, εάν ναι, ποια;
4. Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι μεταξύ των κριτηρίων αυτών θα ταίριαζε περισσότερο στο πνεύμα της Ένωσης να επιλέγονται σύμβολα τα οποία να μην περιλαμβάνουν ενόπλους ως απεικόνιση των νέων ευρωπαίων καταναλωτών;

Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή συμμερίζεται πλήρως το ενδιαφέρον του αξιότιμου μέλους τόσο όσον αφορά τη διαφάνεια κατά την έγκριση δημόσιας χρηματοδότησης όσο και σε σχέση με την εικόνα του νέου καταναλωτή στην Ευρώπη. Σε απάντηση των συγκεκριμένων ερωτήσεων που θέτει, πρέπει να επισημάνουμε τα εξής:

1. Ο ευρωπαϊκός διαγωνισμός νέων καταναλωτή δεν αποτέλεσε το αντικείμενο διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προσφορών και κατά συνέπεια δεν δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα*, διότι πρόκειται για δοκιμαστικό σχέδιο το οποίο υποστηρίζει η Επιτροπή. Όταν η Επιτροπή αποφασίσει να εγ αρμόσει δικά της σχέδια, θα χρησιμοποιήσει τη διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Εξάλλου, προβλέπεται για το σκοπό αυτό ανακοίνωση για το 1997.
2. Το ύψος ή το ποσοστό κάθε επιχορήγησης που εγκρίνει η Επιτροπή καθορίζεται για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, βάσει κριτηρίων που αποσκοπούν στη δίκαιη κατανομή των διαθέσιμων πιστώσεων.
3. Τα κριτήρια βάσει των οποίων εγκρίθηκε η επιχορήγηση του εν λόγω φορέα ήταν οι επαγγελματικές ικανότητες, το ενδιαφέρον και η πείρα του στον τομέα, καθώς και η φερεγγυότητά του. Το γεγονός ότι το συγκεκριμένο ίδρυμα διαθέτει δίκτυο συνεργατών σε όλα τα κράτη μέλη ήταν καθοριστικό.
4. Σε ό,τι αφορά το σύμβολο του διαγωνισμού, το οποίο ήταν έμπνευση του διοργανωτή, θεωρήθηκε σημαντικό να

δοθούν σαφώς οι εγγενείς έννοιες της άμυνας του νέου καταναλωτή, δηλαδή το να μάθει να αμύνεται (εξ ου και η ασπίδα) και, όπου χρειάζεται, η δυνατότητα να δρα (το ξίφος). Εξάλλου το ξίφος είναι το σύμβολο της δικαιοσύνης σε ολόκληρο τον κόσμο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1792/95
υποβολή: Philippe De Coene (PSE)
προς την Επιτροπή
 (28 Ιουνίου 1995)
 (95/C 311/17)

Θέμα: Διαδικασίες προσφυγής για παράβαση λόγω μη τήρησης της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ

Απαντώντας στις 11 Μαΐου 1992 στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1496/91 ⁽¹⁾ της κ. van Hemeldonck, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι τον Ιούλιο του 1991 είχαν ήδη κινηθεί συνολικά 40 περίπου επιμέρους διαδικασίες προσφυγής για παράβαση κατά του συνόλου των κρατών μελών, λόγω μη τήρησης της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ ⁽²⁾ και των συναφών οδηγιών.

Από όσο γνωρίζω, καμιά από τις ως άνω διαδικασίες προσφυγής δεν έχει μέχρι σήμερα καταλήξει σε απόφαση του Δικαστηρίου.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή σε ποιο στάδιο βρίσκονται όλες οι διαδικασίες που αναφέρει η απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1496/91 και πότε προβλέπει η Επιτροπή ότι θα δοθεί στο Δικαστήριο η ευκαιρία να αποφανθεί περί των πολυάριθμων αυτών παραβάσεων;

Σε περίπτωση που καμιά από τις εν λόγω υποθέσεις δεν έχει ακόμη υποβληθεί στο Δικαστήριο, μπορεί να εκθέσει η Επιτροπή τους λόγους αυτής της παράλειψης, τώρα που έχουν ήδη περάσει τέσσερα ολόκληρα χρόνια από τον Ιούλιο του 1991;

Δεν αναγνωρίζει πλέον η Επιτροπή την πρωταρχική σημασία της τήρησης της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ ή μήπως έκτοτε όλα τα ενεχόμενα κράτη μέλη έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 202 της 10. 8. 1992, σ. 7.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976, σ. 23.

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (15 Σεπτεμβρίου 1995)

Σύμφωνα με το άρθρο 155 της συνθήκης ΕΚ, ένα από τα καθήκοντα της Επιτροπής είναι να επαληθεύει κατά πόσο οι διατάξεις του κοινοτικού δικαίου τηρούνται από τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων και των ελέγχων αναφορικά με την ουσιαστική έμπρακτη εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών. Στις περιπτώσεις που τα κράτη μέλη δεν τηρούν τις υποχρεώσεις που υπέχουν, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την κίνηση της προβλεπόμενης διαδικασίας βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΚ.

Έτσι, η Επιτροπή, στην περίπτωση της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαΐου 1976, περί της ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας και των συναφών μεταγενέστερων οδηγιών, αποφάσισε να προχωρή-

σει στη δίωξη πολλών κρατών μελών επειδή δεν κοινοποίησαν, δεν τήρησαν ή εφάρμοσαν εσφαλμένα στην πράξη τις διατάξεις αυτές.

Ένα μέρος των οδηγιών αυτών αφορά ιδίως την παράλειψη κοινοποίησης προγραμμάτων μείωσης της ρύπανσης των υδάτων από τις ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα της οδηγίας. Άλλες διαδικασίες κινήθηκαν, επειδή δεν τηρήθηκαν εν γένει οι διατάξεις της οδηγίας. Τέλος, αντιζέιμνο άλλων διαδικασιών ήταν η παράλειψη τήρησης των διατάξεων των μεταγενέστερων συναφών οδηγιών, που είναι γνωστές υπό την ονομασία των «θυγατρικών οδηγιών», που αφορούν τις ειδικότερες ουσίες όπως το κάδμιο, ο ψευδάργυρος ή το εξαχλωροοξυζινοξάνιο.

Σε ό,τι αφορά τον επακριβή αριθμό των διαδικασιών επί παραβάσει που εκκρεμούν, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι για λόγους αποτελεσματικότητας πολλές διαδικασίες που είχαν μνημονευτεί στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση 1496/91 της κ. van Hemeldonck συνενώθηκαν, ενώ άλλες διαδικασίες τέθηκαν στο αρχείο, λόγω της ανεπαρκούς επίλυσης των περιπτώσεων αυτών.

Είναι αλήθεια ότι μέχρι σήμερα καμιά από τις εκκρεμείς διαδικασίες δεν οδήγησε στην έκδοση απόφασης του Δικαστηρίου. Ωστόσο, η Επιτροπή είχε ήδη υποβάλει σχετικό αίτημα ενώπιον του Δικαστηρίου λόγω της μη κοινοποίησης από την Ελλάδα των εθνικών μέτρων μεταμολύσας στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας 90/415/ΕΟΚ, της 27ης Ιουλίου 1990, περί τροποποίησης του παραρτήματος II της οδηγίας 86/280/ΕΟΚ σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις ορισμένων επικίνδυνων ουσιών που υπάγονται στον κατάλογο I του παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, αλλά ανέστειλε τη διαδικασία αυτή στη συνέχεια, έπειτα από την κοινοποίηση των αντίστοιχων μέτρων από τις ελληνικές αρχές (υπόθεση C-94/180). Σε ορισμένες άλλες περιπτώσεις, η Επιτροπή αποφάσισε να προσφύγει στο Δικαστήριο και η απόφασή του θα εκτελεστεί το ταχύτερο δυνατόν. Άλλες διαδικασίες βρίσκονται ακόμη στο στάδιο της αιτιολογημένης γνώμης. Στην περίπτωση ορισμένων νέων διαδικασιών, η αντίστοιχη προειδοποιητική επιστολή κοινοποιήθηκε πρόσφατα (τον Ιούνιο του 1995 μάάλιστα).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1798/95
υποβολή: Κατερίνα Δασκαλάκη (UPE)
προς την Επιτροπή
 (28 Ιουνίου 1995)
 (95/C 311/18)

Θέμα: Ανεργία και κοινωνικά προβλήματα στην κοινότητα Μαντουδίου Ευβοίας

Το κλείσιμο των μεταλλευτικών συγκροτημάτων λειψοζιθίου, μετά από μισό αιώνα εντατικής εκμετάλλευσης στην περιοχή Μαντουδι της Βόρειας Εύβοιας, οδήγησε το 78% του πληθυσμού στην ανεργία — ποσοστό που αγγίζει τους υψηλότερους δείκτες ανεργίας σ' ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η εκρηκτική αυτή κατάσταση επιδεινώνεται με τα δεδομένα της κλονισμένης υγείας των κατοίκων λόγω της μακροχρόνιας ανθυγιεινής απασχόλησης και την αδυναμία εξεύρεσης άλλης εργασίας λόγω παντελούς έλλειψης επαγγελματικής κατάρτισης.

Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει κάποια ειδικά αναπτυξιακά μέτρα προς ενίσχυση των κατοίκων στα πλαίσια του κοινοτικού πλαισίου στήριξης για την Ελλάδα ή να εγκρίνει δάνεια και επιχορηγήσεις στα πλαίσια διαρθρωτικών προγραμμάτων:

Και ειδικότερα, πια ήταν τα αποτελέσματα ειδικής μελέτης για την περιοχή Μαντουδι στα πλαίσια του επιχειρησιακού προγράμματος (ΕΠ) «Βιομηχανία και υπηρεσίες»:

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή χρηματοδότησε ήδη, βάσει του κοινοτικού πλαισίου στήριξης 1989-1993, τις ενέργειες κατάρτισης και επαγγελματικού επαναπροσανατολισμού καθώς επίσης και ενισχύσεις ανεξάρτητης δραστηριότητας για τους εργαζομένους που απολύονται λόγω του κλεισίματος επιχειρήσεων στην περιοχή του Μαντουδιού.

Οι ενέργειες αυτές δεν φαίνονται επαρκείς και, για το λόγο αυτό, η Επιτροπή συγχρηματοδότησε μια μελέτη που αφορούσε μια ενέργεια ολοκληρωμένης μετατροπής του βόρειου τμήματος της νήσου Εύβοιας στο πλαίσιο του προγράμματος «βιομηχανία και υπηρεσίες».

Τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής προβλέπουν τις αναγκαίες ενέργειες από απόψεως βιομηχανικής υποδομής, παραγωγικών επενδύσεων, επαγγελματικής κατάρτισης και πολιτικής απασχόλησης προκειμένου να αναζωογονηθεί η οικονομία του βόρειου τμήματος της νήσου και να δημιουργηθούν κατά τον τρόπο αυτό νέες βιώσιμες θέσεις απασχόλησης.

Η Επιτροπή είναι έτοιμη να παράσχει χρηματοδοτική ενίσχυση για τις ενέργειες βάσει του κοινοτικού πλαισίου στήριξης για την Ελλάδα σε περίπτωση που οι ελληνικές αρχές παρουσιάσουν κατάλληλες προτάσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1814/95

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/19)

Θέμα: Προστασία και ανάπτυξη των δασών στην Ελλάδα

Με τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης, με το Life αλλά και με άλλα κοινοτικά προγράμματα, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει προωθήσει και στηρίζει ενέργειες για την προστασία και ανάπτυξη των δασών στην Ελλάδα, η υλοποίηση των οποίων απαιτεί την ύπαρξη ενός επαρκούς και έμπειρου προσωπικού δασοπόνων.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Μπορεί να μας ενημερώσει με συγκριτικά στοιχεία για το προσωπικό δασοπόνων στις πέντε νότιες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που κατ' εξακολούθηση αντιμετωπίζουν τον κίνδυνο των θερινών πυρκαγιών;
2. Αν με τα σχετικά κοινοτικά προγράμματα αυξήθηκε ο αριθμός των εργαζομένων δασοπόνων στην Ελλάδα την τελευταία πενταετία και σε ποιο βαθμό;
3. Αν, με το κύμα δασικών καταστροφών που επαναλαμβάνεται κάθε έτος στην Ελλάδα και τις μεγάλες ανάγκες για την αναδάσωση, θεωρεί ικανοποιητική τη στελέχωση με δασοπόνους των ελληνικών κρατικών υπηρεσιών;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

1. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τον αριθμό των δημοσίων υπαλλήλων των κρατών μελών. Μόνο το κράτος μέλος μπορεί να παράσχει απάντηση στον αξιότιμο βουλευτή.

2. Ο αριθμός των εθνικών δημοσίων υπαλλήλων εξαρτάται περισσότερο από την πολιτική προσλήψεων της διοίκησης του κράτους μέλους, παρά από το ύψος της κοινοτικής χρηματοδότησης.

3. Δεν ανήκει στο πεδίο αρμοδιότητας της Επιτροπής να κρίνει εάν ο αριθμός των δασικών υπαλλήλων είναι επαρκής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1828/95

υποβολή: Salvador Garriga Polledo (PPE)

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/20)

Θέμα: Αναδιάρθρωση του ναυπηγικού τομέα στη Gijón (Asturias)

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποια σχέδια για την αναδιάρθρωση του ναυπηγικού τομέα στη Gijón (Asturias) ενισχύθηκαν από την Κοινότητα κατά την περίοδο 1991-1995 και από ποιο συγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα;

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Σεπτεμβρίου 1995)**

Οι παρεμβάσεις του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) στην περιφέρεια των Αστουριών, οι οποίες θέτουν σε εφαρμογή τα προβλεπόμενα στα κοινοτικά πλαίσια στήριξης (ΚΠΣ) κατά τη διάρκεια των περιόδων 1989-1993 και 1994-1999 για την ανάπτυξη και τη διαρθρωτική των ισπανικών περιφερειών του στόχου αριθ. 1, δεν αφορούν ειδικές ενισχύσεις για την ανασυγκρότηση του ναυπηγικού τομέα. Εξάλλου, η περιφέρεια των Αστουριών δεν επωφελήθηκε από το κοινοτικό πρόγραμμα Renaval που προβλέπει συνδρομές για τις περιοχές που θίγονται περισσότερο από τα προβλήματα που συνδέονται με την ανασυγκρότηση του ναυπηγικού τομέα.

Εντούτοις, στα ΚΠΣ για την περιφέρεια αυτή καθορίζεται σαφώς ο στόχος της προώθησης της οικονομικής διαφοροποίησης της περιφέρειας με το να καταστεί λιγότερο εξαρτημένη από τους τομείς που θίγονται από τη διαδικασία ανασυγκρότησης (εταρείες εξορύξεως άνθρακος, σιδηρουργεία, ναυπηγεία) και με τη βελτίωση των πλεονεκτημάτων της περιφέρειας για την εγκατάσταση νέων δραστηριοτήτων. Έτσι, στην κοινότητα Γιζόν, το ΕΤΠΑ συγχρηματοδότησε πολλά έργα που έχουν τον προαναφερόμενο στόχο, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται η διαμόρφωση του παλαιού αλιευτικού λιμένα και της ελευθέρως ζώνης του λιμένα Γιζόν-Musel, το μουσείο των σιδηροδρόμων, η ανάκτηση βιομηχανικών οριακών ζωνών, το κάμπινγκ, η εξυγίανση της ανατολικής ζώνης καθώς και η κατασκευή ορισμένων οδικών έργων υποδομής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1830/95

υποβολή: Salvador Garriga Polledo (PPE)

προς την Επιτροπή

(28 Ιανυίου 1995)

(95/C 311/21)

Θέμα: Δημόσια επιχείρηση Hulleras del Noroeste, SA (Hunosa)

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποια σχέδια για τη δημόσια επιχείρηση Hulleras del Noroeste, SA (Hunosa) ενισχύθηκαν από την Κοινότητα στη διάρκεια της περιόδου 1991-1995 και από ποιο συγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα;

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Κατά τη διάρκεια της περιόδου 1989-1993 και σε εκτέλεση των προβλεπόμενων στο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για την ανάπτυξη και τη διαρθρωτική προσαρμογή των ισπανικών περιφερειών που υπάγονται στο στόχο αριθ. 1, η εταιρεία

Hunosa έλαβε τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για την υλοποίηση δύο μεγάλων μεμονωμένων έργων που έχουν ως στόχους τη διαφοροποίηση των πηγών ενέργειας καθώς και την προστασία και βελτίωση του περιβάλλοντος.

Το πρώτο, το οποίο αφορά έναν θερμοηλεκτρικό σταθμό που θα κατασκευασθεί στην κοινότητα Mieres, εγκρίθηκε το 1989 και κινητοποίησε ενίσχυση του ΕΤΠΑ ύψους 4 934 εκατ. ΡΤΑ, ενώ το συνολικό εκτιμώμενο κόστος για την επένδυση ήταν της τάξης των 13 238 εκατ. ΡΤΑ. Το μεγάλο αυτό έργο προβλέπει τη χρησιμοποίηση σωρών στείρων ως καυσίμου, πράγμα το οποίο θα συμβάλει στη βελτίωση του περιβάλλοντος των περιοχών των ανθρακωρυχείων. Επιπλέον, προβλέπεται μια υψηλή μη ρυπαίνουσα τεχνολογία: οι εκπομπές θα είναι περίπου το ήμισυ αυτών που καθορίζονται ως ανώτατο όριο στις σχετικές κοινοτικές οδηγίες.

Το έργο αυτό έλαβε ενίσχυση στο πλαίσιο του προγράμματος Thermie, ως έργο επίδειξης και καινοτόμου χαρακτήρα (σχετικά με το σύστημα καύσης που προβλέπεται για τη χρησιμοποίηση δύσκολων υλικών), καθώς και ένα δάνειο ανασυγκρότησης ΕΚΑΧ (Οικονομική Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα) ύψους 5 000 εκατ. ΡΤΑ, συνοδευόμενο από ανώτατη μείωση επιτοκίου 288 000 Ecu.

Το δεύτερο έργο, το οποίο εγκρίθηκε το 1990, αφορά τις εργασίες καθαρισμού των αποβλήτων που παράγονται από τα πλανητάρια άνθρακα της εταιρείας Hunosa. Η συνδρομή του ΕΤΠΑ για το έργο αυτό ήταν της τάξης των 7,6 εκατ. Ecu (σε τιμές 1990), ενώ το προβλεπόμενο συνολικό κόστος για την επένδυση ανήρχετο σε 16,9 εκατ. Ecu (σε τιμές 1990).

Πρόκειται για ένα έργο που συνδυάζεται με τις ενέργειες εξυγίανσης των κοιλάδων των ποταμών της κεντρικής περιοχής των Αστουριών, οι οποίες εντάσσονται στο κοινοτικό πρόγραμμα εθνικού ενδιαφέροντος για τις Αστουριές, το οποίο εγκρίθηκε το 1987. Σκοπός του είναι να εξασφαλίσει ότι τα λύματα που προέρχονται από τα πλανητάρια άνθρακα πληρούν το επίπεδο της ποιότητας που απαιτείται για την ορθή λειτουργία του συστήματος καθαρισμού που εφαρμόζεται από το εν λόγω πρόγραμμα.

Στο λειτουργικό πρόγραμμα του προγραμματισμού των Αστουριών (1994-1999), το οποίο εγκρίθηκε το 1994, προβλέπεται ορισμένος αριθμός έργων που θα εκτελεστούν από την εταιρεία Hunosa. Τα έργα αυτά, τα οποία δεν έχουν προσδιοριστεί ακόμη πλήρως, θα αφορούν την επαναχρησιμοποίηση αποβλήτων σε νέες δραστηριότητες, καθώς και την αναγέννηση και επαναχρησιμοποίηση σωρών στείρων. Το συνολικό εκτιμώμενο κόστος για αυτά τα έργα ανέρχεται σε 41 εκατ. Ecu, ενώ η προβλεπόμενη συνδρομή του ΕΤΠΑ είναι της τάξης των 20 εκατ. Ecu.

Οι προαναφερόμενες ενέργειες που εγκρίνονται στο μέτρο για την προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος της περιφέρειας συμβάλλουν επίσης και στην επίτευξη του στόχου της προώθησης της οικονομικής διαφοροποίησης των δημόσιων περιφερειακών επιχειρήσεων, οι οποίες αντιμετωπίζουν προβλήματα που συνδέονται με την ανασυγκρότηση και δεν αποτελούν, επομένως, κοινοτικές ενισχύσεις στις ισπανικές επιχειρήσεις εξορύξεως άνθρακος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1831/95**υποβολή: Salvador Garriga Polledo (PPE)****προς την Επιτροπή**

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 311/22)

Θέμα: Ενιαίο νόμισμα και συντάξεις

Πιστεύει η Επιτροπή ότι είναι δυνατή η οριστική καθιέρωση του ενιαίου νομίσματος χωρίς να υπάρξει προηγουμένως μια σύγκλιση μεταξύ των εθνικών συστημάτων χρηματοδότησης των συντάξεων;

**Απάντηση του κ. De Silguy
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν είναι δυνατή η μετάβαση στο ενιαίο νόμισμα χωρίς προηγούμενη τροποποίηση του τρόπου κατανομής των αρμοδιοτήτων σε θέματα συνταξιοδοτικών καθεστώτων.

Πράγματι, με βάση πρόταση της Επιτροπής και μετά από γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, το Συμβούλιο εξέδωσε στις 27 Ιουλίου 1992 σύσταση (92/442/ΕΟΚ) σχετικά με τη σύγκλιση των στόχων και πολιτικών κοινωνικής προστασίας⁽¹⁾. Με τη σύσταση αυτή, το Συμβούλιο αναγνώρισε ότι κάθε κράτος μέλος είναι αποκλειστικά αρμόδιο για το σχεδιασμό, την οργάνωση και τη χρηματοδότηση του συστήματος κοινωνικής προστασίας και προσδιόρισε κοινούς στόχους οι οποίοι πρέπει να κατευθύνουν τις εθνικές πολιτικές.

Ο τρόπος χρηματοδότησης των συντάξεων μπορεί να είναι διαφορετικός ανάλογα με τα κράτη μέλη, π.χ. όσον αφορά το συνδυασμό μεταξύ βασικών και συμπληρωματικών συντάξεων.

Βεβαίως, οι διαφορές αυτές στον τρόπο χρηματοδότησης των συντάξεων ενδέχεται να αποτελέσουν πηγή προβλημάτων για τα άτομα που ζουν σε ένα κράτος μέλος και εργάζονται σε άλλο. Η Επιτροπή, όπως τόνισε στο πρόγραμμά της για τις μεσοπρόθεσμες κοινωνικού χαρακτήρα ενέργειες της κατά την περίοδο του 1995-1997⁽²⁾ (σημείο 6.1.3), θα υποβάλει προοχώς σχετική ανακοίνωση.

Οι διαφορές όμως αυτές στους τρόπους χρηματοδότησης των συντάξεων δεν επηρεάζουν κατά κανένα τρόπο τη μετάβαση στο ενιαίο νόμισμα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 26. 8. 1992.⁽²⁾ COM(95) 134.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1843/95****υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή**

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/23)

Θέμα: Ύδρευση της πόλης των Ιωαννίνων

Το ΥΠΕΧΩΔΕ ενέκρινε την εκτέλεση του έργου ύδρευσης της πόλης των Ιωαννίνων, των 200 χωριών, και του εμπλουτισμού της λίμνης Ιωαννίνων με παράλληλη άρδευση του ευρύτερου λεκανοπεδίου, και προς τούτο ανέθεσε σε διάφορα μελετητικά γραφεία τη σύνταξη μελέτης με τίτλο «Συμπληρωματική ύδρευση των λοιπών οικισμών του λεκανοπεδίου Ιωαννίνων και εμπλουτισμός της λίμνης Παμβώτιδος» και μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Επειδή όμως η προτεινόμενη υπό των μελετητών λύση για τον εμπλουτισμό της λίμνης των Ιωαννίνων είναι:

- πολυδάπανη (το κόστος θα υπερβεί τα 15-20 δισεκατ. δρχ.),
- χρονοβόρα (η διάρκεια κατασκευής του έργου θα υπερβεί τα 5-7 χρόνια),
- αναμένεται να επηρεάσει αρνητικά το περιβάλλον της περιοχής λόγω της κατάκλισης 800 στρεμμάτων από τα νερά του ταμιευτήρα Γότιστας με παράλληλη αποψίλωση,
- δεν αντιμετωπίζει το πελώριο θέμα της ύδρευσης της πόλης Ιωαννίνων και των 200 χωριών του ευρύτερου λεκανοπεδίου, που εκπροσωπούν το 80 % του ενεργού πληθυσμού του νομού Ιωαννίνων,
- υπάρχει κίνδυνος πρόσχωσης της λίμνης από τη μεταφερόμενη λάσπη και μετατροπής της σε βάλτο, και
- κατακλύζεται και καταστρέφεται από τα νερά του ταμιευτήρα που σχηματίζεται από το υδροηλεκτρικό έργο της ΔΕΗ στον Άραχθο ποταμό που χρηματοδοτείται από την Κοινότητα.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Εάν γνωρίζει τα εν λόγω σχέδια και τι ρόλο έχουν παίξει οι κοινοτικές χρηματοδοτήσεις στην εκτέλεση του έργου;
2. Γιατί, ενώ χρηματοδοτεί το έργο ως ενιαίο σύνολο υπό τον προσημνομενθέντα τίτλο, απομονώθηκε η ύδρευση του νομού Ιωαννίνων;
3. Γιατί οι αρμόδιες ελληνικές αρχές προχώρησαν στην εσπευσμένη δημοπράτηση του έργου χωρίς να έχει δημοσιοποιηθεί εμπροσθέσως η ΜΠΕ και ενημερωθούν οι πολίτες σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾;

4. Πώς συμβιβάζεται δύο έργα τα οποία χρηματοδοτούνται από την ίδια κοινοτική πηγή να καταστρέφει το ένα το άλλο;

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Σεπτεμβρίου 1995)**

Η Επιτροπή, όπως έχει ήδη επισημάνει στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-1622/95 του κ. Κακλαμάνη (¹), επί του ίδιου θέματος, μετά από καταγγελία του κ. Καλογιάννη, διεβίβασε στις ελληνικές αρχές ερωτηματολόγιο στο οποίο περιλαμβάνονται τα σημεία που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την κοινοτική νομοθεσία καθώς και τεχνικοοικονομική αιτιολόγηση του έργου. Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει την απάντηση που της διεβίβασαν μόλις πρόσφατα οι ελληνικές αρχές, έτσι ώστε να καθορίσει τη στάση της.

(¹) ΕΕ αριθ. C 270 της 16. 10. 1995.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1845/95
υποβολή: Fausto Bertinotti (GUE/NGL)
προς την Επιτροπή
(3 Ιουλίου 1995)
(95/C 311/24)**

Θέμα: Παρουσίαση οδηγίας σχετικά με τις οριακές τιμές εκπομπών διοξινών και φουρανίων για τις εγκαταστάσεις καύσης αστικών απορριμμάτων

Έχοντας υπόψη ότι στην παράγραφο 8 της οδηγίας 89/369/ΕΟΚ (¹) σχετικά με την πρόληψη της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προκαλείται από τις νέες εγκαταστάσεις καύσης αστικών απορριμμάτων, τονίζεται ότι:

«είναι αναγκαίο να οριστούν το ταχύτερο δυνατό κοινοτικές οριακές τιμές για τις διοξίνες και τα φουράνια»·

έχοντας υπόψη ότι το άρθρο 3, παράγραφος 4, της ως άνω οδηγίας προβλέπει «την έγκριση κοινοτικής οδηγίας επί της συγκεκριμένης αυτής πτυχής»·

έχοντας υπόψη ότι, απαντώντας σε προηγούμενη ερώτησή μου, η Επιτροπή δήλωσε ότι η διοξίνη εκπέμπεται κυρίως από τις εγκαταστάσεις καύσης αστικών απορριμμάτων και από τις εξατμίσεις των οχημάτων με κινητήρα:

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή τότε θα καταστεί δυνατός ο ορισμός οριακών τιμών για τις διοξίνες και τα φουράνια που εκπέμπονται από τις εγκαταστάσεις καύσης των αστικών απορριμμάτων δίνοντας έτσι συνέχεια στις προθέσεις της οδηγίας 89/369/ΕΟΚ και τους στόχους του πέμπτου προγράμματος για το περιβάλλον;

(¹) ΕΕ αριθ. L 163 της 14. 6. 1989, σ. 32.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Σεπτεμβρίου 1995)**

Έπειτα από την έγκριση της κοινής θέσης αναφορικά με την έκδοση της οδηγίας για τις ολοκληρωμένες ενέργειες πρόληψης και ελέγχου της ρύπανσης (IPPC), η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να δίνει στις προσπάθειές της ύψιστη προτεραιότητα στη δεύτερη ανάγνωση στο Κοινοβούλιο και στην τελική έγκρισή της από το Συμβούλιο. Εφόσον η οδηγία IPPC αποτελεί οδηγία-πλαίσιο που καλύπτει επίσης την καύση αστικών απορριμμάτων, οι προδιαγραφές για την καύση θα υιοθετηθούν αργότερα στο μέλλον. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή θα διεκπεραιώσει το ταχύτερο δυνατόν τις εργασίες της σχετικά με την καύση των απορριμμάτων, για να εκπληρωθούν οι στόχοι που καθορίζονται για το περιβάλλον και την αειφόρο ανάπτυξη στο πέμπτο πρόγραμμα δράσης της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1850/95

υποβολή: Mark Killilea (UPE)

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/25)

Θέμα: Υπερπαραγωγή νορβηγικού σολομού εκτροφής

Σύμφωνα με πρόσφατα στοιχεία που δημοσίευσε η νορβηγική εταιρεία έρευνας της αγοράς Kontali, οι εξαγωγές νορβηγικού σολομού στην ευρωπαϊκή αγορά παρουσίασαν φέτος αύξηση κατά 32%. Υπολογίζεται ότι έως τα τέλη του 1995 η παραγωγή του σολομού εκτροφής θα αυξηθεί από τους 200 000 t σε 300 000 t, δηλαδή κατά 50%.

Έως σήμερα, η Επιτροπή δήλωνε ότι δεν βλέπει ενδείξεις ότι η αυξημένη αυτή παραγωγή της Νορβηγίας αναστατώνει την ευρωπαϊκή αγορά.

Τα στατιστικά στοιχεία της Kontali, όμως, δείχνουν ότι, για τον Απρίλιο του τρέχοντος έτους, σε σχέση με τον ίδιο μήνα κατά το παρελθόν έτος, οι εξαγωγές νοπού σολομού στην ΕΕ αυξήθηκαν κατά 46%. Η αύξηση αυτή άρχισε ήδη να έχει σοβαρές επιπτώσεις για τους ιρλανδούς και σκώτους παραγωγούς, αν και το μεγαλύτερο πλήγμα αναμένεται να γίνει αισθητό αργότερα κατά τον Σεπτέμβριο ή Οκτώβριο, όταν το κύριο βάρος της παραγωγής αυτής θα κατακλύσει την αγορά. Έως τότε θα λάβει διαστάσεις κρίσης και θα είναι πολύ αργά για να προληφθεί η κατάρρευση της ευρωπαϊκής αγοράς και να διασωθούν πολλοί ευρωπαίοι παραγωγοί.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να σχολιάσει τα στοιχεία αυτά και να αναφέρει εάν θα έπρεπε να ληφθούν έκτακτα μέτρα προκειμένου να προληφθεί η ολοκληρωτική κατάρρευση της αγοράς στο εγγύς μέλλον;

**Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Σεπτεμβρίου 1995)**

Το μέγεθος της προβλεπόμενης αύξησης της παραγωγής νορβηγικού σολομού συζητήθηκε σε συνάντηση της Επιτροπής Αλιείας του Κοινοβουλίου με τις νορβηγικές αρχές. Η Επιτροπή παραπέμπει επίσης το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σε απάντησή της σε γραπτή του ερώτηση E-1851/95⁽¹⁾.

Η προβλεπόμενη για το 1995 παραγωγή ανέρχεται σε 260-280 000 t και σε 320-350 000 t για το 1996. Οι ευρωπαϊκοί παραγωγοί πιστεύουν ότι οι ποσότητες αυτές είναι πιθανό να αποδειχθούν υποεκτιμημένες. Εν πάση περιπτώσει, αναμένεται σύντομα αύξηση των νορβηγικών εξαγωγών προς την κοινοτική αγορά. Η Επιτροπή παρακολουθεί τις εξελίξεις και έχει υπενθυμίσει σε ορισμένα κράτη μέλη την ανάγκη της ταχείας αποστολής στατιστικών στοιχείων ώστε να μπορεί να διαμορφώσει μια πλήρη εικόνα. Η εκ μέρους της Επιτροπής παρακολούθηση καταγράφει βραδεία συνεχή μείωση της τιμής του σολομού.

Σύμφωνα με τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, δεν έχουν, προς το παρόν, προκύψει προβλήματα στην κοινοτική αγορά. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί από κοντά την κατάσταση και, εάν πραγματοποιηθεί η προβλεπόμενη αυτή σημαντική αύξηση των εισαγωγών, θα εξετάσει την κατάσταση για να εκτιμήσει εάν η αύξηση των εισαγωγών πρόκειται να προκαλέσει σημαντικά προβλήματα. Η Επιτροπή θα εξετάσει, στην περίπτωση αυτή, το ενδεχόμενο κατάθεσης των ανάλογων προτάσεων.

(1) Βλέπε σελίδα 18 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1851/95

υποβολή: Mark Killilea (UPE)

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/26)

Θέμα: Νορβηγική παραγωγή σολομού

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει λεπτομερή στοιχεία για τη συνάντηση που πραγματοποιήθηκε στις 19 Μαΐου μεταξύ νορβηγικών αρχών και κρατών μελών σχετικά με την αυξημένη παραγωγή νορβηγικού σολομού που διοχετεύεται στην ευρωπαϊκή αγορά;

**Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Σεπτεμβρίου 1995)**

Την 20η Ιουνίου 1995, ημέρα Τρίτη, οι νορβηγικές αρχές, κατόπιν προσκλήσεως της Επιτροπής Αλιείας του Κοινοβου-

λίου, απευθύνθηκαν στα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου και στους εκπροσώπους των παραγωγών σολομού της Κοινοτήτας και απάντησαν σε ερωτήσεις τους. Το μήνυμα των νορβηγικών αρχών της 19ης Μαΐου ήταν το ίδιο με αυτό της 20ης Ιουνίου.

Προβλέπεται συνεχής αύξηση της παραγωγής τους και των εξαγωγών τους προς την Κοινότητα, καθώς και του μεγέθους της αγοράς του σολομού. Επί των ποσοτήτων αυτών έγιναν ερωτήσεις εκ μέρους των παραγωγών της Κοινοτήτας. Η Νορβηγία έκανε μια σύντομη παρουσίαση των κρατικών ενισχύσεων προς τον κλάδο· έγιναν ορισμένες ερωτήσεις επί του θέματος και η Επιτροπή συνεχίζει τις έρευνές της. Η Νορβηγία περιέγραψε επίσης τη σημαντική διαφημιστική εκστρατεία που έχει αναλάβει για την περαιτέρω διερεύνηση της αγοράς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1859/95

υποβολή: Luciano Vecchi (PSE)

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/27)

Θέμα: Πολίτες κοινοτικών χωρών που επλήγησαν από συνάψεις δανείων σε Ecu και ξένα νομίσματα

Έχοντας υπόψη ότι οι έντονες διακυμάνσεις της τελευταίας τριετίας (και η έξοδος ορισμένων νομισμάτων των χωρών της ΕΕ από το ευρωπαϊκό νομισματικό σύστημα) προκάλεσαν σημαντικές τροποποιήσεις στις ισοτιμίες μεταξύ των ευρωπαϊκών νομισμάτων και έναντι του Ecu:

έχοντας υπόψη ότι οι μεταβολές αυτές επλήξαν σοβαρότατα τους πολίτες εκείνους και μικρούς επιχειρηματίες ορισμένων χωρών που συνήψαν δάνεια σε Ecu ή άλλα νομίσματα χωρών το νόμισμα των οποίων ανατιμήθηκε σε σχέση με τα εθνικά τους νομίσματα:

1. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή σε ένδειξη αλληλεγγύης (επιδότηση επιτοκίων, αναδιαπραγμάτευση των όρων των δανείων κλπ.) έναντι των πολιτών που επλήγησαν περισσότερο;
2. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή σχετικά με την ανάγκη να παρέχουν τα τραπεζικά ιδρύματα ορθή ενημέρωση στους πελάτες τους όσον αφορά τα δάνεια σε ξένο νόμισμα;
3. Ποια μέτρα προτίθεται τέλος να λάβει όσον αφορά τη συνεργασία των κρατών μελών για τα προβλήματα αυτά;

**Απάντηση του κ. De Silguy
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Σεπτεμβρίου 1995)

Όπως έχει ήδη αναφέρει η Επιτροπή στις απαντήσεις της στις γραπτές ερωτήσεις E-2859/93 του κ. Mattina ⁽¹⁾, E-1/95 της κ. Stirbois ⁽²⁾ και E-1785/95 του κ. Cellai ⁽³⁾, καθώς και σχετικά με την αναφορά αριθ. 25/94 η οποία υποβλήθηκε στο Κοινοβούλιο από την κ. Stabile και άλλους και συζητήθηκε από την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου στις 4 Νοεμβρίου 1994, δεν υπάρχει νομική βάση για την τροποποίηση, με τη βοήθεια κοινοτικών μέσων, των υφιστάμενων ενυπόθητων δανείων, πιστώσεων ή παρομοίων συμβάσεων σε Ecu και άλλα ξένα νομίσματα.

Εντούτοις, οι συμβάσεις που συνάπτονται με τράπεζες πρέπει να τηρούν τις αρχές της πλήρους και ορθής ενημέρωσης σχετικά με τον συναλλαγματικό κίνδυνο, οι οποίες περιέχονται στην κοινοτική νομοθεσία για τη διαφήμιση [οδηγία 84/450/ΕΟΚ ⁽⁴⁾].

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 300 της 27. 10. 1994.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 152 της 19. 6. 1995.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 273 της 18. 10. 1995.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 19. 9. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1861/95

υποβολή: Honório Novo (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/28)

Θέμα: Μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων του αυτοκινητοδρόμου IP1 μεταξύ Freixo και Carvalhos

Η επιτροπή κ. Bjerregaard απαντώντας στη γραπτή ερώτησή μου E-2804/94 ⁽¹⁾, με την οποία επεσήμεινα ότι η δημόσια διαβούλευση για τη μελέτη περιβαλλοντικής επίπτωσης του αυτοκινητοδρόμου IP1 μεταξύ Freixo και Carvalhos είχε πραγματοποιηθεί μετά την έναρξη των σχετικών έργων, μου ανακοίνωσε ότι η Επιτροπή επρόκειτο να «απευθυνθεί προς τις πορτογαλικές αρχές προκειμένου να λάβει λεπτομερέστερα στοιχεία σχετικά με το θέμα». Επίσης ανέφερε ότι, εάν η πληροφορία μου επιβεβαιώνεται, «τούτο θα συνιστούσε παράβαση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽²⁾.

Τώρα που έχουν παρέλθει άνω των τριών μηνών από εκείνη την απάντηση, δύναται η Επιτροπή να μου κοινοποιήσει τις εξηγήσεις που παρέσχον οι πορτογαλικές αρχές; Δύναται, επίσης, να με ενημερώσει σχετικά με τα μέτρα που προτίθεται να απαιτήσει από την πορτογαλική κυβέρνηση, σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι πράγματι δεν έχει τηρηθεί η οδηγία 85/337/ΕΟΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 5. 6. 1995, σ. 32.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Σεπτεμβρίου 1995)

Απαντώντας στην επιστολή της Επιτροπής, με την οποία ζητούσε πληροφορίες επί του θέματος, οι πορτογαλικές αρχές διαβίβασαν πρόσφατα τις παρατηρήσεις τους.

Η Επιτροπή, αφ'ού εξέτασε την εν λόγω απάντηση, έκρινε ότι οι πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της δεν επαρκούσαν.

Αιτήθηκε, συνεπώς, νέα επιστολή στις πορτογαλικές αρχές προκειμένου να της υποβάλλουν περαιτέρω στοιχεία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1866/95

υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo (PPE)

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/29)

Θέμα: Συμφωνία ελεύθερου εμπορίου με τις ΗΠΑ

Ο ευρωπαϊκός επίτροπος, Sir Leon Brittan, τάχθηκε πρόσφατα υπέρ της σύναψης συμφωνίας ελεύθερου εμπορίου με τις ΗΠΑ.

Έχει άραγε υπολογίσει η Επιτροπή τις οικονομικές συνέπειες που θα έχει η συμφωνία αυτή για τον κοινοτικό αγροτικό τομέα, αν λάβουμε υπόψη ότι οι κανόνες του ΠΟΕ απαγορεύουν τη σύναψη συμφωνιών ελεύθερου εμπορίου που δεν αφορούν όλους τους τομείς της οικονομίας;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Ο Sir Leon Brittan δεν εγχείρησε ποτέ υπέρ μιας ζώνης ελεύθερων συναλλαγών με τις ΗΠΑ. Ούτε ο ίδιος, ούτε η Επιτροπή έχει δεσμευτεί για την πρόταση ρύθμισης μιας ζώνης ελεύθερων συναλλαγών με τις Ηνωμένες Πολιτείες. Προς το παρόν, για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη ανάπτυξη των υπερατλαντικών οικονομικών σχέσεων, εξετάζονται οι πολιτικές και οικονομικές επιπτώσεις πολλών θεμάτων, ένα από τα οποία είναι μια συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1883/95**υποβολή: Elisabeth Schroedter (V) και
Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (V)****προς την Επιτροπή***(3 Ιουλίου 1995)*

(95/C 311/30)

Θέμα: Καλλιέργεια καννάβης

Παρακαλείται η Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης να παράσχει τις εξής πληροφορίες:

- Πόσα εκτάρια καννάβης καλλιεργήθηκαν το 1994 στα κράτη μέλη της ΕΕ;
- Πόσα από τα εκτάρια αυτά καλλιεργήθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1558/93⁽¹⁾;
- Πόση χρηματοδοτική ενίσχυση παρέχει συνολικά η Επιτροπή ανά εκτάριο στα κράτη μέλη; Σε ποιο συνολικό ύψος ανέρχεται η εν λόγω ενίσχυση;
- Πόσοι έλεγχοι της καλλιέργειας καννάβης διεξήχθησαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89, παράρτημα Α⁽²⁾;
- Ποια ήταν τα αποτελέσματα αυτών των ελέγχων;

Προτίθεται η Επιτροπή να καθιερώσει για την καλλιέργεια καννάβης ίδιους όρους ανταγωνισμού στην ΕΕ: (Κοινοτικές προδιαγραφές: THC (τετραϋδροκανναβινόλη) 0,3% — γεωμανικές προδιαγραφές: THC 0,1%.)

Προτίθεται η Επιτροπή να προωθήσει ιδιαίτερα την καλλιέργεια καννάβης σε περιοχές με ασθενή δομή λόγω της εξασφάλισης θέσεων εργασίας και της ποικιλίας της παραγωγής;

Σχεδιάζει η Επιτροπή να προωθήσει, στο πλαίσιο των τομέων του στόχου 1, του κανονισμού αριθ. (ΕΟΚ) 2078/92⁽³⁾ και του προγράμματος Leader II μέτρα υποδομής τα οποία θα υποστηρίξουν την περιφερειακή επεξεργασία και διάθεση της καννάβης στην αγορά;

Προτίθεται η Επιτροπή, στο πλαίσιο της υποχρεωτικής παύσης της καλλιέργειας [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92⁽⁴⁾], να προωθήσει ιδιαίτερα την κάνναβη σε μειονεκτικές περιοχές;

(¹) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 28.

(²) ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 4. 1989, σ. 4.

(³) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 85.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Σεπτεμβρίου 1995)*

Η καλλιιεργούμενη με κάνναβη κοινοτική έκταση καλύπτει περίπου 11 000 εκτάρια. Οι εκτάσεις είναι επιλεγμένες για κατ' αποκοπή ενίσχυση στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς για τον υφαντικό λινό και την κάνναβη η οποία ανέρχεται

σε 774,74 Ecu ανά εκτάριο για το 1995/96, ενώ το συνολικό ποσό αυτής της ενίσχυσης ανέρχεται σε 9 εκατ. Ecu περίπου ετησίως. Λόγω αύξησης των τιμών, οι κοινοτικές εκτάσεις κάνναβης, μετά από μια σαφή μείωση που είχαν σημειώσει προηγουμένως, αυξήθηκαν κατά το 1994 και 1995. Η Γαλλία με 7 000 εκτάρια περίπου προηγείται κατά πολύ από τα κράτη μέλη παραγωγής, ακολουθούμενη από την Ισπανία (1 300 εκτάρια), το Ηνωμένο Βασίλειο (1 000), τις Κάτω Χώρες (900) και την Αυστρία (700).

Η ενίσχυση χορηγείται μόνον εφόσον η περιεκτικότητα σε ψυχοτρόπες ουσίες δεν υπερβαίνει το 0,3%. Η Επιτροπή δεν προτίθεται προς το παρόν να αλλάξει αυτό το ποσοστό. Τα κράτη μέλη διενεργούν ελέγχους των χρησιμοποιούμενων ποικιλιών και εάν διαπιστωθούν ανωμαλίες τις επισημαίνουν στην Επιτροπή. Δεν έχουν αναφερθεί στην Επιτροπή ειδικά προβλήματα όσον αφορά αυτό το θέμα: εντούτοις, για να αποφευχθούν ενδεχόμενες καταχρήσεις, η Επιτροπή θέσπισε μέτρα με σκοπό την ενίσχυση του ελέγχου.

Με την απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 1994, για τον καθορισμό των κριτηρίων επιλογής των επενδύσεων που αφορούν τη βελτίωση των όρων επεξεργασίας και εμπορίας των γεωργικών και δασοκομικών προϊόντων, εγκρίθηκαν στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 ενισχύσεις στις επενδύσεις για τον τομέα του λίνου και της κάνναβης, ειδικά πρόκειται για επενδύσεις με καινοτόμο χαρακτήρα και αφορούν προϊόντα που δεν αποτελούν τρόφιμα. Εξάλλου, οι ενισχύσεις περιορίζονται σε μέτρα εκσυγχρονισμού, που δεν συμβάλλουν στην επέκταση της δυναμικότητας αυτών των περιοχών.

Στα πλαίσια του στόχου 1 και Leader II, υπάρχει η δυνατότητα να προωθούνται πρότυπα σχέδια για νέα προϊόντα που δεν ανήκουν στον τομέα των τροφίμων.

Αυτή τη στιγμή δεν υπάρχουν στην Επιτροπή, όσον αφορά τον τομέα αυτό, αιτήσεις προώθησης της κάνναβης ως πρώτης ύλης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1888/95**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή***(3 Ιουλίου 1995)*

(95/C 311/31)

Θέμα: Ολοκλήρωση του δρόμου Σκουτάρι-Κότρωνα

Η ολοκλήρωση του δρόμου Σκουτάρι-Κότρωνα του Νομού Λακωνίας, ο οποίος είχε ενταχθεί στο πρώτο ΚΠΣ, θα διευκόλυνε την επικοινωνία όλων των περιοχών της ανατολικής Μάνης που ουσιαστικά είναι αποκομμένες από τα μεγάλα αστικά κέντρα και τις κύριες οδούς επικοινωνίας. Επειδή το έργο δεν είχε ολοκληρωθεί στη διάρκεια του πρώτου ΚΠΣ, εντάχθηκε στο δεύτερο ΚΠΣ ως συνεχιζόμενο έργο με τον όρο ότι πρέπει να ολοκληρωθεί μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1995.

Τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή προκειμένου να εξασφαλίσει ότι το έργο θα παραδοθεί την ανωτέρω ημερομηνία με ολοκληρωμένη και λειτουργική μορφή;

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (11 Σεπτεμβρίου 1995)

Τα έργα που χρηματοδοτούνται από το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης (ΚΠΣ) 1989-1993 και των οποίων ο ουσιαστικός στόχος δεν έχει επιτευχθεί κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου προγραμματισμού δύνανται, με σκοπό να καταστούν αποτελεσματικά και λειτουργικά, να τύχουν της συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) δυνάμει του ΚΠΣ 1994-1999, υπό ορισμένους όρους. Το έργο στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου εγκρίθηκε στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος Πελοπόννησος 1994-1999, αφού εξετάστηκε από την επιτροπή παρακολούθησης του εν λόγω προγράμματος, υπό τον όρο ότι ο ουσιαστικός και οικονομικός στόχος θα επιτυγχάνετο μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1995.

Οι περιφερειακές αρχές αιτιολόγησαν τη σκοπιμότητα να χρηματοδοτηθούν, με βάση το εν λόγω πρόγραμμα, οι απαραίτητες εργασίες που επιτρέπουν τη σύνδεση των δύο χωριών. Επί συνόλου 11 χιλιομέτρων απομένει να κατασκευαστεί δρόμος μήκους 1,6 χιλιομέτρων με επίστρωση και ασφαλίτοστρωση. Εναπόκειται στις εν λόγω αρχές να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι το έργο θα έχει κατά την προαναφερθείσα ημερομηνία ολοκληρωμένη και λειτουργική μορφή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1938/95

υποβολή: **Graham Mather (PPE)**

προς την Επιτροπή

(6 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/32)

Θέμα: Κανόνες για την πώληση ακινήτου ιδιοκτησίας στην Ισπανία που συνιστούν διακρίσεις

Από τον Ιανουάριο 1992 η ισπανική νομοθεσία απαιτεί από όσους πωλούν ακίνητο ιδιοκτησία στην Ισπανία και δεν είναι μόνιμοι κάτοικοι του κράτους να καταθέτουν 10% της εισπράξεως από την πώληση σε φορέα της τοπικής αυτοδιοίκησης για να καλύψουν τυχόν φόρους τους οποίους μπορεί να οφείλουν.

Η ως άνω απαίτηση συνιστά διάκριση κατά των μη μόνιμων κατοίκων, καθόσον παρόμοια διάταξη δεν ισχύει για τους μόνιμους κατοίκους Ισπανίας.

Είναι αυτή η πρόταση σύμφωνη προς τις συνθήκες; Σχεδιάζει η Επιτροπή να λάβει μέτρα προς άρση αυτής της ενδεχόμενης στρεβλώσεως στις πωλήσεις ακινήτου ιδιοκτησίας εντός της Ενώσεως;

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (11 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή θα επιθυμούσε καταρχάς να παρατηρήσει ότι, με την επιβλήσιμη στους μη μόνιμους κατοίκους υποχρέωση

περί καταβολής του 10% του προϊόντος πώλησης ακινήτων, η Ισπανία επιχειρεί να θεσπίσει μια εγγύηση για την περίπτωση κατά την οποία οι εν λόγω μη μόνιμοι κάτοικοι οφείλουν ακόμη να καταβάλουν το φόρο της υπεραξίας. Η πληρωμή αυτή μπορεί να εκπέσει από το ποσό της υπεραξίας που αναφέρεται στη φορολογική δήλωση. Αν το παρακρατηθέν ποσό υπερβαίνει το ποσό του φόρου που αναφέρεται στο εκκαθαριστικό σημείωμα, ο μη μόνιμος κάτοικος δικαιούται να ζητήσει την επιστροφή της διαφοράς.

Όπως τονίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η παρακράτηση αυτή δεν εφαρμόζεται στους ισπανούς κατοίκους. Αυτό οφείλεται στο ότι είναι δύσκολο, αν όχι αδύνατο για το δημόσιο, να ανακτήσει αυτό το φόρο από τη στιγμή που ο πωλητής του ακινήτου εγκαταλείπει τη χώρα.

Όσον αφορά το κατά πόσο η φορολογική αυτή μεταχείριση είναι σύμφωνη με τις διατάξεις της συνθήκης, η Επιτροπή οφείλει να επιστήσει την προσοχή στο ότι, βάσει της ισχύουσας σήμερα κοινοτικής νομοθεσίας, τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να καθορίσουν το καθεστώς φορολογίας εισοδήματος σε εθνικό επίπεδο, υπό τον όρο ότι το καθεστώς αυτό θα είναι σύμφωνο με τις γενικότερες κοινοτικές διατάξεις.

Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι η εν λόγω παρακράτηση του 10% μπορεί να αποτελέσει παραβίαση των γενικότερων αυτών διατάξεων και συνεπώς δεν προτίθεται να λάβει κανένα μέτρο σχετικά με το θέμα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1945/95

υποβολή: **James Provan (PPE)**

προς την Επιτροπή

(6 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/33)

Θέμα: Στατιστικές τουρισμού της Ευρωπαϊκής Ενώσεως

Δύνανται η Επιτροπή να παράσχει στατιστικές για την περίοδο 1989-1994 σχετικά με:

- τον αριθμό απασχολούμενων,
- τα πραγματοποιηθέντα κέρδη και
- τον τζίρο στους εξής τομείς του τουρισμού στην ευρωπαϊκή Ένωση:
 - Κατάλυμα (π.χ. ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια με πρωινό);
 - Σίτιση και κεράσματα;
 - Ψυχαγωγία και εκπαίδευση;
 - Μετακινήσεις και περιηγήσεις (π.χ. μεταφορές αεροπορικές κλπ.);
 - Αθλητισμός και αναψυχή;

**Απάντηση του κ. De Silguy
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Οκτωβρίου 1995)**

Αν και είναι διαθέσιμος ένας εξαιρετικά μεγάλος αριθμός στοιχείων όσον αφορά την οικονομία του τουρισμού στην Ευρώπη, είναι πολύ δύσκολο να δώσουμε έγκυρες απαντήσεις στα τιθέμενα ερωτήματα. Ο κύριος λόγος είναι το πρόβλημα του να δώσουμε έναν ορισμό για τον τουρισμό. Ο τουρισμός ως οικονομική δραστηριότητα ορίζεται από μια έννοια που συνδέεται με την πλευρά της ζήτησης. Αυτό υποδηλώνει, για παράδειγμα, ότι ο κύκλος εργασιών σε ένα κέντρο ψυχαγωγίας δεν είναι σχεδόν ποτέ σαφώς τουριστικός κύκλος εργασιών. Το ουσιαστικό ερώτημα είναι ποιοι είναι οι πελάτες του προκειμένου κέντρου ψυχαγωγίας. Ο τουριστικός κύκλος εργασιών δημιουργείται από τουρίστες. Το 45% των θεμιτών ενός κέντρου ψυχαγωγίας μπορεί να είναι κάτοικοι της περιοχής και το 55% τουρίστες. Αυτοί οι αριθμοί μπορεί, παρ' όλα αυτά, να ποικίλλουν εξαιρετικά, ανάλογα με την τουριστική περιοχή.

Το γενικό συμπέρασμα αυτών των μεθοδολογικών προβλημάτων είναι ότι είναι εξαιρετικά δύσκολο να παρέχουμε οποιαδήποτε μορφής σφαιρικά στοιχεία όσον αφορά τα ταξίδια και τον τουρισμό. Επιπλέον, εξετάζοντας ορισμένους δινητικούς τουριστικούς υποτομείς πρέπει να γνωρίζουμε ότι μόνο ένα μέρος (μερικές φορές ακόμη και ένα ελάχιστο μέρος) αυτών των υποτομέων μπορεί να θεωρηθεί τουριστικό.

Η κατάσταση μπορεί να βελτιωθεί μεσοπρόθεσμα, καθώς η Επιτροπή ετοιμάζε ήδη μια πρόταση σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με μια πλήρη μεθοδολογία για τις τουριστικές στατιστικές. Δοκιμαστικές έρευνες που πραγματοποιούνται στους τομείς των ξενοδοχείων, των εστιατορίων και της τροφοδοσίας (χράτη μέλη σε συνεργασία με την Eurostat) θα οδηγήσουν επίσης στη βελτίωση της συγκρισιμότητας των στοιχείων.

Είναι δύσκολο να παράσχουμε τα στοιχεία που αφορούν τις πέντε ομάδες δραστηριοτήτων καθώς οι ζητούμενες ομάδες δεν σιμψωνούν με την κύρια χρησιμοποιούμενη ονοματολογία (NACE αναθ. 1) (π.χ. ψυχαγωγία και εκπαίδευση, τροφοδοσία και φιλοξενία). Μια επιπλέον δυσκολία στην παροχή των ζητούμενων στοιχείων ανακύπτει από το γεγονός ότι οι ομάδες δραστηριοτήτων αλληλεπικαλύπτονται σε πολύ μεγάλο βαθμό ή μια ομάδα αποτελεί εξ ολοκλήρου μέρος μιας άλλης.

Όσον αφορά τους δείκτες α), β) και γ), θα πρέπει να τονισθεί ότι ο αριθμός των απασχολούμενων είναι ένας τυποποιημένος δείκτης, ότι αριθμητικά στοιχεία για τον κύκλο εργασιών είναι συχνά διαθέσιμα, αλλά δεν υπάρχουν στοιχεία σχετικά με την αποδοτικότητα.

Τα στοιχεία σχετικά με την απασχόληση και τον κύκλο εργασιών στον τουρισμό αποστέλλονται απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Αποστέλλονται, επίσης, για γενική πληροφόρηση μια νέα έκδοση «Ο τουρισμός στην Ευρώπη», που περιέχει στοιχεία σχετικά με τις πρόσφατες τάσεις της οικονομίας του τουρισμού στην Ευρώπη, καθώς και μια ανάλυση της τουριστικής βιομηχανίας σε κάθε ένα από τα κράτη μέλη της Κοινότητας και της ΕΖΕΣ.

Η Επιτροπή είναι πρόθυμη να απαντήσει σε τυχόν περαιτέρω ερωτήματα.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1947/95
υποβολή: Christine Crawley (PSE)
προς την Επιτροπή**

(6 Ιουλίου 1995)
(95/C 311/34)

Θέμα: Γάλα

Λαμβάνω επιστολές από άτομα από την εκλογική μου περιφέρεια που εκφράζουν ανησυχία διότι η Επιτροπή φέρεται να επιβάλλει περιορισμό στη χρήση της αγγλικής λέξεως milk (γάλα) για τη χρησιμοποίηση μόνον για ζωικά προϊόντα. Τούτο θα σημαίνει ότι προϊόντα όπως το γάλα καρύδας και το γάλα σόγιας δεν θα μπορούν πλέον να αποκαλούνται ως άνω.

Επειδή είναι απολύτως σαφές για όλους μας ότι το γάλα καρύδας και το γάλα σόγιας, επί παραδείγματι, είναι φυτικά προϊόντα και κατ' ουδέναν τρόπο ζωικά προϊόντα, θα ήθελε η Επιτροπή να δηλώσει ποιες είναι οι προθέσεις της;

**Απάντηση του κ. Fischer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Ιουλίου 1995)**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 του Συμβουλίου για την προστασία των ονομασιών που χρησιμοποιούνται στην εμπορία γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾ ορίζει ότι η χρήση της λέξης γάλα επιτρέπεται μόνο για το προϊόν που λαμβάνεται από θηλάζουσες αγελάδες ή άλλα ζώα γαλακτοπαραγωγής. Εντούτοις, τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού προβλέπουν ένα τρόπο με τον οποίο οι γαλακτοκομικές ονομασίες ορισμένων μη γαλακτοκομικών προϊόντων δύνανται να εξαιρούνται από τις απαιτήσεις του κανονισμού εάν εφαρμόζονται σε προϊόντα, η ακριβής φύση των οποίων προκύπτει σαφώς από την παραδοσιακή χρήση τους ή όταν οι ονομασίες χρησιμοποιούνται σαφώς για να περιγράψουν μια χαρακτηριστική ποιότητα του προϊόντος.

Η Επιτροπή εξέδωσε μια απόφαση στις 28 Οκτωβρίου 1988 (απόφαση 88/566/ΕΟΚ)⁽²⁾, σύμφωνα με τη διαδικασία της επιτροπής διαχείρισης, για τον καθορισμό του κατάλογου των εξαιρουμένων ονομασιών. Το γάλα καρύδας συμπεριλαμβάνεται στον κατάλογο αυτό, ενώ το γάλα σόγιας όχι.

Μετά από αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με την ονομασία του γάλακτος σόγιας, η επιτροπή διαχείρισης συνεδρίασε στις 16 Ιουνίου 1994 για να επανεξετάσει το θέμα. Η επιτροπή επιβεβαίωσε ότι το γάλα σόγιας δεν πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο των προϊόντων για τα οποία επιτρέπεται η χρήση ονομασιών που συνδέονται με γαλακτοκομικά προϊόντα, ενώ τα ίδια δεν είναι τέτοια προϊόντα. Όλες οι αντιπροσωπείες των κρατών μελών που συμμετείχαν στην επιτροπή, με εξαίρεση την αντιπροσωπεία του Ηνωμένου Βασιλείου, ψήφισαν κατά της ένταξης του γάλακτος σόγιας στον κατάλογο των εξαιρουμένων προϊόντων. Ως εκ τούτου, είναι σαφές ότι ακόμη κι αν η υπόθεση αυτή επανεξετασθεί σε επίπεδο Συμβουλίου, είναι εξαιρετικά απίθανο να εγκριθεί η χρήση της ονομασίας του γάλακτος σόγιας.

Η Επιτροπή κίνησε διαδικασία επί παραβάσει στο πλαίσιο του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΚ κατά του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά αυτό το θέμα. Η Επιτροπή εξέδωσε

απιολογημένη γνώμη το 1993 και θα προσφύγει στο Δικαστήριο, εκτός εάν πάψει η παράβαση.

Η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου ανέφερε ότι θα προβεί σε ενέργειες ώστε να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις της.

Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι όσοι γνωρίζουν ήδη το προϊόν στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν θα δυσκολευθούν να το αναγνωρίσουν όταν το δουν να πωλείται σε πακέτα από τα οποία απουσιάζει πλέον η λέξη γάλα. Επιπροσθέτως, όσοι από τους καταναλωτές δεν είναι εξοικειωμένοι με το προϊόν, θα προστατεύονται από τον κίνδυνο σύγχυσης που μπορούσε να δημιουργηθεί εάν συνεχίζονταν η χρήση της ονομασίας ενός γαλακτοκομικού προϊόντος.

(1) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987.

(2) ΕΕ αριθ. L 310 της 16. 11. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1955/95

υποβολή: **Wolfgang Kreissl-Dörfler (V)**

προς την Επιτροπή

(6 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/35)

Θέμα: Επιστροφές της ΕΕ κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων

1. Σε ποιες ομάδες και ομάδες χωρών ενισχύθηκαν με επιστροφές κατά την τελευταία δεκαετία οι εξαγωγές γεωργικών προϊόντων;
2. Σε ποιο ύψος ανήλθαν κατά την ίδια χρονική περίοδο οι επιστροφές κατά την εξαγωγή ανά:
 - 1 τ των επιμέρους ενισχυθέντων επιδοτηθέντων προϊόντων ανά χώρα ή ομάδα χωρών προορισμού,
 - επιμέρους χώρες και ομάδες χωρών προορισμού,
 - ανά ποσότητα των επιμέρους ενισχυθέντων προϊόντων στις επιμέρους χώρες και ομάδες χωρών προορισμού,
 - τη συνολική ποσότητα των επιμέρους ενισχυθέντων προϊόντων σε παγκόσμιο επίπεδο;
3. Με ποια κριτήρια καθορίζεται το ύψος των επιστροφών κατά την εξαγωγή ανά αντίστοιχο προϊόν και κράτος;
4. Εκπονεί η ΕΕ μελέτες σχετικά με τις εθνικές αγορές γεωργικών προϊόντων πριν από την έναρξη της αντίστοιχης καταβολής επιστροφών κατά την εξαγωγή;

5. Με ποιο τρόπο αξιολογεί η ΕΕ τις επιπτώσεις των επιστροφών κατά την εξαγωγή στις επιμέρους εθνικές αγορές γεωργικών προϊόντων των χωρών και ομάδων χωρών προορισμού;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 1995)

Για να απαντήσει στις λεπτομερείς ερωτήσεις που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή θα έπρεπε να διεξαγάγει μαζρές και κοπώδεις έρευνες τις οποίες δεν είναι σε θέση να πραγματοποιήσει τώρα. Θα έπρεπε δηλαδή να εκπονήσει μια πραγματική τεχνητομένη οικονομική μελέτη για τις περισσότερες γεωργικές παραγωγές της Κοινότητας. Εντούτοις, δύναται να παρασχεθούν στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ορισμένες ενδείξεις.

1. Όσον αφορά τις τρίτες χώρες ή ομάδες χωρών προς τις οποίες εξήχθησαν κοινοτικά γεωργικά προϊόντα με ενίσχυση επιστροφών, παρέχονται συνολικά στοιχεία στο παράρτημα στατιστικών δεδομένων της έκθεσης για την κατάσταση της γεωργίας στην Κοινότητα, η οποία δημοσιεύεται ετησίως.
2. Το επίπεδο των επιστροφών αντιτατοπριζεί κατασχήν τη διαφορά που υφίσταται κατά τη στιγμή της εξαγωγής μεταξύ της εσωτερικής τιμής και της παγκόσμιας τιμής. Το επίπεδο αυτό ποικίλλει, λοιπόν, ανάλογα με τα προϊόντα και, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον προορισμό.
3. Τα κριτήρια καθορισμού των επιστροφών εξαρτώνται από το συγκεκριμένο προϊόν και τους κανόνες χορήγησης της επιστροφής, είτε με βάση το κοινό δίκαιο είτε στο πλαίσιο διαγωνισμού.
4. Η Επιτροπή παρακολουθεί συνεχώς την κατάσταση των αγορών των γεωργικών προϊόντων στην Κοινότητα, με πληροφoρίες που της παρέχουν τα κράτη μέλη καθώς και μέσω ειδικευμένων επαγγελματιών πηγών. Παρακολουθεί επίσης την κατάσταση των διεθνών αγορών. Το σύνολο αυτών των γνώσεων είναι απαραίτητο για τον καθορισμό των μέτρων διαχείρισης των αγορών, τα οποία υποβάλλονται, στη συνέχεια, στην επιτροπή διαχείρισης η οποία διατυπώνει γνώμη. Ο καθορισμός των επιστροφών αποτελεί μέρος αυτών των μέτρων.
5. Η κατάσταση της αγοράς των τρίτων χωρών μπορεί να οδηγήσει σε τροποποίηση της γενικής πολιτικής εξαγωγών. Αυτό σημαίνει κατά κανόνα επιστροφές που διαφέρουν ανάλογα με τον προορισμό. Για παράδειγμα, πρόσφατα κατέστη δυνατόν να μειωθεί κατά 25% το ύψος των επιστροφών που χορηγούνται στις εξαγωγές βοείου κρέατος στη δυτική Αφρική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1956/95
υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (V)

προς την Επιτροπή
 (6 Ιουλίου 1995)
 (95/C 311/36)

Θέμα: Απάτη κατά την επιχορήγηση μαζικών μεταφορών ζώων

Στην προφορική ερώτησή μου E-761/95 ⁽¹⁾ απάντησε εξ ονόματος της Επιτροπής η κ. Gradin μεταξύ άλλων ότι η Επιτροπή με βάση τις εκθέσεις των κρατών μελών εικάζει ότι έχουν καταβληθεί άνευ νομίμου αιτίας από το 1990 επιστροφές κατά την εξαγωγή για μεταφορές ζώων ύψους 45 εκατ. Ecu.

Σε ποια κράτη μέλη καταβλήθηκαν αυτές οι παράτυπες επιστροφές κατά την εξαγωγή και σε τι ύψος ανήλθαν;

Επανεξιόπραξε η Κοινότητα αυτές τις παράτυπες καταβληθείσες επιστροφές κατά την εξαγωγή; Σε τι ποσοστό ανήλθε η επανεξιόπραξη ανά κράτη μέλη και έτη από το 1990 και μετά;

Ποιες ήταν οι (ενδεχομένως ποινικές) συνέπειες για τους λήπτες αυτών των επιστροφών που καταβλήθηκαν παράτυπος με απάτη εις βάρος της Κοινότητας;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 196 της 31. 7. 1995, σ. 46.

Απάντηση της κ. Gradin
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (14 Σεπτεμβρίου 1995)

Στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-761/95 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, και στη βάση των ανακοινώσεων των κρατών μελών, η Επιτροπή υπολογίζει σε 45 εκατ. Ecu το ποσό των αδικαιολόγητα εισπραχθέντων επιστροφών κατά την εξαγωγή ζωντανών ζώων. Αυτό το ποσό αφορά κατά κύριο λόγο τη Γερμανία (+/- 44 εκατ. Ecu) και, σε ουσιαστικά μικρότερο βαθμό, την Ισπανία, Γαλλία και Ιρλανδία. Η Ιρλανδία είναι μέχρι τώρα το μοναδικό κράτος μέλος το οποίο έχει επιστρέψει όλα τα αδικαιολογήτως εισπραχθέντα ποσά.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι αποδέκτες αυτών των αδικαιολογήτως καταβληθέντων επιστροφών πρέπει, πέραν των διοικητικών κυρώσεων, να υπόκεινται σε ποινικές κυρώσεις. Πέντε περιπτώσεις αποτελούν το αντικείμενο ποινικών διαδικασιών, σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή σε αυτό το στάδιο (τέσσερις στη Γερμανία και μία στη Γαλλία).

Τέλος, η Επιτροπή επιθυμεί να παρατηρήσει ότι μια οικονομική διόρθωση άνω των 54 εκατ. DM αποφασίσθηκε με την απόφαση του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων (Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων-τμήμα Εγγυήσεων) περί εκκαθάρισης των λογαριασμών για τη λογιστική περίοδο 1991 ⁽¹⁾ στη βάση των αποτελεσμάτων των ερευνών

του. Αυτή η διόρθωση απορρέει από προσόδους σχετικές με την εξαγωγή ζωντανών ζώων στην Πολωνία. Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η Γερμανία έχει προσφύγει στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο σχετικά με αυτή την υπόθεση (C-54/95) ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 31. 12. 1994.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 137 της 3. 6. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1969/95
υποβολή: Karl Schweitzer (NI)

προς την Επιτροπή
 (8 Ιουλίου 1995)
 (95/C 311/37)

Θέμα: Έλεγχος περιβαλλοντικής συμβατότητας

Στην απάντησή σας της 16ης Ιουνίου 1995 στην ερώτηση E-1226/95 ⁽¹⁾ επισημαίνετε ότι η Αυστρία δεν τήρησε τις διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽²⁾, δεδομένου ότι προέκυψε μεταβατική χρονική περίοδος έξι μηνών.

Πόσα σχέδια υπάγονται στο εν λόγω χρονικό διάστημα και για ποια σχέδια πρόκειται συγκεκριμένα;

Πότε μπορεί να υπολογίζει κανείς με αποτέλεσμα της εξέτασης της προσφυγής από την Επιτροπή;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 222 της 28. 8. 1995, σ. 57.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (15 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει τα αιτούμενα στοιχεία δεδομένου ότι, σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, οι αιτήσεις για τη χορήγηση αδειας όσον αφορά τα έργα αυτά υποβάλλονται μόνο στις αρχές των κρατών μελών. Αξίζει, εξάλλου, να σημειωθεί ότι η οδηγία δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω αιτήσεις.

Η Επιτροπή συνεχίζει την εξέταση των καταγγελιών που έχουν υποβληθεί από την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ. Εντούτοις, δεν είναι σε θέση να καθορίσει την ημερομηνία κατά την οποία η εξέταση αυτή θα έχει ολοκληρωθεί. Η διάρκεια της εν λόγω διαδικασίας δεν εξαρτάται μόνο από την πολυπλοκότητα της εξεταζόμενης υπόθεσης αλλά και από παράγοντες που δεν οφείλονται στην Επιτροπή, όπως ο χρόνος απάντησης των κρατών μελών ή των καταγγελλόντων στις αιτήσεις της Επιτροπής για παροχή πληροφοριών ή όπως η ακερίβεια ή η καταλληλότητα των διαβιβασθέντων στοιχείων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1971/95**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή***(8 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/38)*

Θέμα: Καταστροφή δημόσιων κτισμάτων της κοινότητας Λευκοπηγής από τους σεισμούς

Στα πλαίσια των φοβερών ζημών που έγιναν από το σεισμό των 6,6 βαθμών της κλίμακας Ρίχτερ στην περιοχή Γρεβενών-Κοζάνης καταστράφηκαν τα δημόσια κτίσματα της Κοινότητας Λευκοπηγής.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η ανοικοδόμηση των δημοσίων οικημάτων της Λευκοπηγής μπορεί να ενταχθεί στην αναθεώρηση του περιφερειακού επιχειρησιακού προγράμματος και να τύχει κοινοτικής συνδρομής;

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies**εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Σεπτεμβρίου 1995)*

Η χρηματοδότηση δημοσίων κτιρίων για διοικητική χρήση δεν είναι επιλέξιμη για τα διαρθρωτικά ταμεία της Κοινότητας.

Η αποκατάσταση δημοσίων κτιρίων ιστορικού χαρακτήρα προκειμένου να χρησιμοποιηθούν ως βάσεις δραστηριοτήτων οικονομικής ανάπτυξης της περιφέρειας (μουσείο, αίθουσα εκθέσεων για προϊόντα χειροτεχνίας κλπ), θα μπορούσε εντούτοις να εξεταστεί για ενδεχόμενη χρηματοδότηση του εν λόγω ταμείου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1998/95**υποβολή: Giulio Fantuzzi (PSE)****προς την Επιτροπή***(8 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/39)*

Θέμα: Ονομασία των κρασιών

Λαμβάνοντας υπόψη τις δυσχέρειες που αντιμετωπίζονται στην εναρμόνιση της νομοθεσίας σχετικά με την εμπορία των κρασιών, στην αμοιβαία αναγνώριση από τα κράτη μέλη των ρυθμίσεων που διέπουν την παρουσίαση και σήμανσή τους καθώς και στις διατάξεις σχετικά με την ονομασία προέλευσης ανωτέρας ποιότητας (ΟΠΑΠ), ερωτάται η Επιτροπή:

1. Κατά πόσο η ονομασία μιας περιοχής, η οποία αναγνωρίζεται σε ένα κράτος μέλος ως περιοχή παραγωγής ανωτέρας ποιότητας στο πλαίσιο των διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 ⁽¹⁾ περί ΟΠΑΠ,

μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κρασιά ή προϊόντα με βάση το κρασί, τα οποία παρασκευάζονται και εμφιαλώνονται εκτός της συγκεκριμένης περιοχής;

2. Εάν υπάρχει περιφέρεια —ή κοινοτική χώρα— της οποίας την ονομασία προέλευσης να φέρει οίνος που παράγεται εκτός αυτής;

3. Ποιες είναι οι κοινοτικές και οι εθνικές υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο της ορθής εφαρμογής των διατάξεων που διέπουν την ονομασία προέλευσης;

4. Ποιοι είναι οι φορείς της Κοινότητας που δύνανται να παρέμβουν σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων αυτών από εμπορικές εταιρείες;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 59.

Απάντηση του κ. Fischler**εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Σεπτεμβρίου 1995)*

Συμφώνα με τον κανονισμό τον οποίο αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, οι οίνοι που παράγονται σε μια καθορισμένη περιοχή λαμβάνονται ή υφίστανται επεξεργασία μόνον από σταφύλια που συγκομίζονται, μεταποιούνται και υφίστανται επεξεργασία εντός της καθορισμένης περιοχής. Η ονομασία αυτής της περιοχής ή μιας γεωγραφικής μονάδας που είναι πιο περιορισμένη από μια καθορισμένη περιοχή, η οποία χρησιμοποιείται για έναν οίνο ποιότητας που παράγεται σε μια καθορισμένη περιοχή, δεν μπορεί να χρησιμοποιείται για την ονομασία προϊόντων του αμπελοοικονομικού τομέα που δεν προέρχονται απ' αυτή την περιοχή και στα οποία δεν έχει χορηγηθεί το δικαίωμα χρήσης του ονόματος σύμφωνα με την εφαρμοζόμενη εθνική και κοινοτική κανονιστική ρύθμιση. Το Συμβούλιο δύναται, μόνο σε ορισμένες περιπτώσεις, να επιτρέψει τη χρησιμοποίηση των ονομασιών ορισμένων καθορισμένων περιοχών για την περιγραφή επιτραπέζιων οίνων.

Όσον αφορά τη δυνατότητα χρησιμοποίησης του ονόματος ενός οίνου ποιότητας παραγόμενου σε συγκεκριμένη περιοχή για ένα ποτό εκτός του οίνου, η ισχύουσα σήμερα κανονιστική ρύθμιση το επιτρέπει με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει κανένας κίνδυνος σύγχυσης όσον αφορά τη φύση, την καταγωγή ή την προέλευση και τη σύνθεση αυτού του ποτού. Ετοιμάζονται τροποποιήσεις της κοινοτικής κανονιστικής ρύθμισης για την πρόβλεψη πιο περιοριστικών κανόνων.

Κανένας κοινοτικός κανονισμός δεν προβλέπει την υποχρεωτική εμφιάλωση των ΟΠΠΣΠ στην περιοχή παραγωγής.

Όσον αφορά τον έλεγχο, η κοινοτική κανονιστική ρύθμιση για τους ΟΠΠΣΠ θεσπίζει ότι κάθε κράτος μέλος πρέπει να εξασφαλίζει τον έλεγχο και την προστασία των ΟΠΠΣΠ· ωστόσο, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2048/89 ⁽¹⁾ θεσπίζει ότι κάθε κράτος μέλος πρέπει να ορίσει μια αρχή για επαφή με σκοπό την εφαρμογή των ελέγχων στον αμπελοοικονομικό τομέα και ιδίως για τον έλεγχο της περιγραφής και της παρουσίασης των προϊόντων του αμπελοοικονομικού τομέα.

Ο κατάλογος αυτών των οργανισμών επαφής των κρατών μελών και της Επιτροπής δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα ⁽²⁾ και ενημερώνεται σε τακτά διαστήματα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 202 της 14. 7. 1989.

(²) ΕΕ αριθ. C 61 της 10. 3. 1992 και ΕΕ αριθ. C 203 της 27. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1999/95

υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(8 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/40)

Θέμα: Η κοινωνικοοικονομική κατάσταση στο Cebolais de Cima/Retaxo, Castelo Branco, Πορτογαλία

Η κοινωνικοοικονομική κατάσταση στο Cebolais de Cima/Retaxo, συμβούλιο και περιφέρεια του Castelo Branco, στην Πορτογαλία, είναι χαρακτηριστική. Μικρό κέντρο εριοργίας με παράδοση που ανάγεται στα τέλη του XIX αιώνα, μοναδική δραστηριότητα σε μια περιοχή με 1 000, περίπου, εργαζομένους, αντιμετωπίζει σοβαρές δυσκολίες που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την επιβίωση 15 επιχειρήσεων.

Εκ πρώτης όψεως, τα προβλήματα οφείλονται στην πτώση των παραγωγικών λόγω της αργητικής συγκυρίας και του ανταγωνισμού υπό όρους ντάμπινγκ, των υπέρσζων αποθεμάτων, της προσφυγής στις τράπεζες —με ιδιαίτερα υψηλά επιτόκια και χωρίς την παραμικρή επιδότηση επιτοκίων για τις ΜΜΕ— προκειμένου να τηρηθούν δεσμεύσεις τις οποίες άλλοι αθετούν, λόγω της έλλειψης ενίσχυσης, της σχεδόν ανυπαρκτής πληροφόρησης, καθώς επίσης και μη εξουχονισμένων μεθόδων διαχείρισης, οι οποίες, εντούτοις, προστατεύουν αξίες, όπως το «καλό όνομα» και οι αρμονικές κοινωνικές σχέσεις.

Παρά την πεποίθηση των επιχειρηματιών ότι η κατάσταση είναι αποτέλεσμα συγκυρίας και ότι μπορεί να ξεπεραστεί με σύντομα μέτρα, όπως η νομοθεσία «lay-off», τα διαρθρωτικά προβλήματα και η οικονομική υποβάθμιση μπορούν να εξαφανίσουν την παραδοσιακή και βιώσιμη βιομηχανική δραστηριότητα, πράγμα που θα έχει σοβαρές κοινωνικές συνέπειες και θα προκαλέσει την απερόμωση άλλης μιας περιοχής της χώρας.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η περίπτωση αυτή αποτελεί χαρακτηριστικό παράδειγμα της κατάστασης της κλωστοϋφαντουργίας —Retex, Gatt και ειδικό πρόγραμμα ενίσχυσης της πορτογαλικής κλωστοϋφαντουργίας—, των δυσχερειών που αντιμετωπίζουν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις, του προβλήματος των περιφερειών και της οικονομικής και κοινωνικής ανοχής, της καθυστέρησης της παρέμβασης των ταμείων και της ελάχιστης πληροφόρησης στην οποία έχουν πρόσβαση οι ΜΜΕ, ερωτώ την Επιτροπή κατά πόσον δεν θα ήταν προτιμότερο να ενημερωθεί και να επιδιώξει, μέσω των περιφερειακών αρχών και της πορτογαλικής κυβέρνησης, να προσφέρει ή να υποστηρίξει μια παραδειγματική παρέμβαση;

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Σεπτεμβρίου 1995)

Οι πληροφορίες που παρέθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και αφορούν την κοινωνικοοικονομική κατάσταση του διαμερίσματος Cebolais de Cima, Castelo Branco, φαίνεται ότι δηλώνουν την ύπαρξη ορισμένων προβλημάτων στην περιφέρεια, για την αντιμετώπιση των οποίων προορίζονται η κοινοτική πρωτοβουλία Retex και η πρωτοβουλία για την κλωστοϋφαντουργία της Πορτογαλίας.

Στα πλαίσια των κανονισμών που διέπουν την παρέμβαση των διαρθρωτικών ταμείων της Κοινότητας, σε εφαρμογή των κανόνων της εταιρικής σχέσης, ο προσδιορισμός των συγκεκριμένων έργων που χρήζουν κοινοτικής στήριξης εναπόκειται κατά πρώτο λόγο στις εθνικές αρχές. Παρά ταύτα, η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να υπογραμμίσει στις πορτογαλικές αρχές την κατάσταση της εν λόγω ζώνης, ώστε τα εντοπισθέντα προβλήματα να ενταχθούν στο γενικό τους πλαίσιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2005/95

υποβολή: John Corrie (PPE)

προς την Επιτροπή

(8 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/41)

Θέμα: Σύστημα καταβολής πληρωμών σε αρόσσιμες γαίες

Γνωρίζει η Επιτροπή τις εργασίες που προχωρούν σε ορισμένα κράτη μέλη προκειμένου να αποφανθεί κατά πόσο χρειάζεται ή ενδείκνυται να προστεθούν και περιβαλλοντικοί όροι σε γαίες που emπίπτουν στο σύστημα καταβολής πληρωμών σε αρόσσιμες γαίες; Θα μπορούσε να αναφέρει ποια είναι τα εν λόγω κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου για το καθεστώς στήριξης των παραγωγών αροτραίων καλλιεργειών ⁽¹⁾ απαιτεί μόνο από τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν περιβαλλοντικά μέτρα σε γαίες που έχουν πάψει να καλλιεργούνται. Δεν απαιτείται ούτε επιτρέπεται στα κράτη μέλη να προσθέσουν περιβαλλοντικούς όρους για την καταβολή αντισταθμιστικών πληρωμών.

Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της τις εργασίες στις οποίες προβαίνουν κράτη μέλη όσον αφορά περιβαλλοντικούς όρους σε γαίες που emπίπτουν στο σύστημα καταβολής πληρωμών σε αρόσσιμες γαίες.

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2007/95**υποβολή: John Corrie (PPE)****προς την Επιτροπή***(8 Ιουλίου 1995)*

(95/C 311/42)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2027/95**υποβολή: Klaus Rehder (PSE)****προς την Επιτροπή***(12 Ιουλίου 1995)*

(95/C 311/43)

Θέμα: Πληρωμές αγροτικών επιδοτήσεων

Βλέπει η Επιτροπή κάποιες επιπτώσεις, σε σχέση με την πρόσφατη συμφωνία ΓΣΔΕ, εάν τα κράτη μέλη αποφασίσουν μεμονωμένα να θέσουν περιβαλλοντικούς όρους στις πληρωμές αγροτικών επιδοτήσεων;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αποφασίσουν μονομερώς για τη θέση περιβαλλοντικών όρων σε επιδοτήσεις που παρέχονται από την Κοινότητα στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής. Παρόμοιοι όροι μπορούν να τεθούν μόνο με βάση μια άδεια που χορηγείται στο πλαίσιο του κοινοτικού νόμου. Τέτοιες άδειες έχουν παρασχεθεί με πολλούς κανονισμούς του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης αγοράς [βλ., π.χ., άρθρο 5δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89⁽¹⁾ (πρόβειο και αίγιο κρέας), άρθρο 4ζ, παράγραφος 4α, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68⁽²⁾ (γάλα) και άρθρο 7, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92⁽³⁾ (αντισταθμιστικές πληρωμές για αροτραίες καλλιέργειες)].

Τα κοινοτικά όργανα αποφασίζουν σχετικά με το αν θα επιτραπεί στα κράτη μέλη να θέσουν περιβαλλοντικούς όρους στις κοινοτικές επιδοτήσεις. Τελικά εναπόκειται στην Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη δεν θέτουν όρους για τους οποίους δεν έχει χορηγηθεί άδεια στις πληρωμές των επιδοτήσεων. Επίσης η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι τηρούνται οι υποχρεώσεις που έχει αναλάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο της συμφωνίας της Gatt, αλλά δεν υπάρχει άμεση σχέση μεταξύ των δύο θεμάτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992.*Θέμα:* Κατάργηση των εμπορικών εμποδίων στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ

Συμφωνά με τη ΓΣΔΕ, για την εξαγωγή σε τρίτες χώρες εμπορευμάτων που δεν περιέχονται στο παράρτημα II, απαιτείται η χορήγηση αδείας όχι για το τελικό προϊόν (π.χ. γιαούρτι με φρούτα), αλλά για κάθε συστατικό του τελικού προϊόντος (π.χ. λευκή ζάχαρη, φρούτα, γάλα). Δεδομένου ότι για κάθε τέτοιου είδους προϊόν υπάρχει ξεχωριστή εισπραχτική φόρος, η μέτρηση και ο υπολογισμός του ποσού είναι πολύπλοκος.

Εάν η πωληθείσα ποσότητα ακολουθήσει εξέλιξη άλλη από αυτή που είχε προγραμματιστεί, αλλάζουν και οι ποσότητες για τις οποίες είχε ζητηθεί άδεια.

Με ποιο τρόπο προτίθεται η Επιτροπή να περιορίσει σε λογικό όριο αυτή τη γραμειοκρατική διαδικασία που δημιουργεί εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(12 Σεπτεμβρίου 1995)

Η συμφωνία που επενεύχθη στο Γύρο της Ουρουγουάης δεν προβλέπει ποσοτικούς περιορισμούς στις εξαγωγές των μεταποιημένων γεωργικών εμπορευμάτων που δεν καλύπτονται από το παράρτημα II της συνθήκης των ΕΚ.

Λόγω της εξαιρετικά σύνθετης φύσης αυτών των εμπορευμάτων θα ήταν αδύνατον να γίνει διαχείριση ποσοτικών περιορισμών για τα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται ως εμπορεύματα της ανωτέρω μορφής. Το γεγονός ότι πολλά από αυτά τα εμπορεύματα περιλαμβάνουν πολλά βασικά γεωργικά προϊόντα θα επέφε τον κίνδυνο διπλής μέτρησης. Για το λόγο αυτό, η Κοινότητα ανέλαβε δέσμευση μόνο υπό μορφή δαπάνης ανά οικονομικό έτος. Αυτό σημαίνει ότι η συνολική καταβαλλόμενη δαπάνη για επιστροφές, κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν περιέχονται στο παράρτημα II, δεν πρέπει να υπερβαίνει ένα καθορισμένο ποσό κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους.

Για την περίοδο από 16 Οκτωβρίου 1995 έως 15 Οκτωβρίου 1996, η οποία καλύπτει το πρώτο οικονομικό έτος για το οποίο ισχύει η δέσμευση, η συνολική επιτρεπόμενη δαπάνη δυνάμει της συμφωνίας στο πλαίσιο του ΗΟΕ (Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου) είναι 646 εκατ. Ecu, ποσό το οποίο μειώνεται σε 366 εκατ. Ecu για το έτος 2000.

Επί του παρόντος, δεν απαιτούνται άδειες εξαγωγής ή πιστοποιητικά για την εξαγωγή προϊόντων που δεν περιέχονται στο παράρτημα II.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2030/95**υποβολή: Gerhard Botz (PSE)****προς την Επιτροπή***(12 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/44)*

Θέμα: Διαπεριφερειακή διάθεση στην αγορά προϊόντων, ως κριτήριο για ενίσχυση από το ΕΤΠΑ, κυρίως στην ύπαιθρο

Η διαπεριφερειακή διάθεση στην αγορά προϊόντων αποτελεί για τις ΜΜΕ σημαντική προϋπόθεση για την παροχή ενίσχυσης στο πλαίσιο του ΕΤΠΑ. Ωστόσο, κυρίως στην ύπαιθρο, υπάρχουν συχνά μικρές επιχειρήσεις που μπορούν να διαθέσουν τα προϊόντα τους μόνο εντός της περιοχής τους. Αυτό ισχύει κυρίως για τις περιοχές του στόχου 1.

Γι' αυτό το λόγο το εν λόγω κριτήριο για την παροχή ενίσχυσης αποδεικνύεται αντιπαραγωγικό, δεδομένου ότι δεν μπορούν λόγω αυτού να διατεθούν σημαντικοί πόροι για τη διαφοροποίηση της παραγωγής στην ύπαιθρο.

Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή το πρόβλημα αυτό και ποια μέτρα έχει λάβει ώστε να αλλάξει η κατάσταση;

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies**εξ ονόματος της Επιτροπής***(20 Σεπτεμβρίου 1995)*

Η Επιτροπή είναι σε γνώση των προβλημάτων τα οποία μπορεί να προκαλέσει ιδιαίτερα για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) και τις βιοτεχνίες η πρακτική εφαρμογή, εκ μέρους των γερμανικών αρχών, του κριτηρίου της «πρωτογενούς επίδρασης» (εξαγωγή προϊόντων έξω από τα όρια της περιφέρειας στην οποία ευρισκείται σαν κριτήριο επιλεξιμότητας για τις παραγωγικές επενδύσεις). Το ζήτημα αποτέλεσε αντικείμενο συζήτησης με τις γερμανικές αρχές κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων του κοινοτικού πλαισίου στήριξης (ΚΠΣ) 1994-1999.

Το νομοθετικό πλαίσιο για τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) δεν προβλέπει παρόμοιο κριτήριο επιλεξιμότητας, ούτε πρόκειται σε γενικές γραμμές για στρατηγική που ακολουθεί η περιφερειακή πολιτική της Κοινότητας. Όμως, στο βαθμό που το ΕΤΠΑ συγχρηματοδοτεί την κοινή αυτή ενέργεια περιφερειακής πολιτικής (Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur) στα νέα κρατίδια, το κριτήριο αυτό επηρεάζει τη χρηματοδότηση του ΕΤΠΑ στις ΜΜΕ και τις βιοτεχνίες.

Σχετικά με την κατάσταση στις αγροτικές περιοχές, μπορούμε να αναφέρουμε τα εξής:

- Οι ενέργειες του ΕΤΠΑ είναι συμπληρωματικές ως προς αυτές του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ) στην προσπάθεια διαφοροποίησης στις αγροτικές περιοχές. Το έργο αυτό

αποτελεί κατά κύριο λόγο αντικείμενο του ΕΓΓΠΕ. Στην περίπτωση του ΕΓΓΠΕ δεν εφαρμόζεται το κριτήριο της «πρωτογενούς επίδρασης».

- Η ρήτρα περί ελαστικής εφαρμογής των κριτηρίων, που εισήχθη στο ΚΠΣ για τα νέα κρατίδια, επιτρέπει στα κρατίδια να αποσυνδέσουν τη χρηματοδότηση του ΕΤΠΑ από την κοινή ενέργεια. Μερικά από τα νέα κρατίδια το έχουν ήδη πράξει· ένα ακόμη πρόκειται να το πράξει, έχοντας ιδιαίτερα υπόψη τη στήριξη αυτών των πολύ μικρής κλίμακας δραστηριοτήτων που δεν πληρούν το κριτήριο της «πρωτογενούς επίδρασης».

- Το νέο πλαίσιο των κοινών ενεργειών για την περίοδο 1995-1999 έχει αισθητά αμβλύνει το κριτήριο της «πρωτογενούς επίδρασης», ώστε να καταστεί επιλέξιμος ένας μεγάλος αριθμός μικρών επιχειρήσεων ή βιοτεχνιών που δεν ήταν επιλέξιμες στο παρελθόν.

Συνολικά, μπορεί να ειπωθεί ότι το κριτήριο της «πρωτογενούς επίδρασης» είναι ήσσονος σημασίας πρόβλημα τώρα σε σύγκριση με την πρώτη περίοδο προγραμματισμού 1991-1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2031/95**υποβολή: José Happart (PSE)****προς την Επιτροπή***(12 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/45)*

Θέμα: Χρήση ορμονών στην εκτροφή ζώων στις ΗΠΑ

Νέοι υγειονομικοί κανόνες θα επικρατήσουν από 1ης προσεχούς Ιουλίου σχετικά με τη χρήση ορμονών στην εκτροφή ζώων και ήδη είναι γνωστές οι αμερικανικές πιέσεις στο θέμα αυτό. Οι Αμερικανοί προτάσσουν «την επιστημονική άποψη».

Έχει η Επιτροπή επίγνωση των ευθυνών της στο επίπεδο αυτό;

1. Με ποιον τρόπο γίνεται σεβαστή η γνώμη των καταναλωτών στην ΕΕ και τις ΗΠΑ;
2. Ποια είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας και της ευζωίας των ζώων;
3. Ποιο είναι το διαμφυγόν κέρδος των παραγωγών της ΕΕ και ιδίως των βέλων εκτροφών, οι οποίοι θίγονται από την προβολή του φακέλου αυτού στα μέσα ενημέρωσης, που αμαυρώνει την εικόνα τους θέτοντας όλους στο ίδιο επίπεδο, ενώ ταυτόχρονα οι ΗΠΑ εξακολουθούν να εξαγωγήν κρέατα με ορμόνες;
4. Ποια θα είναι τα αντίποινα έναντι των ΗΠΑ που θέτουν ήδη σε κίνδυνο τους νέους κανόνες σύμφωνα με τις νέες συμφωνίες Gatt;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Με την έναρξη της ισχύος των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), οι οποίες συνήφθησαν στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης για μέτρα ΤΕΣ (τεχνικά εμπόδια στις συναλλαγές) και ΥΦΥ (υγειονομικά φυτοϋγειονομικά), η Κοινότητα διατήρησε πλήρως την ευθύνη να καταρτίσει μέτρα που αποσκοπούν στην προστασία της υγείας των καταναλωτών της και της κτηνοτροφίας της καθώς και μέτρα ευζωίας των ζώων, και να λαμβάνει υπόψη της τη γνώμη των καταναλωτών κυρίως στις προτάσεις της για κανονισμούς του Συμβουλίου (1) οι οποίοι αποσκοπούν στην αισθητή ενίσχυση των μέτρων απαγόρευσης και ελέγχων της χρησιμοποίησης ορμονών στην κτηνοτροφία.

Η Επιτροπή δέχθηκε ευνοϊκά την ενίσχυση του συστήματος ελέγχων στην οποία προέβησαν οι βελγικές αρχές, ιδίως κατά τη διάρκεια των τελευταίων μηνών. Μόνο μία προσέγγιση, η οποία συνδυάζει τέτοιους ελέγχους και προσπάθειες των ίδιων των παραγωγών, μπορεί να διατηρήσει τη φήμη της εμπορικής ταυτότητας του βελγικού κρέατος. Όσον αφορά τις εισαγωγές που προέρχονται από τρίτες χώρες, η οδηγία 88/146/ΕΟΚ (2) του Συμβουλίου απαγορεύει την εισαγωγή ζώων στα οποία έχουν χορηγηθεί ορμόνες για αναβολικούς σκοπούς καθώς και των κρεάτων τους.

Η Επιτροπή προπαρασκευάζει μια επιστημονική διάσκεψη η οποία θα πραγματοποιηθεί στα τέλη Νοεμβρίου 1995 στις Βρυξέλλες. Με τη διάσκεψη αυτή θα δοθεί η ευκαιρία να εξεταστούν διεξοδικά όλες οι επιστημονικές πτυχές που συνδέονται με τη χρησιμοποίηση αυξητικών παραγόντων στην κτηνοτροφία. Έχοντας επίγνωση του ενδιαφέροντος του Κοινοβουλίου γι' αυτό το θέμα, η Επιτροπή θα προσκαλέσει αντιπροσώπους του Κοινοβουλίου για να παρευρεθούν σε αυτή την επιστημονική διάσκεψη.

Ενδεχομένως, η Επιτροπή θα υπεραμυνθεί των συμφερόντων της Κοινότητας, ιδίως σε περίπτωση ανάγκης στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

(1) COM(93) 441 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2032/95

υποβολή: José Harnart (PSE)

προς την Επιτροπή

(12 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/46)

Θέμα: Έλεγχος στον τομέα των ναρκωτικών

Ένα επείγον πρόβλημα έχει τεθεί από το λαθρεμπόριο παραισθησιογόνων που κυκλοφορούν υπό την ονομασία «extasy» με κύριο στόχο τους εφήβους.

1. Διαθέτει η Επιτροπή στοιχεία σχετικά με την προέλευση και σύνθεση του παραισθησιογόνου «extasy»;
2. Πώς είναι δυνατή η ελεύθερη πώληση του παραισθησιογόνου αυτού σε ορισμένα μέρη όπως χορευτικά κέντρα, γυμναστήρια, σχολεία κλπ.;
3. Ποιες ήταν οι πρωτοβουλίες του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Ναρκωτικών και Τοξικομανίας προκειμένου να συνεργασθεί με την Ευροpol, εις τρόπον ώστε να ελεγχθεί, να διαπιστωθεί και να εμποδισθεί η παράνομη πώληση της ουσίας αυτής;
4. Τι γίνεται για την εξάρθρωση του δικτύου;
5. Ποια μέτρα θα ληφθούν ώστε να εμποδισθεί η διάδοση;
6. Υφίσταται κάποια έρευνα σχετικά με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα των ναρκωτικών σε κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

**Απάντηση της κ. Gradin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία σχετικά με την προέλευση και τη σύνθεση του παραισθησιογόνου «extasy». Ο αγώνας κατά της παραγωγής, της εμπορίας και της πώλησης παράνομων ναρκωτικών υπάγεται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Εν πάση περιπτώσει, η πώληση αυτού του παραισθησιογόνου δεν είναι νόμιμη σε κανένα από τα κράτη μέλη.

Το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Ναρκωτικών και Τοξικομανίας είναι επιφορτισμένο με την εξασφάλιση της πληροφόρησης στον τομέα των ναρκωτικών και δεν είναι αρμόδιο όσον αφορά την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας ναρκωτικών. Αυτό το θέμα υπάγεται μάλλον στην αρμοδιότητα της μονάδας ναρκωτικών (EDU) και της μελλοντικής Ευροpol. Το Παρατηρητήριο Ναρκωτικών είναι όμως υποχρεωμένο να συνεργάζεται με την Ευροpol σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού του κανονισμού, στα όρια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους.

Η Επιτροπή δεν μπορεί να δρα στα αστυνομικά και κατασταλτικά θέματα της καταπολέμησης των ναρκωτικών, που διέπονται από το άρθρο Κ.1.9 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο δεν αναγνωρίζει κανένα δικαίωμα πρωτοβουλίας στην Επιτροπή. Οι αρμοδιότητες της ασκούνται στο επίπεδο του συντονισμού των ενεργειών πρόληψης, σύμφωνα με το άρθρο 129 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με τη δημόσια υγεία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2037/95**υποβολή: Christa Klav (PPE)****προς την Επιτροπή***(12 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/47)*

Θέμα: Ισοτιμία των τίτλων σπουδών των ανωτάτων σχολών στην ΕΕ

Οι τίτλοι σπουδών ορισμένων ευρωπαϊκών σχολών της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης δεν αναγνωρίζονται επί του παρόντος ως ισοτίμοι προς τους αντίστοιχους γερμανικούς τίτλους σπουδών. Λόγου χάριν, ο γαλλικός ακαδημαϊκός τίτλος του διδάκτορα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στον αρχικό του τύπο στη Γερμανία, ενώ η γερμανική σύντηξη «Dr» δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται. Τούτο συνεπάγεται ότι οι γερμανοί επιστήμονες που έχουν λάβει το πτυχίο τους σε άλλα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια υφίστανται σημαντικές δυσμενείς διακρίσεις. Εξάλλου, η τακτική αυτή περιορίζει την κινητικότητα των νέων σπουδαστών και δεν προωθεί την ιδέα της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης στον κόσμο της έρευνας και της επαγγελματικής ζωής.

Σκοπεύει η Επιτροπή να συμπεριλάβει την αμοιβαία αναγνώριση των τίτλων σπουδών που απονέμουν οι σχολές ανώτατης εκπαίδευσης στην ΕΕ στις δραστηριότητες που προβλέπει η ανακοίνωσή της για την αναγνώριση των διπλωμάτων για ακαδημαϊκούς και επαγγελματικούς σκοπούς⁽¹⁾;

(¹) COM(94) 596.

**Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής***(11 Σεπτεμβρίου 1995)*

Η Επιτροπή έλαβε πρόσφατα γνώση των δυσχερειών που συναντούν οι γερμανοί υπήκοοι οι οποίοι, διαθέτοντας επιστημονικό τίτλο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που χορηγήθηκε σε άλλο κράτος μέλος, επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν τον τίτλο αυτό στην Γερμανία. Όλοι οι κοινοτικοί υπήκοοι που έλαβαν τον πανεπιστημιακό τους τίτλο σε άλλο μέλος και επιθυμούν να τον αναγνωρίσουν στη Γερμανία ενδέχεται επίσης να αντιμετωπίσουν τα ίδια εμπόδια. Πράγματι, η γερμανική νομοθεσία, ενώ προβλέπει τη δυνατότητα αναγνώρισης των τίτλων που έχουν χορηγηθεί σε άλλο κράτος μέλος, θεσπίζει ορισμένες ιδιαίτερες προϋποθέσεις για τη χρησιμοποίησή τους. Συγκεκριμένα, πρέπει να κατατεθεί στις αρμόδιες αρχές αίτηση προηγούμενης έγκρισης. Επίσης, από τη στιγμή που θα χορηγηθεί αυτή η έγκριση, οι εφαρμοζόμενοι κανόνες σχετικά με τη χρησιμοποίηση του τίτλου οδηγούν στην καθιέρωση σαφούς διάκρισης μεταξύ των γερμανικών τίτλων και εκείνων που αποκτήθηκαν σε άλλο κράτος μέλος.

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο είχε την ευκαιρία να αποφανθεί για παρεμφερή περίπτωση (¹). Στη συγκεκριμένη περίπτωση έπρεπε να εκτιμηθεί το συμβιβασμό με το κοινοτικό δίκαιο νομοθεσίας κράτους μέλους που υπέβαλε σε προηγούμενη έγκριση τη χρησιμοποίηση, στο έδαφός του, από δικό του υπήκοο, πανεπιστημιακού τίτλου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που αποκτήθηκε σε άλλο κράτος μέλος. Το Δικαστήριο

θεώρησε ότι η κατάσταση αυτή διέπεται από το κοινοτικό δίκαιο. Βεβαίως, τα κράτη μέλη παραμένουν, καταρχήν, αρμόδια για τον καθορισμό των ρυθμίσεων οι οποίες διέπουν τη χρησιμοποίηση τίτλου στο έδαφός τους. Ιδιαίτερα, έχουν τη δυνατότητα να θεσπίσουν διαδικασία χορήγησης διοικητικών αδειών, για τη χρησιμοποίηση ενός τίτλου. Πάντως, το κοινοτικό δίκαιο θέτει όρια στην άσκηση αυτής της αρμοδιότητας: έτσι, σε καμία περίπτωση οι ρυθμίσεις αυτές δεν μπορούν να θέσουν εμπόδια στην πραγματική άσκηση θεμελιωδών ελευθεριών, όπως η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων ή η ελευθερία εγκατάστασης. Απαγορεύεται η λήψη κάθε εθνικού μέτρου, σχετικού με τους όρους χρησιμοποίησης συμπληρωματικού πανεπιστημιακού τίτλου που αποκτήθηκε σε άλλο κράτος μέλος και το οποίο, ακόμα και αν εφαρμόζεται χωρίς διάκριση με βάση την εθνικότητα, ενδέχεται να παρεμποδίσει την άσκηση, εκ μέρους των κοινοτικών υπηκόων, των θεμελιωδών ελευθεριών που εγγυάται η συνθήκη.

Φαίνεται λοιπόν ότι, στη Γερμανία, οι αρχές δέχονται τη χρησιμοποίηση του τίτλου που αποκτήθηκε σε άλλο κράτος μέλος, η μοναδική όμως σύντηξη που είναι αποδεκτή στην συγκεκριμένη αυτή περίπτωση διαφέρει από εκείνη που επιτρέπεται στα πρόσωπα των οποίων ο τίτλος χορηγήθηκε από γερμανικό πανεπιστήμιο. Έτσι φαίνεται ότι εισάγεται διάκριση στη χρησιμοποίηση του τίτλου μεταξύ των προσώπων που έλαβαν το δίπλωμά τους στη Γερμανία και των υπολοίπων. Οι πρώτοι θα διαθέτουν έτσι ένα πλεονέκτημα στην αγορά εργασίας. Αυτό ενδέχεται να έχει συγκεκριμένες συνέπειες στην πρόσβαση σε επάγγελμα και για τη μεταγενέστερη εξέλιξη. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή προτίθεται να απευθυνθεί στις γερμανικές αρχές προκειμένου να ενημερωθεί για την άποψή τους.

Όσον αφορά την ανακοίνωση σχετικά με την αναγνώριση των διπλωμάτων για ακαδημαϊκούς και επαγγελματικούς σκοπούς, η Επιτροπή αναμένει τις αντιδράσεις των διαφόρων κοινοτικών θεσμικών οργάνων καθώς και των λοιπών ενδιαφερομένων πριν αναλάβει την οποιαδήποτε απαραίτητη πρωτοβουλία. Την περίοδο αυτή διεξάγονται οι σχετικές διαβουλεύσεις.

(¹) Απόφαση της 31ης Μαρτίου 1993, υπόθεση C-19-92, Dieter Kraus κατά ομόσπονδου κράτους Βάδης-Βυρτεμβέργης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2043/95**υποβολή: Hugh Kerr (PSE)****προς την Επιτροπή***(12 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/48)*

Θέμα: Τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ

Λαμβάνοντας υπόψη ότι όλες οι εθνικές κυβερνήσεις, οι βουλευτές και οι ευρωβουλευτές στην ΕΕ εκλέγονται δημοκρατικά από την ψήφο των πολιτών τους οποίους εκπροσωπούν, και όχι από εμπορικά σιμαφέροντα, προτίθεται άρτια η Επιτροπή:

— να επιβεβαιώσει ότι η ΕΕ δημιουργήθηκε προς όφελος των πολιτών της και, κατά συνέπεια, τα θεμελιώδη δικαιώματά τους υπερχουν των δικαιωμάτων των επενδεδυμένων εμπορικών σιμαφερόντων;

- να αναφέρει παραδείγματα που τεκμηριώνουν την απάντησή της·
- να αποδείξει σε ποιο σημείο, είτε της συνθήκης της Ρώμης είτε της συνθήκης του Μάαστριχτ, η νομική αυτή έννοια επιβεβαιώνεται/αναγράφεται/υπονοείται·
- να επιβεβαιώσει ότι αν στα κείμενα της μίας ή της άλλης των προαναφερθεισών συνθηκών δεν υφίσταται επί του παρόντος καμία τέτοια διάταξη, τότε η νομική αυτή έννοια θα περιληφθεί σαφώς σε οποιαδήποτε συνθήκη προκύψει από τη ΔΔ του 1996·

**Απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(20 Σεπτεμβρίου 1995)

Το έργο της οικοδόμησης της Ευρώπης επικεντρώνεται στη δημοκρατία και τα θεμελιώδη δικαιώματα. Ο πρόλογος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) υπογραμμίζει την προσήλωση των κρατών μελών στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των θεμελιωδών ελευθεριών και της τήρησης του νόμου. Προστέθηκε νέο άρθρο ΣΤ, παράγραφος 2, το οποίο αναφέρει:

«Η Ένωση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως κατοχυρώνονται με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών που υπογράφηκε στη Ρώμη στις 4 Νοεμβρίου 1950 και όπως προκύπτουν από τις κοινές συνταγματικές παραδόσεις των κρατών μελών, ως γενικές αρχές του κοινοτικού δικαίου.»

Άλλη άμεση αναφορά στα ανθρώπινα δικαιώματα στη ΣΕΕ γίνεται με το αίτημα ότι πρέπει τα θέματα δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων που απαριθμούνται στο άρθρο Κ.1 να εξετάζονται σύμφωνα με τις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και της Σύμβασης για το Νομικό Καθεστώς των προσφύγων του 1951.

Πολλές διατάξεις της Συνθήκης ΕΚ αφορούν τα ατομικά δικαιώματα (π.χ. άρθρα 2, 6, 48, 51, 52, 57, 117, 118, 119, 123). Τα δικαιώματα των πολιτών που εκτίθενται στα άρθρα 8-8ε της ΣΕΕ αποτελούν συνδυασμό ελευθεριών που έχουν επί μακρόν αποτελέσει θεμέλιο λίθο της συνθήκης ΕΚ (ελευθερία κυκλοφορίας και διαμονή) και νέων δικαιωμάτων (δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές εκλογές και τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, διπλωματική και προξενική προστασία).

Επιπλέον, η νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου έχει από καιρό θεσπίσει ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα αποτελούν μέρος των γενικών αρχών δικαίου που πρέπει να επικυρώσει το Δικαστήριο σύμφωνα με το άρθρο 164 της συνθήκης ΕΚ και δεύτερον ότι, σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ των κανόνων δευτερεύουσας νομοθεσίας και των γενικών νομικών αρχών, υπερισχύουν οι δεύτερες.

Όλες αυτές οι διατάξεις δείχνουν ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα αποτελούν βασικές κοινές αξίες και κανόνες στην κοινοτική νομική τάξη που οι διατάξεις της συνθήκης και η

νομοθεσία που έχει θεσπισθεί βάσει της συνθήκης πρέπει να τηρούν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2046/95
υποβολή: Sebastiano Musumeci (NI)
προς την Επιτροπή
(12 Ιουλίου 1995)
(95/C 311/49)

Θέμα: Αυξημένη προστασία και φυτοϋγειονομικοί έλεγχοι για τα παράσιτα των εσπεριδοειδών

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα νέο παράσιτο των εσπεριδοειδών (*Phyllocnistis citrella*) εισχώρησε στην Ιταλία μέσω εισαγωγών εσπεριδοειδών από την Ισπανία και ότι έχουν σημειωθεί κρούσματα κυρίως στη Σαρδηνία· ότι το εν λόγω φυτογένο παράσιτο συγκαταλέγεται ανάμεσα σε εκείνα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα των κοινοτικών οδηγιών που αφορούν την εισαγωγή επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών· ότι το ως άνω παράσιτο αποτελεί ένα από τα πλέον δυσπύλιτα φυτοϊατρικά προβλήματα.

Δεν είναι της άποψης η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να καλέσει τα κράτη μέλη —και στην προκειμένη περίπτωση την Ισπανία— να εντείνουν τους φυτοϋγειονομικούς ελέγχους, τόσο στις αντίστοιχες εγχώριες συγκομιδές τους όσο και στα σύνορα για τα προϊόντα εκείνα που εισάγονται από τρίτες χώρες;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή γνωρίζει το πρόβλημα των ζημιών που προκαλεί η αγρομύζα των εσπεριδοειδών (*Phyllocnistis citrella*) σε ορισμένες περιοχές παραγωγής εσπεριδοειδών της Κοινότητας.

Οι αγρομύζες, οι οποίες είναι πολύ διαδεδομένες στη λεκάνη της Μεσογείου, διαδίδονται μεταξύ άλλων και μέσω του αέρα. Τα συνιστώμενα φυτοϋγειονομικά μέτρα αφορούν τη χρήση εντομοκτόνων, την καλή ή υτοϋγειονομική κατάσταση των αγροτεμαχίων και την ορθολογική καταπολέμηση. Αρμοδιες για την οργάνωση αυτών των ενεργειών είναι οι τοπικές φυτοϋγειονομικές υπηρεσίες. Ως εκ τούτου και αντίθετα με αυτά που είναι γραμμένα στην ερώτηση, οι αγρομύζες αυτές δεν θεωρούνται επιβλαβείς οργανισμοί που υπόκεινται σε καραντίνα και δεν αναφέρονται στην οδηγία 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα προστασίας κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα⁽¹⁾ και κατά της διάδοσής τους εντός της Κοινότητας.

Εντούτοις, η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να ευαισθητοποιήσει τα κράτη μέλη σχετικά με αυτό το πρόβλημα ώστε να βελτιωθούν τα ήδη υφιστάμενα μέτρα.

(1) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2056/95
υποβολή: Anna Terrón i Cusi (PSE)
προς την Επιτροπή
 (12 Ιουλίου 1995)
 (95/C 311/50)

Θέμα: Θετικά κριτήρια διακρίσεων στην Επιτροπή

Ο επίτροπος κ. van den Broek, στην απάντηση που έδωσε στις ερωτήσεις P-1338/95 και P-1339/95 ⁽¹⁾, δήλωσε ότι, κατά το 1995, μόνον δύο γυναίκες υπέβαλαν υποψηφιότητα για 33 θέσεις επικεφαλής αντιπροσωπείας στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής σε τρίτες χώρες.

Μπορεί τώρα η Επιτροπή να απαντήσει εάν:

1. Κάποια από τις δύο αυτές γυναίκες κατέβαλε πράγματι τη θέση του επικεφαλής αντιπροσωπείας;
2. Η Επιτροπή εφαρμόζει κριτήρια θετικών διακρίσεων σε περίπτωση υποψηφίων με ίσα προσόντα;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 213 της 17. 8. 1995, σ. 52.

Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (21 Σεπτεμβρίου 1995)

Στο πλαίσιο της εναλλαγής θέσεων 1995 των επικεφαλής αντιπροσωπειών, 34 υπάλληλοι της έδρας εκ των οποίων 2 γυναίκες έθεσαν υποψηφιότητα για 33 θέσεις στελέχωσης αντιπροσωπειών.

Για τις 33 αυτές θέσεις, οι 29 προβλέπονται στο πλαίσιο της κινητικότητας των επικεφαλής αντιπροσωπειών. Μόνο τέσσερις θέσεις προβλέπονται από τη μετάθεση υπαλλήλων της έδρας. Οι δύο γυναίκες υποψήφιοι δεν έγιναν δεκτές, επειδή προτιμήθηκαν υποψήφιοι που είχαν προηγούμενη εμπειρία σε αντιπροσωπείες ή πρακτική εμπειρία όπου ήταν απαραίτητο.

Η Επιτροπή αντιμετωπίζει ιδιαίτερα θετικά τις γυναικείες υποψηφιότητες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2066/95
υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE)
προς την Επιτροπή
 (12 Ιουλίου 1995)
 (95/C 311/51)

Θέμα: Η θέση A-182 του προϋπολογισμού

Στον προϋπολογισμό της Ένωσης για το 1995 έχει εγγραφεί στη θέση A-182 ποσό για τις κοινωνικές σχέσεις μεταξύ των μελών του προσωπικού.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή για ποιο σκοπό χρησιμοποιείται και χρησιμοποιήθηκε κατά το παρελθόν η εν λόγω θέση του προϋπολογισμού; Είναι σε θέση η Επιτροπή να δώσει λεπτομερή απάντηση αναφέροντας τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν κατά το οικονομικό έτος 1994 ή, σε περίπτωση αδυναμίας, κατά το όσο το δυνατόν πιο πρόσφατο έτος;

Απάντηση του κ. Liikanen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Σεπτεμβρίου 1995)

Το κονδύλιο του προϋπολογισμού A-182 «Κοινωνικές σχέσεις μεταξύ του προσωπικού» καλύπτει μέρος των δαπανών της πρακτικής οργάνωσης του φουαγιέ, τις πολιτιστικές ενέργειες, τις επιδοτήσεις στους κύκλους του προσωπικού καθώς και τη διαχείριση και τον επιπλέον εξοπλισμό των αθλητικών εγκαταστάσεων και τις πρωτοβουλίες που αποβλέπουν στην προώθηση των κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των διαφόρων πολιτιστικών και γλωσσικών φορέων. Οι δύο τελευταίες ενέργειες είναι διοργανικές.

Η χρήση και τα ποσά της χρηματοδότησης αυτής παραμένουν σταθερά τα τελευταία έτη. Λεπτομερής κατάλογος των ενεργειών που καλύπτει το κονδύλιο A-182 διαβιβάζεται κατευθείαν στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2067/95
υποβολή: Philippe De Coene (PSE)
προς την Επιτροπή
 (7 Ιουλίου 1995)
 (95/C 311/52)

Θέμα: Άνισοι όροι ανταγωνισμού κατά την εισαγωγή της τηλεαγοράς (tele-shopping) στη Φλάνδρα

Ο τηλεοπτικός σταθμός VT4 ανακοίνωσε ότι από τις 21 Αυγούστου 1995 θα παρέχει υπηρεσίες τηλεαγοράς στους φλαμανδούς τηλεθεατές του. Επειδή ο τηλεοπτικός σταθμός VT4 ιδρύθηκε σύμφωνα με τη βρετανική νομοθεσία που επιτρέπει καλωδιακή μετάδοση των προγραμμάτων του στη Φλάνδρα στο πλαίσιο της οδηγίας «Τηλεόραση χωρίς σύνορα», εφαρμόζεται η βρετανική νομοθεσία και η τηλεαγορά επιτρέπεται ως τμήμα του διαφημιστικού πακέτου.

Η νομοθεσία της Φλάνδρας δεν επιτρέπει τηλεοπτικούς σταθμούς εγκατεστημένους στη Φλάνδρα να παρέχουν υπηρεσίες τηλεαγοράς, με αποτέλεσμα τα τηλεοπτικά δίκτυα VT4 και BRTN να καθίστανται θύματα αθέμιτου ανταγωνισμού.

Μπορεί η Επιτροπή να δεχθεί την επιβολή, εκ μέρους των φλαμανδικών αρχών, ενός προσωρινού μορατόριου όσον αφορά τη διάταξη περί υπηρεσιών τηλεαγοράς, με στόχο αφενός την πρόληψη αθέμιτου ανταγωνισμού και αφετέρου την τροποποίηση της φλαμανδικής νομοθεσίας σύμφωνα με την οδηγία «Τηλεόραση χωρίς σύνορα», ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η παροχή υπηρεσιών τηλεαγοράς από φλαμανδικούς τηλεοπτικούς σταθμούς;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Αυγούστου 1995)

Η οδηγία 89/552/ΕΟΚ ⁽¹⁾ «Τηλεόραση χωρίς σύνορα» επιτρέπει, στο άρθρο 18, τις εκπομπές τηλεαγοράς, με την προϋπόθεση ότι δεν υπερβαίνουν τη μία ώρα την ημέρα. Επιπλέον, το άρθρο 20 αυτής της ίδιας οδηγίας επιτρέπει στα κράτη μέλη, για τις τηλεοπτικές εκπομπές που προορίζονται αποκλειστικά για το εθνικό τους έδαφος και των οποίων η λήψη δεν είναι δυνατή, είτε άμεσα είτε έμμεσα, σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη, να προβλέπουν ελαστικότερους όρους κυρίως στο θέμα της τηλεαγοράς. Το VTM, παραδείγματος χάριν, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 20.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, στο κανάλι VT4, που υπάγεται στη δικαιοδοσία του Ηνωμένου Βασιλείου, λόγω της εγκαταστάσεώς του σε αυτό το κράτος μέλος, σκοπεύει μόνο να μεταδώει ένα πρόγραμμα τηλεαγοράς συνολικής διάρκειας 20 λεπτών την ημέρα. Ελλείψει αντιθέτων πληροφοριών, το σχέδιο αυτό φαίνεται σύμφωνο με το νομικό πλαίσιο που καθιέρωσε η οδηγία 89/552/ΕΟΚ.

Βάσει του άρθρου 2 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ δεν επιτρέπεται κανένα μέσο —προσωρινό ή μη— αναστολής των εκπομπών που προέρχονται από άλλο κράτος μέλος, εκτός από το μηχανισμό που δημιούργησε αυτή η οδηγία για την προστασία των ανηλίκων (άρθρο 22 σε συνδυασμό με το άρθρο 2.2).

Ενώψει αυτών των στοιχείων, δεν μπορεί να γίνει δεκτό να εφαρμόσουν οι φλαμανδικές αρχές ένα μορατόριουμ σχετικό με τις υπηρεσίες τηλεαγοράς που δεν υπάγονται στην αρμοδιότητά τους με σκοπό να προσταρμόσουν τη δική τους νομοθεσία σε αυτό το θέμα.

Εξάλλου, η επίκληση του οθέμιτου ανταγωνισμού δεν δικαιολογεί από μόνη της, ως προς το κοινοτικό δίκαιο, τη λήψη τέτοιου μέτρου ειδικότερα όταν η απαγόρευση μετάδοσης προγραμμάτων τηλεαγοράς που έχει επιβληθεί στα κανάλια που έχουν εγκατασταθεί στη Φλάνδρα προκύπτει από το σύστημα που δημιούργησε η φλαμανδική κοινότητα. Επιπλέον, τα γεγονότα δεν δείχνουν ότι οι διατάξεις του κοινοτικού δικαίου μπορούν να οδηγήσουν σε αθέμιτο ανταγωνισμό όπως υποστηρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Στην πραγματικότητα, το VTM θα μπορούσε κάλλιστα να μεταδώει προγράμματα τηλεαγοράς περισσότερο από μια ώρα την ημέρα βάσει του συστήματος που δημιούργησε το άρθρο 20 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ. Το BRTN, που ανιμεταδίδεται από το ολλανδικό καλωδιακό δίκτυο, θα έπρεπε, βάσει των διατάξεων της οδηγίας, να προσταρμόσει στο όριο της μιας ώρας την ημέρα. Ωστόσο, λαμβανομένης υπόψη της χρηματοδότησης του από τα πάγια τέλη και επομένως της απουσίας διαφημίσεων στα προγράμματά του, δεν πρέπει κανονικά να αντιμετωπίσει προβλήματα ανταγωνισμού.

Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η πρόταση οδηγίας της που τροποποιεί την οδηγία 89/552/ΕΟΚ ⁽²⁾ προβλέπει αφενός την αύξηση του ανώτατου ορίου από μια σε τρεις ώρες την ημέρα για τα κανάλια που δεν περιορίζονται αποκλειστικά στην τηλεαγορά και αφετέρου την κατάργηση κάθε χρονικού περιορισμού στα κανάλια που ασχολούνται απο-

κλειστικά με την τηλεαγορά. Η πρόταση αυτή εξετάζεται προς το παρόν από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989.

⁽²⁾ COM(95) 86 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2091/95

υποβολή: Odile Leparre-Verrier (ARE)

προς την Επιτροπή

(18 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/53)

Θέμα: Βελτίωση της ράτσας του αλόγου

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τι είδους βοήθεια προσφέρει στη βελτίωση της ράτσας του αλόγου και να διευκρινίσει εάν χορηγούνται επιδοτήσεις για τη διοργάνωση ευρωπαϊκών εκδηλώσεων στον τομέα αυτό (ιπποδρομίες, ιππικοί αγώνες, παρουσιάσεις);

Απάντηση του κ. Fischler

εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Ενίσχυση για τη βελτίωση της εκτροφής αλόγων μπορεί να προβλεφθεί από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (τμήμα Προσανατολισμού) στο πλαίσιο της ανάπτυξης εναλλακτικών επιχειρήσεων στα αγροκτήματα. Δεν υπάρχουν ακριβή στοιχεία για το ύψος της εν λόγω ενίσχυσης. Στην περίπτωση της Ισλανδίας, η Επιτροπή ενέκρινε ορισμένα μέτρα για τη βελτίωση της εκτροφής και εμπορίας μη καθαρόαιμων αλόγων (μη συμπεριλαμβανομένων των αλόγων ιπποδρομιών) σε ένα λειτουργικό πρόγραμμα για τη γεωργία, την αγροτική ανάπτυξη και τη διασκομία 1994-1999.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2093/95

υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(18 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/54)

Θέμα: Τιμές νέων φαρμάκων

Κατά τη διάρκεια της 1664ης συνόδου του Συμβουλίου και των Υπουργών Υγείας (Βρυξέλλες, 27 Μαΐου 1993), το Συμβούλιο και οι Υπουργοί Υγείας προσέβησαν σε ανταλλαγή απόψεων, με βάση σημείωμα που υπέβαλε η δανική προεδρία ⁽¹⁾, σχετικά με τις υπερβολικά υψηλές τιμές των φαρμάκων και δη των καινοτόμων, και εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την πρόθεση της Επιτροπής να μελετήσει διεξοδικά το θέμα.

Δεδομένου ότι:

- τα καινοτόμα αυτά φάρμακα συχνά απολαύουν μονοπωλιακής σχεδόν θέσεως στην αγορά.
- η συνέχιση της τάσης τα νέα φάρμακα να κυκλοφορούν στο εμπόριο σε πολύ υψηλές τιμές ενδέχεται να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την εξέλιξη της πολιτικής στον τομέα της υγείας.

ερωτάται η Επιτροπή σε τι ενέργειες έχει προβεί μέχρι σήμερα προκειμένου να μελετήσει διεξοδικά το θέμα και ποια είναι τα αποτελέσματά τους;

(¹) Έγγρ. 6451/1/93.

**Απόντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Σεπτεμβρίου 1995)**

Η υψηλή τιμή των νέων φαρμάκων αποτελεί αντικείμενο ανησυχίας για τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση του προϋπολογισμού κοινωνικής ασφάλισης στα κράτη μέλη. Παρά το γεγονός ότι οι φαρμακευτικές δαπάνες δεν αποτελούν παρά ένα σχετικά μικρό μέρος του προϋπολογισμού αυτού και ότι, σε σύγκριση με άλλες θεραπευτικές προσεγγίσεις όπως π.χ. η νοσηλεία, τα φάρμακα παρουσιάζουν πλεονεκτήματα για τους ασθενείς και καλή σχέση κόστους/απόδοσης, είναι δικαιολογημένο το ενδιαφέρον των κρατών μελών να ελέγξουν τις δαπάνες αυτές.

Από τη μια πλευρά, η φαρμακευτική έρευνα γίνεται όλο και πιο μακρόχρονη και όλο και πιο δαπανηρή. Πριν ένα φάρμακο περιέλθει στη διάθεση των ασθενών χρειάζονται δέκα έως δώδεκα χρόνια, ενώ το μέσο κόστος της έρευνας και ανάπτυξης ενός εντελώς νέου φαρμάκου εκτιμάται σε 200 εκατ. Ecu. Μια τέτοια επένδυση μπορεί να εξασφαλισθεί μόνο εάν η επιχείρηση είναι σε θέση να δημιουργήσει τους χρηματοοικονομικούς πόρους που είναι απαραίτητοι κατά τη διάρκεια της περιόδου αποκλειστικότητας που παρέχει η άδεια ευρεσιτεχνίας. Η επιβίωση των φαρμακευτικών εταιρειών εξαρτάται από την αποδοτικότητα ενός μικρού αριθμού προϊόντων αλλά και από την ανανέωση των αδειών ευρεσιτεχνίας για νέα φάρμακα που αυτές κατέχουν.

Στις αρχές του 1993, οι δανικές αρχές επέστησαν την προσοχή των ευρωπαϊκών οργάνων στο πρόβλημα που δημιουργεί ο καθορισμός, από ορισμένες επιχειρήσεις, τιμών υπερβολικά υψηλών σε όλες τις χώρες της Ευρώπης για φάρμακα που αποτελούν σημαντικές θεραπευτικές καινοτομίες. Οι δανικές αρχές αναγνωρίζουν μεν ότι η συνέχιση της προώθησης της έρευνας και της ανάπτυξης νέων φαρμάκων είναι απαραίτητη για τη διατήρηση μιας υψηλής ποιότητας μέριμνας στην Κοινότητα, αλλά επιθυμούν να ξεκινήσει ένας προβληματισμός σε κοινοτικό επίπεδο ούτως ώστε να εξασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη δεν αναγκάζονται να αποδεχθούν υπερβολικά υψηλές τιμές για αυτά τα ιδιαίτερα καινοτόμα φάρμακα.

Η επιτροπή που συστάθηκε με την οδηγία 89/105/EOK (¹) εκδήλωσε το ενδιαφέρον της για το θέμα αυτό αναθέτοντας

τη μελέτη του σε μια ομάδα εργασίας. Η εντολή αυτής της ομάδας εργασίας είναι να διασαφηνίσει έννοιες όπως π.χ. οι έννοιες «καινοτόμα φάρμακα» και «υπερβολικά υψηλές τιμές», να εκτιμήσει τα εθνικά μέτρα που λαμβάνονται στον τομέα αυτό και ενδεχομένως να προτείνει μια κοινή στρατηγική. Η ομάδα αυτή αρχικά πραγματοποίησε μια περιπτωσιολογική μελέτη. Από τις πρώτες διαπιστώσεις, εξάγεται το συμπέρασμα ότι, ανεξαρτήτως του συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται σε εθνικό επίπεδο, η τιμή με την οποία διατέθηκαν στο εμπόριο τα εξετασθέντα φάρμακα είναι παρόμοια σε όλα τα κράτη μέλη. Αντίθετα, η παρέμβαση των εθνικών αρχών αφορά περισσότερο το επίπεδο της απόδοσης δαπανών. Αυτή η διαπίστωση επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής σύμφωνα με τα οποία τα μέτρα που αφορούν την απόδοση δαπανών είναι πιο αποτελεσματικά και διαταράσσουν λιγότερο τους μηχανισμούς της αγοράς απ' ό,τι, τα μέτρα επί των τιμών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2094/95
υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL)
προς την Επιτροπή
(18 Ιουλίου 1995)
(95/C 311/55)

Θέμα: Ποιότητα παραγωγής φαρμάκων

Σύμφωνα με άρθρο του περιοδικού SCRIP (αριθ. 2012, 31 Μαρτίου 1995, σ. 5) που εκδίδεται στη Μεγάλη Βρετανία από τις PJB Publications, ένας από τους διευθύνοντες γνωστές φαρμακευτικές εταιρείας διαμαρτυρήθηκε στις αρμόδιες αρχές της Δανίας γιατί προϊόν της εταιρείας το οποίο εισήχθη μέσω παράλληλης εισαγωγής (parallel import) από την εταιρεία Paranova από χώρα της Νότιας Ευρώπης δεν είχε τα ίδια ποιοτικά standards με αυτά που έχει σε χώρες της Βόρειας Ευρώπης. Σύμφωνα με το ίδιο δημοσίευμα, το θέμα έχει παραπεμφθεί στην CPMP (Committee for proprietary medicinal products) της DGIII.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Πώς συμβιβάζεται να υπάρχουν διαφορετικά ποιοτικά standards παραγωγής, τη στιγμή που οι συνθήκες υπό τις οποίες τα διάφορα κράτη μέλη επιτρέπουν την κυκλοφορία ενός φαρμάκου έχουν εναρμονιστεί από έναν αριθμό οδηγιών όσον αφορά την ποιότητα, την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητά των φαρμάκων;
2. Εάν και πώς θα μπορούσε να εγγυηθεί την ίδια ποιότητα φαρμάκων ώστε να διατηρηθεί ένα υψηλό υγειονομικό επίπεδο σε όλα τα κράτη μέλη;
3. Ποια ήταν τα αποτελέσματα της Committee for proprietary medicinal products;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Σεπτεμβρίου 1995)**

Τα κριτήρια αποτελεσματικότητας, ασφάλειας και ποιότητας των φαρμακευτικών προϊόντων στα οποία βασίζονται οι εθνικές αρχές για τη χορήγηση αδειών κυκλοφορίας έχουν πράγματι εναρμονιστεί, κυρίως μέσω της οδηγίας 75/318/ΕΟΚ ⁽¹⁾ όπως έχει τροποποιηθεί. Σχετικά με το θέμα αυτό, μπορεί κανείς να ανατρεξει επίσης στις επεξηγηματικές σημειώσεις που έχουν δημοσιευτεί από την Επιτροπή ⁽²⁾.

Δεν αποκλείεται η περίπτωση έκδοσης, από τις αρχές διαφόρων κρατών μελών, αδειών κυκλοφορίας για φαρμακευτικά προϊόντα που είναι μεν ίδια αλλά που όμως έχουν κατασκευαστεί ή υποβληθεί σε έλεγχο σύμφωνα με ελαφρώς διαφορετικές λειτουργικές μεθόδους.

Κατά συνέπεια, το ζήτημα δεν είναι η ύπαρξη διαφορετικών ποιοτικών κριτηρίων αλλά παραλλαγών όσον αφορά την παραγωγή ή τις μεθόδους ελέγχου του ίδιου φαρμακευτικού προϊόντος. Κανονικά, αυτές οι παραλλαγές δεν έχουν θεραπευτικές συνέπειες, αλλά, όπως ορίζει η ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις παράλληλες εισαγωγές φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων των οποίων η κυκλοφορία έχει ήδη επιτραπεί ⁽³⁾, αν οι διαφορές μεταξύ αυτών των παραλλαγών είναι τόσο σημαντικές ώστε να έχουν τέτοιες συνέπειες, αιτιολογείται η αντιμετώπιση των ποικιλιών ως διαφορετικών φαρμάκων.

Επισημώς, η Επιτροπή Φαρμακευτικών Ιδιοσκευασμάτων δεν έχει επιληφθεί του θέματος που έθιξε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και δεν έχει διατυπώσει γνώμη σχετικά με τις ενδεχόμενες ποιοτικές διαφορές του εξεταζόμενου φαρμάκου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975.

⁽²⁾ Τόμος III «Επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά σχετικά με την ποιότητα, την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα των φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπινη χρήση», αναφ. CB-55-89-843-FR-C και οι τρεις προσθήκες του.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 115 της 6. 5. 1982.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2097/95
υποβολή: Giancarlo Ligabue (UPE)
προς την Επιτροπή
(18 Ιουλίου 1995)
(95/C 311/56)**

Θέμα: Λεπτομέρειες ανταλλαγής γαλακτοκομικών προϊόντων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ελβετίας

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 527/95 ⁽¹⁾ της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 1995, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 ⁽²⁾ περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων, ο οποίος επαναλαμβάνει την εφαρμογή της γεωργικής εισφοράς —10,95 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα— τόσο για τα τυποποιημένα κεφάλια τυριών όσο και για τα τυριά σε τεμάχια ή μερίδες:

έχοντας υπόψη τις ρυθμίσεις του Ελβετικού Ομοσπονδιακού Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 1975, που προβλέπουν για τα τυποποιημένα κεφάλια τυριών δασμό 25 ελβετικών φράγκων και την επιβολή στα προϊόντα που διαφέρουν από τα κεφάλια (θέση Άλλα) πρόσθετης εισφοράς 375 ελβετικών φράγκων ανά 100 χιλιόγραμμα, και οι οποίες τελούν σε πλήρη αντίθεση προς τις ρυθμίσεις του προαναφερθέντος κανονισμού (ΕΚ).

Παρόμοια διαφορά δασμών δεν υπάρχει για τους εισαγωγείς ελβετικών τυριών στην Ιταλία ή στην υπόλοιπη Κοινότητα: για τα τυριά αυτά ο δασμός δεν μεταβάλλεται είτε έχουν τη μορφή κεφαλιών είτε είναι αλλιώς συσκευασμένα.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η σημερινή κατάσταση επιβάλλει κάποια παρέμβαση, ώστε και τα ελβετικά προϊόντα που ανήκουν στην κατηγορία «Άλλα» να δασμολογούνται εξίσου;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 10. 3. 1995, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 7. 1982, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Σεπτεμβρίου 1995)**

Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 της Επιτροπής καθορίζεται μειωμένη εισφορά 10,95 Ecu/100 kg [βλέπε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 527/95 που συμπληρώθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1351/95 ⁽¹⁾] εφόσον τα τυριά που εισάγονται από την Ελβετία υπάγονται σε ορισμένους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας και αντιστοιχούν στην περιγραφή των εμπορευμάτων που απατείται από την εν λόγω ταξινόμηση. Προκύπτει ότι η μειωμένη εισφορά ισχύει τόσο για τα τυποποιημένα κεφάλια τυριών όσο και για τα συσκευασμένα τεμάχια τυριών.

Με ισχύ από 1ης Ιουλίου 1995, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1600/95 ⁽²⁾, μετά από τη συμφωνία που έχει συναφθεί στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, και η εισφορά των 10,95 Ecu μετατράπηκε σε εισαγωγικό δασμό 9,66 Ecu/100 kg. Ωστόσο, δεν σημειώθηκε καμία τροποποίηση στην περιγραφή των σχετικών εμπορευμάτων. Τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό για να τύχουν μειωμένων δασμών υπόκεινται στον πλήρη δασμό κατά την εισαγωγή.

Δεδομένου ότι, από τη στιγμή που άρχισε να ισχύει η εν λόγω συμφωνία, όλοι οι υφιστάμενοι δασμοί παγιοποιούνται στην Gatt, η Επιτροπή δεν επιθυμεί να τους τροποποιήσει μονομερώς. Ωστόσο, η Επιτροπή θα λάβει υπόψη της τις παρατηρήσεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στις διαπραγματεύσεις με τις ελβετικές αρχές που έχουν ως στόχο την αναθεώρηση των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 131 της 15. 6. 1995.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 1. 7. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2106/95**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)****προς την Επιτροπή***(18 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/57)*

Θέμα: Κόστος του δημοσιογραφικού χάρτου

Σχεδόν κάθε μέρα, κατά τους τελευταίους μήνες, διαβάζουμε στις εφημερίδες και τα περιοδικά μας απόψεις και πρωτοβουλίες για την πρόωθησή μιας δράσης ευαισθητοποίησης όσον αφορά την αβάσταχτη αύξηση του κόστους του δημοσιογραφικού χάρτου στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας.

Αυτό έχει ως αποτέλεσμα και σημαντική αύξηση του κόστους παραγωγής του τυπωμένου χάρτου με αποτέλεσμα να δημιουργούνται πελώριες καταστάσεις σε επίπεδο επιχειρήσεων με σοβαρούς κινδύνους για την απασχόληση στον τομέ αυτό.

Ο αρμόδιος για τον ανταγωνισμό επίτροπος, κ. Van Miert, ανήγγειλε αμέσως τη διεξαγωγή ενδελεχούς έρευνας για το φαινόμενο αυτό, δείχνοντας την προσοχή της Επιτροπής στο θέμα αυτό.

Ερωτάται η Επιτροπή, αναγνωρίζοντας την αξιοπιστία της ενημερωτικής έρευνας, ποιες πρωτοβουλίες προτίθεται να προωθήσει για να αντιμετωπίσει επείγοντως την αποχάλινομένη αύξηση του κόστους του δημοσιογραφικού χάρτου που θέτει σε αμφιβολία την έκδοση πολλών εφημερίδων και την ίδια την ελευθερία του τύπου και, συνεπώς, την ελεύθερη διακίνηση ιδεών και τη λειτουργία της δημοκρατίας στα κράτη μέλη της ΕΕ.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής***(11 Σεπτεμβρίου 1995)*

Στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την έναρξη ενδελεχούς έρευνας στον τομέα του δημοσιογραφικού χάρτου και ιδίως εκείνου που προορίζεται για την έκδοση εφημερίδων, ώστε να εξετασθούν οι όροι παραγωγής και εμπορίας των προϊόντων αυτών σε σχέση με τους περί ανταγωνισμού κανόνες της συνθήκης. Ωστόσο, δεν είναι σε θέση να προδικάσει το αποτέλεσμα των ερευνών αυτών. Εάν αποδειχθεί ότι η σύζηση της τιμής του χάρτου, στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, είναι το αποτέλεσμα παραβίασης των κανόνων ανταγωνισμού, δεν θα παραιτείται να λάβει τα απαιτούμενα μέτρα για να τεθεί τέρμα στην κατάσταση αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2108/95**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)****προς την Επιτροπή***(18 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/58)*

Θέμα: Αναγνώριση διπλωμάτων

Σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά την αναγνώριση των διπλωμάτων για ακαδημαϊκούς και επαγγελματικούς σκοπούς⁽¹⁾, φαίνεται πως δεν έχει μελετηθεί ενδελεχώς η παρούσα κατάσταση όσον αφορά την κινητικότητα και την αμοιβαία αναγνώριση, για παράδειγμα, στην περίπτωση των εργαζομένων με επαγγελματικά προσόντα και των εξειδικευμένων εργαζομένων.

Ερωτάται η Επιτροπή αν δεν θεωρεί περιοριστικό το να περισταλεί το πεδίο εφαρμογής των εγγράφων στον ακαδημαϊκό και επαγγελματικό τομέα, κατά πόσον αυτό θα ήταν απαραίτητο προκειμένου οι νέοι να έχουν περισσότερα κίνητρα και οι επαγγελματικοί τίτλοι και οι τίτλοι εξειδίκευσης, καθώς και τα πανεπιστημιακά μαθήματα να αντιστοιχούν στις επαγγελματικές απαιτήσεις ώστε να παρέχουν τις καλύτερες προοπτικές εργασίας και σταδιοδρομίας.

(¹) COM(94) 596.

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής***(11 Οκτωβρίου 1995)*

Στην εισαγωγή και στα συμπεράσματα της ανακοίνωσης για την αναγνώριση των ακαδημαϊκών και επαγγελματικών πτυχίων, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι:

- για λόγους αποτελεσματικότητας αυτή η πρώτη εξέταση περιορίζεται στους κύκλους κατάρτισης επιπέδου ανώτερης εκπαίδευσης και στα επαγγέλματα η άσκηση των οποίων απαιτεί την κατοχή κύκλου κατάρτισης αυτού του επιπέδου
- η Επιτροπή προτίθεται να μελετήσει διεξοδικότερα στο μέλλον αυτή την εξέταση με σκοπό να καλύψει όλα τα επίπεδα κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της επαγγελματικής κατάρτισης όπου ο τομέας της ανώτερης εκπαίδευσης κατά συνέπεια δεν αποτελεί παρά μόνο ένα μέρος ΤΗΕ. Αυτό το ζήτημα εξετάζεται κυρίως στο πλαίσιο του Λευκού Βιβλίου για την εκπαίδευση και την πληροφόρηση που θα παρουσιάσει η Επιτροπή τον Νοέμβριο.

Όσον αφορά τη συνεκτίμηση των αναγκών της αγοράς απασχόλησης, το πνεύμα της ανακοίνωσης βαδίζει προς αυτή την κατεύθυνση και το σύνολο των αξόνων δράσης που προτείνεται αφορά ειδικότερα αυτό το θέμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2110/95**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)****προς την Επιτροπή***(18 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/59)**Θέμα: Συντάξεις γήρατος*

Ένα από τα δυσκολότερα και εν μέρει άλυτα προβλήματα της κοινωνικής ζωής των κρατών μελών της Ένωσης είναι αυτό που αφορά το μέλλον των συντάξεων γήρατος. Πράγματι, η γήρανση του πληθυσμού έχει ως αποτέλεσμα να εκφράζονται ανησυχίες όσον αφορά την πιθανότητα, αν συνεχιστεί η τάση της μηδενικής αύξησης, σε λίγα χρόνια να μην υπάρχουν πόροι για την καταβολή των συντάξεων γήρατος.

Ερωτάται η Επιτροπή, κατά πόσο κρίνει σκόπιμο να αντιμετωπίσει με κάποια απόφαση το θέμα αυτό, κατά τρόπο ώστε να εκτιμήσει με συγκεκριμένα στοιχεία την κατάσταση που επικρατεί στην Ένωση και εν συνεχεία να παράσχει ενδείξεις και να υποβάλει χρήσιμες προτάσεις προς τα κράτη μέλη, παρέχοντας ένα κλίμα περισσότερης γαλήνης για τους συνταξιούχους.

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Σεπτεμβρίου 1995)

Στο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμά της κοινωνικής δράσης 1995-1997 ⁽¹⁾, η Επιτροπή ανήγγειλε ότι πρότεινε να αναλάβει χωρίς καθυστέρηση μια πρωτοβουλία-πλαίσιο ως προς το μέλλον της κοινωνικής προστασίας (σημείο 6.1.1). Η Επιτροπή θα υποβάλει λίαν προσεχώς μια ανακοίνωση προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προσδιορίζοντας τους στόχους και τα μέσα της πρωτοβουλίας αυτής.

Μεταξύ των κυριότερων σημείων που θα αποτελέσουν το αντικείμενο κοινού προβληματισμού στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας αυτής, περιλαμβάνεται το ζήτημα του αντίκτυπου της δημογραφικής γήρανσης και των συνταξιοδοτικών συστημάτων των κρατών μελών. Ο τρόπος με τον οποίο θα πρέπει αυτά να προσαρμοστούν στη γήρανση αποτελεί ένα θέμα το οποίο αφορά ολόκληρη την Κοινότητα. Ορισμένα κράτη μέλη έχουν ήδη θεσπίσει μεταρρυθμίσεις που αποσκοπούν στην προοδευτική κομψότερη της ηλικίας αποχώρησης για συντάξιοδότηση, είτε άμεσα είτε έμμεσα, αυξάνοντας τον αριθμό των αναγκαίων ετών εισφορών για τη λήψη πλήρους σύνταξης. Το ερώτημα που τίθεται είναι κατά πόσο θα πρέπει να προχωρήσουμε παραπέρα και να προωθήσουμε την ενίσχυση των πρόσθετων συστημάτων που βασίζονται στην κεφαλαιοποίηση. Αν τα κράτη μέλη δεσμευτούν σε μεγάλη κλίμακα προς την κατεύθυνση αυτή, θα πρέπει να εξεταστεί ποιες θα είναι οι μακροοικονομικές επιδράσεις στην κατανάλωση, την ανάπτυξη και την απασχόληση και σε ποιο βαθμό τα κεφάλαια που θα συγκεντρωθούν στο πλαίσιο αυτό θα μπορούν πραγματικά να παράσχουν τους πόρους που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση των συντάξεων κατά τη στιγμή κατά την οποία η δημογραφική γήρανση θα οξυνθεί υπερβολικά.

(1) COM(95) 134 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2113/95**υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE)****προς την Επιτροπή***(19 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/60)**Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού για επιχορηγήσεις σε οργανώσεις ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος*

Η θέση του προϋπολογισμού A-304 προβλέπει τη χορήγηση πιστώσεων σε οργανώσεις ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος. Στις παρατηρήσεις παρέχεται μια μη περιοριστική απαρίθμηση αυτών των οργανώσεων.

Μπορεί να με πληροφορήσει η Επιτροπή ποιες οργανώσεις επιτρέπεται να λάβουν επιχορήγηση από την εν λόγω θέση του προϋπολογισμού; Μπορεί συγχρόνως η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια κριτήρια εφαρμόζονται για την παροχή τέτοιων επιχορηγήσεων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2114/95
υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE)

προς την Επιτροπή*(19 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/61)**Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού για υποστήριξη των διεθνών μη κυβερνητικών οργανώσεων νέων*

Η θέση του προϋπολογισμού A-322 προβλέπει την παροχή ενίσχυσης για την κατάρτιση και εφαρμογή προγραμμάτων σε ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο για διεθνείς οργανώσεις νέων.

Μπορεί να με πληροφορήσει η Επιτροπή ποια ή ποιες οργανώσεις επιτρέπεται να λάβουν επιχορήγηση από την εν λόγω θέση του προϋπολογισμού; Μπορεί συγχρόνως η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια κριτήρια εφαρμόζονται για την παροχή επιχορήγησης από αυτή τη θέση του προϋπολογισμού και με ποιο τρόπο οι οργανώσεις αυτές μπορούν να επικαλεστούν αυτή τη θέση του προϋπολογισμού για τη χορήγηση ενίσχυσης;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2115/95
υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE)

προς την Επιτροπή*(19 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/62)**Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού για λοιπές επιχορηγήσεις*

Η θέση του προϋπολογισμού A-3090 προβλέπει «Λοιπές επιχορηγήσεις».

Μπορεί να με πληροφορήσει η Επιτροπή ποια ή ποιες οργανώσεις επιτρέπεται να λάβουν επιχορήγηση από την εν λόγω θέση του προϋπολογισμού; Μπορεί συγχρόνως η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια κριτήρια εφαρμόζονται για την παροχή επιχορήγησης από αυτή τη θέση του προϋπολογισμού;

**Κοινή απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις
E-2113/95, E-2114/95 και E-2115/95
(21 Σεπτεμβρίου 1995)**

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στην «έκθεση για τους δικαιούχους κοινοτικών επιχορηγήσεων» που διαβιβάζεται ετησίως τον Μάιο στην Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει πλήρη κατάλογο των οργανισμών που λαμβάνουν χρηματοδότηση βάσει των εν λόγω κονδυλίων του προϋπολογισμού καθώς και των κριτηρίων και διαδικασιών που διέτουν τις επιχορηγήσεις αυτές.

Παρόμοιος, αν και συνοπτικότερος κατάλογος, διαβιβάστηκε από την Επιτροπή στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου στις 20 Φεβρουαρίου 1995.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2127/95
υποβολή: Gerhard Schmid (PSE)
προς την Επιτροπή
(19 Ιουλίου 1995)
(95/C 311/63)**

Θέμα: Αγορά υδροφόρων πυροσβεστικών οχημάτων από την Ελλάδα

Αναφερόμενος στην απάντηση που εστάλη στη γραπτή μου ερώτηση E-333/95 (1) επιθυμώ να θέσω τα εξής ερωτήματα:

1. Έχει ανακοινώσει η ελληνική κυβέρνηση στην Επιτροπή τους δύο νέους διαγωνισμούς;
2. Για την αγορά των υδροφόρων πυροσβεστικών οχημάτων δημοσιεύθηκε διαγωνισμός σε ευρωπαϊκό επίπεδο;
3. Εάν όχι, γιατί;
4. Ο νέος διαγωνισμός της ελληνικής κυβέρνησης συνάδει με το κοινοτικό δίκαιο;

(1) ΕΕ αριθ. C 175 της 10. 7. 1995, σ. 34.

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Σεπτεμβρίου 1995)**

Οι ελληνικές αρχές κοινοποίησαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τα στοιχεία δύο προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών. Η εξέταση των προσκλήσεων αυτών εκ μέρους της Επιτροπής δεν κατέδειξε προβλήματα σε σχέση με τις κοινοτικές διατάξεις, ιδιαίτερα αυτές που αφορούν τις προμήθειες του δημοσίου.

Σε ό,τι αφορά την επιλογή των υποβληθεισών προσφορών, οι ελληνικές αρχές ανακοίνωσαν ότι η πρώτη πρόσκληση υποβολής προσφορών βρίσκεται στο στάδιο της προεπιλογής, ενώ η δεύτερη δημοσίευση πρέπει να επαναληφθεί λόγω μη

συμμόρφωσης των προσφορών προς τους κανόνες των προμηθειών του δημοσίου και τους όρους της δημοσίευσης.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2132/95
υποβολή: Françoise Grossetête (PPE)
προς την Επιτροπή
(19 Ιουλίου 1995)
(95/C 311/64)**

Θέμα: Αμοιβαία αναγνώριση των πληροφοριών που συνοδεύουν τα διπλώματα και συγκεκριμένα την αναγνώριση της επαγγελματικής πείρας που αποκτάται κατά την εφαρμογή των διπλωμάτων αυτών διαδοχικά σε πλείονα κράτη μέλη

Η οδηγία 89/48/ΕΟΚ (1) του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, που καθιερώνει γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών, την οποία τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν μεταφέρει εν μέρει ή στο σύνολό της στην εθνική νομοθεσία τους, συμβάλλει στην υλοποίηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων και αντιπροσωπεύει μεγάλη πρόοδο στον τομέα αυτό.

Ωστόσο, δεν προβλέπει την αμοιβαία αναγνώριση των πληροφοριών που συνοδεύουν τα διπλώματα και συγκεκριμένα της επαγγελματικής πείρας που αποκτάται κατά την εφαρμογή των διπλωμάτων αυτών διαδοχικά σε πλείονα κράτη μέλη.

Οι δημόσιες διοικήσεις των κρατών μελών αρνούνται τις περισσότερες φορές να αναγνωρίσουν την αρχαιότητα που αποκτάται στη διοίκηση των άλλων κρατών μελών σε τέτοιο βαθμό που οι κάτοχοι διπλωμάτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των άρθρων 48 και ακολουθούν να υφίστανται τις συνέπειες έμμεσων διακρίσεων λόγω υπηκοότητας οι οποίες είναι αντίθετες στην αρχή που θέτει το άρθρο 7 της συνθήκης ΕΚ.

Το Δικαστήριο στην απόφασή του της 23ης Φεβρουαρίου 1994, *Integrant Scholz κατά Opera Universitaria de Caligari και Cinzia Porcedda* (2), Συλλογή 1994, σ. 505 επ., έθεσε τέλος στο νομικό κενό που υπήρχε στον τομέα αποφαινόμενο ότι το άρθρο 48 πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι όταν ένας δημόσιος οργανισμός ενός κράτους μέλους, επ' ευκαιρία της προσλήψεως προσωπικού για θέσεις που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 48, παράγραφος 4, της συνθήκης ΕΚ, προβλέπει να λαμβάνει υπόψη τις προηγούμενες επαγγελματικές δραστηριότητες που άσκησαν οι υποψήφιοι σε κάποια δημόσια διοίκηση, ο οργανισμός αυτός δεν μπορεί, όσον αφορά τους κοινοτικούς υπηκόους, να κάνει διάκριση ανάλογα με το εάν οι δραστηριότητες αυτές ασκήθηκαν στη δημόσια διοίκηση του ίδιου αυτού κράτους μέλους ή στη δημόσια διοίκηση άλλου κράτους μέλους.

Πάντως, η απάντηση του Δικαστηρίου καλύπτει μόνον τις περιπτώσεις πρόσληψης βάσει διαγωνισμού στη δημόσια διοίκηση, χωρίς να δίνει λύση για τις προσλήψεις με εσωτερικές διαδικασίες, ούτε για τις δραστηριότητες που ασκούνται στον ιδιωτικό τομέα.

Σκοπεύει η Επιτροπή να διορθώσει την κατάσταση αυτή που συνιστά εμπόδιο στην υλοποίηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων με τη θέσπιση δεσμευτικών διατάξεων κοινοτικού δικαίου:

(¹) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989, σ. 16.

(²) Σύλλογη 1994, σ. 505 επ.

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή έχει υπόψη της το πολύπλοκο αυτό πρόβλημα, το οποίο δεν καλύπτεται ρητά από τις ισχύουσες διατάξεις του κοινοτικού δικαίου στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων.

Για τους λόγους αυτούς και στο μέτρο που τόσο η κατάσταση όσο και οι ισχύουσες νομοθετικές ρυθμίσεις στα διάφορα κράτη μέλη διαφέρουν κατά πολύ μεταξύ τους, η Επιτροπή ανήγγειλε, στο πλαίσιο του μεσοπρόθεσμου προγράμματος κοινωνικής δράσης 1995-1997 (¹), την πρόθεσή της να ξεκινήσει μια σειρά μελετών, πρότυπων ενεργειών και συζητήσεων για τη δοκιμή νέων τρόπων αναγνώρισης των περιόδων άσκησης και της επαγγελματικής πείρας των εργαζομένων προκειμένου να αρθεί το σοβαρό αυτό εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία.

Εξάλλου, στο ίδιο αυτό πρόγραμμα, αναφέρεται ότι όλα τα εμπόδια που εξακολουθούν να υπάρχουν στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των εργαζομένων πρόκειται να εξεταστούν από την ομάδα υψηλού επιπέδου για την ελεύθερη κυκλοφορία, η οποία συγκροτήθηκε από την Επιτροπή ειδικά για το σκοπό αυτό.

Βάσει των εκθέσεων της ομάδας αυτής, η Επιτροπή θα υποβάλει ένα Λευκό Βιβλίο στο οποίο θα εκθέτει μια ολοκληρωμένη στρατηγική που θα περιλαμβάνει συγκεκριμένες προτάσεις για την επίλυση των προβλημάτων που εκκρεμούν.

(¹) COM(95) 134 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2137/95

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(19 Ιανυαρίου 1995)

(95/C 311/65)

Θέμα: Συντηρητές έργων τέχνης

Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποδίδει μεγάλο βάρος στη διατήρηση και ανάπτυξη της πολιτιστικής μας κληρονομιάς. Από την άλλη πλευρά το κατεξοχήν επάγγελμα που ειδικεύεται σε αυτό το θέμα— συντηρητής έργων τέχνης— παραμένει χωρίς κατοχύρωση, με εντελώς διαφορετικές ρυθμίσεις σε κάθε χώρα της Ένωσης, χωρίς γάρη δικαιωμάτων και υποχρεώσεων με πολλαπλές αρνητικές επιπτώσεις στο έργο της συντήρησης, τη διακίνηση εργαζομένων κλπ.

Η ECCO (Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Συλλόγων Συντηρητών Έργων Τέχνης) έχει υποβάλει προτάσεις σχετικά με τις «γενικές επαγγελματικές αρχές, το επάγγελμα και τη δεοντολογία».

Πρόκειται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στα πλαίσια των πρωτοβουλιών για τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς στη Ευρωπαϊκή Ένωση, και σε συνεργασία με την ECCO και άλλους αρμόδιους φορείς των χωρών μελών, να προχωρήσει στην επεξεργασία οδηγίας σχετικά με το επάγγελμα του συντηρητή έργων τέχνης και αρχαιοτήτων:

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Σεπτεμβρίου 1995)

Για να διευκολυνθεί η αποτελεσματική άσκηση των ελευθεριών κυκλοφορίας που προβλέπονται στη συνθήκη, υπάρχουν κοινοτικά μέσα αμοιβαίας αναγνώρισης διπλωμάτων για λόγους επαγγελματικούς. Σε συνάρτηση με το επίπεδο των σπουδών τις οποίες πιστοποιεί το δίπλωμα εφαρμόζεται είτε η οδηγία 89/48/ΕΟΚ (¹) σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική κατάρτιση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών, είτε η οδηγία 92/51/ΕΟΚ (²) σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων που συμπληρώνει την οδηγία 89/48/ΕΟΚ. Η βασική αρχή των οδηγιών αυτών είναι ότι το κράτος μέλος υποδοχής δεν μπορεί να αρνηθεί την πρόσβαση σε ένα επάγγελμα το οποίο προβλέπεται από την κανονιστική ρύθμιση της επικράτειάς του ή την άσκηση του σε κοινοτικό υπήκοο που κατέχει τα απαραίτητα προσόντα για να ασκήσει το ίδιο αυτό επάγγελμα σε άλλο κράτος μέλος.

Οι οδηγίες αυτές εφαρμόζονται αποκλειστικά στα κατοχυρωμένα επαγγέλματα, ήτοι στα επαγγέλματα των οποίων η πρόσβαση υπόκειται σε νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που αφορούν την κατοχή διπλώματος. Το γενικό σύστημα αναγνώρισης διπλωμάτων εφαρμόζεται στα επαγγέλματα που δεν καλύπτονται από τομεακή οδηγία και κατά συνέπεια προορίζεται να εφαρμοστεί στο επάγγελμα του συντηρητή έργων τέχνης, εφόσον πρόκειται για κατοχυρωμένο επάγγελμα στο εν λόγω κράτος μέλος.

Τα κράτη μέλη διατηρούν την ελευθερία τους στην εκπαίδευση, καθώς και την ευχέρεια να καθορίζουν τους όρους άσκησης ενός επαγγέλματος καθώς και κατοχής ενός επαγγελματικού τίτλου. Οι προαναφερθείσες οδηγίες δεν αποτελούν παρά σημείο αναφοράς που διευκρινίζει τους απαραίτητους και επαρκείς όρους τους οποίους πρέπει να πληροί η κατάρτιση του διακινούμενου ώστε να μπορεί να επωφεληθεί από την επαγγελματική αναγνώριση στα λοιπά κράτη μέλη.

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να εκπονήσει ειδική οδηγία σχετικά με το επάγγελμα του συντηρητή έργων τέχνης, εφόσον υπάρχουν εγγυήσεις για την ελεύθερη κυκλοφορία των επαγγελματιών του εν λόγω τομέα από το γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989.

(²) ΕΕ αριθ. L 209 της 24. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2151/95**υποβολή: Leen van der Waal (EDN)****προς την Επιτροπή**

(19 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/66)

Θέμα: Επικείμενη νομοθεσία στην Κροατία σχετικά με θρησκευτικά θέματα

Σύμφωνα με πληροφορίες της Nederlands Dagblad της 26ης Ιουνίου 1995, η προτεσταντική μειονότητα στην Κροατία ανησυχεί για ένα νέο σχέδιο νόμου για θρησκευτικά θέματα, ο οποίος, κατά τα φαινόμενα, ορίζει ότι θρησκευτικές κοινότητες με λιγότερα από 30 000 μέλη θα θεωρούνται στο μέλλον ως «αίρεση». Αυτό συνεπάγεται σημαντικό περιορισμό της ελευθερίας, μεταξύ άλλων, όλων των ευαγγελικών εκκλησιών που απειριθμούν λιγότερα από 10 000 μέλη.

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει την πρόθεση της κροατικής κυβέρνησης; Σε ποια διαβήματα σκέπτεται να προβεί η Επιτροπή σχετικά με τις εν λόγω νομοθετικές προτάσεις που απειλούν να επιβάλλουν περιορισμούς στην ελευθερία της θρησκείας;

Απάντηση του κ. van den Broek**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Σεπτεμβρίου 1995)

Μετά την αποδοχή από την Κροατία της διατήρησης δύναμης των Ηνωμένων Εθνών στην Κροατία, το Συμβούλιο ενέκρινε το άνοιγμα διαπραγματεύσεων που αποβλέπουν στη σύναψη συμφωνίας συνεργασίας με τη χώρα αυτή, ενώ εννοείται ότι έχει τη δυνατότητα να λάβει οποτεδήποτε υπόψη του, και κατά τη σύναψη της συμφωνίας, τη στάση της Κροατίας σχετικά με την εφαρμογή των ψηφισμάτων των Ηνωμένων Εθνών και της ειρηνευτικής διαδικασίας. Η συμφωνία αυτή θα θέτει ως όρο ότι ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου αποτελεί βασικό της στοιχείο και ότι, σε περίπτωση που η Κροατία δεν πληροί αυτή την υποχρέωση, η Ένωση μπορεί να αναστείλει την εφαρμογή της συμφωνίας.

Μετά την επανάληψη των εχθροπραξιών στην Κροατία, η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφάσισε, στις 4 Αυγούστου 1995, να αναστείλει αμέσως τις διαπραγματεύσεις που έχουν αρχίσει για τη σύναψη της συμφωνίας αυτής καθώς και την εφαρμογή του προγράμματος Phare στην Κροατία.

Η Ένωση είναι, συνεπώς, ιδιαίτερα προσεκτική σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη χώρα αυτή και στην ενδεχόμενη εξέλιξη αρνητικών τάσεων στον τομέα αυτό. Ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου περιλαμβάνει το δικαίωμα στην ελευθερία σκέψης, συνειδήσεως και θρησκείας όπως αναφέρονται στο άρθρο 18 του διεθνούς συμφώνου σχετικά με τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα που επικύρωσε η Κροατία το 1992.

Κάθε μέτρο που ενδεχομένως θα ελάμβανε η Κροατία σε αντίθεση με την ελευθερία θρησκείας δεν θα ανταποκρινόταν στα κριτήρια που θέτει η συμφωνία. Η Επιτροπή παρακα-

λουθεί προσωπικά την εξέλιξη του νομοσχεδίου που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2165/95**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή**

(28 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/67)

Θέμα: Οχηματαγωγά τύπου go-go

Η Ευρωπαϊκή Ένωση προχωρεί στη λήψη μέτρων για την ασφάλεια των οχηματαγωγών τύπου go-go.

Πρόκειται να ληφθούν ανάλογα μέτρα και για τους υπόλοιπους τύπους οχηματαγωγών; Έχει γίνει κάποια έρευνα σχετικά με το επίπεδο ασφάλειας στα οχηματαγωγά στις διάφορες χώρες μέλη και ποια είναι τα πορίσματά της;

Απάντηση του κ. Kinnock**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Σεπτεμβρίου 1995)

Πέραν των μέτρων για την ενίσχυση της ασφάλειας των πορθμείων διεθνούς ναυσιπλοΐας, η Επιτροπή καταρτίζει ένα σχέδιο οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες ασφάλειας (κατασκευαστικά πρότυπα) που εφαρμόζονται στα επιβατηγά πλοία εσωτερικών θαλάσσιων ζευξέων. Αυτή η πρωτοβουλία περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα δράσης 1995-2000 σχετικά με την κοινή πολιτική μεταφορών⁽¹⁾.

Ως προς τις μελέτες που διεξάγονται σε ορισμένα κράτη μέλη σχετικά με το επίπεδο ασφάλειας, θα πρέπει να ανατρέξετε στις εισηγήσεις που υπέβαλαν τα εν λόγω κράτη μέλη στον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (IMO) στο πλαίσιο της υπό διενέργεια αναθεώρησης της νομοθεσίας περί των πορθμείων διεθνούς ναυσιπλοΐας.

(1) COM(95) 302.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2166/95**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή**

(28 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/68)

Θέμα: Κονδύλια για τη διεξαγωγή των ευρωεκλογών 1994

Προκειμένου για τις ευρωεκλογές 1994, η Ευρωπαϊκή Ένωση κατέβαλε τα σχετικά κονδύλια για τη διεξαγωγή τους.

Ερωτάται η Επιτροπή τι ποσά κατεβλήθησαν στην Ελλάδα και πώς διενεμήθησαν; Ποιες κατηγορίες δημοσίων δημοτικών υπαλλήλων αποζημιώθηκαν για παροχή σχετικών υπηρεσιών; Σε ποιες χώρες μέλη τμήμα των ανωτέρω κονδυλίων κατεβλήθη σε υπαλλήλους επιφορτισμένους με τη διατήρηση της τάξης (αστυνομικοί κλπ.);

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2347/95

υποβολή: **Νικήτας Κακλαμάνης (UPE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/69)

Θέμα: Εκλογικό επίδομα των ανδρών της Ελληνικής Αστυνομίας

Τον Ιούνιο του 1994, η Ελλάδα, όπως και οι υπόλοιπες χώρες της ΕΕ, έλαβε κάποιο ποσό για τα έξοδα της εκλογικής διαδικασίας. Στο ποσόν αυτό περιλαμβάνεται και η υπερωριακή αποζημίωση των ανδρών της Ελληνικής Αστυνομίας (εκλογικό επίδομα) που απασχολήθηκαν την ημέρα των εκλογών.

Μέχρι σήμερα το επίδομα αυτό, παρανόμως κατά τη γνώμη μου, δεν έχει καταβληθεί στους δικαιούχους.

Ερωτάται η Επιτροπή αν γνωρίζει το γεγονός αυτό και αν πρόκειται να προβεί σε συγκεκριμένες ενέργειες προς την ελληνική κυβέρνηση.

Κοινή απάντηση του κ. Santer

εξ ονόματος της Επιτροπής

στις γραπτές ερωτήσεις E-2166/95 και E-2347/95

(14 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή δεν κατέβαλε κανένα ποσό στην Ελλάδα για τη διοργάνωση των ευρωπαϊκών εκλογών του 1994 και δεν έχει πληροφορίες για την παρέμβαση άλλων ευρωπαϊκών οργάνων στην καταβολή προμηθειών στους έλληνες αστυνομικούς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2216/95

υποβολή: **John Tomlinson (PSE)**

προς την Επιτροπή

(28 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/70)

Θέμα: Παροχές που εξασφαλίζονται σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου

Σύμφωνα με το άρθρο 73 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι υπάλληλοι καλύπτονται από ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματιών ασθενείων και κατά των κινδύνων ατυχημάτων. Συμμετέχουν υποχρεωτικά, εντός ορίου 0,1 % του βασικού τους μισθού, στην κάλυψη των κινδύνων εκτός υπηρεσίας. Οι παροχές που καταβάλλονται στους δικαιούχους κληρονόμους, σε περίπτωση θανάτου του υπαλλήλου, είναι κατ' αποκοπήν ποσόν ίσο προς το πενταπλάσιο του ετήσιου βασικού μισθού του ενδιαφερομένου.

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να δημοσιεύσει τα κάτωθι στοιχεία:

1. Τον αριθμό των υπαλλήλων που απεβίωσαν κατά τη διάρκεια της ενεργού υπηρεσίας τους κατά τα τελευταία πέντε έτη (ή κατά τη διάρκεια μεγαλύτερης περιόδου, όση κρίνεται αναγκαία ώστε να αποφευχθεί η συγκέντρωση στοιχείων που θα μπορούσαν να εκληφθούν ως μεμονωμένες περιπτώσεις και όχι ως στατιστικό δείγμα);
2. Τον αριθμό των υπαλλήλων εκ των αναφερομένων στην ανωτέρω παράγραφο οι οποίοι έχουν αποβιώσει εξαιτίας ατυχημάτων όπως αυτά καθορίζονται στη διεθνή ταξινόμηση ασθενειών;
3. Τον αριθμό των περιπτώσεων στις οποίες κατεβλήθη στους δικαιούχους, κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, το προαναφερθέν κατ' αποκοπήν ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 73, παράγραφος 2, στοιχείο α), του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως;
4. Σε περίπτωση κατά την οποία δεν συμπίπτουν οι αριθμοί των απαντήσεων στις ανωτέρω υποπαραγράφους 2) και 3), να δοθεί περιληπτικά εξήγηση των λόγων για τους οποίους το κατ' αποκοπήν ποσό δεν κατεβλήθη.

Γενικότερα, κρίνει η Επιτροπή ότι η προαναφερθείσα καταβολή της υποχρεωτικής συμμετοχής του υπαλλήλου χρησιμοποιείται με τον βέλτιστο τρόπο και αποκλειστικώς προς το συμφέρον των υπαλλήλων οι οποίοι υπέστησαν ατυχήματα ή επαγγελματικές ασθένειες:

Απάντηση του κ. Liikanen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1995)

1. Κατά τη διάρκεια της περιόδου 1990-1994 απεβίωσαν συνολικά 95 υπάλληλοι της Επιτροπής, κατά τη διάρκεια της ενεργού υπηρεσίας τους.
2. Σύμφωνα με το άρθρο 73, παράγραφος 1, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο υπάλληλος ασφαλιζεται κατά των κινδύνων επαγγελματιών ασθενείων και κατά των κινδύνων ατυχημάτων, σύμφωνα με τους κανόνες που έχουν οριστεί με κοινή συμφωνία μεταξύ των οργάνων των Κοινοτήτων. Το ζωάριο, που προβλέπεται στο άρθρο 73, παράγραφος 2, στοιχείο α), καταβάλλεται ως εκ τούτου μόνο στους κληρονόμους του υπαλλήλου, εφόσον ο θάνατος προέρχεται από ατύχημα ή επαγγελματική ασθένεια, όπως ορίζεται από τους κανόνες περί ασφαλείας των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά των κινδύνων ατυχήματος και κατά των κινδύνων επαγγελματιών ασθενείων. Από τους 95 υπαλλήλους οι οποίοι απεβίωσαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, 22 απεβίωσαν λόγω ατυχήματος όπως ορίζεται στους κανόνες, ενώ μέχρι τώρα δεν έχει αναγνωριστεί καμία περίπτωση υπαλλήλου ο οποίος απεβίωσε λόγω επαγγελματικής ασθένειας.

3. Μεταξύ 1990 και 1994 η Επιτροπή κατέβαλε το κατ' αποκοπήν ποσό ίσο προς το πενταπλάσιο του ετήσιου βασικού μισθού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 73, παράγραφος 2, στοιχείο α), σε 14 περιπτώσεις ατυχήματος.

4. Η διαφορά μεταξύ των αριθμών που αναφέρονται στις υποπαραγράφους 2) και 3) οφείλεται στο γεγονός ότι ορισμένοι κίνδυνοι, όπως για παράδειγμα επικίνδυνες αθλητικές δραστηριότητες ή αυτοκτονία, δεν καλύπτονται ρητά από την ασφάλιση σύμφωνα με τους κανόνες.

Συμπερασματικά πρέπει να σημειωθεί ότι η υποχρεωτική συνεισφορά των υπαλλήλων του 0,1% του μισθού τους αντισταθμίζεται από μία κατά κεφαλήν συνεισφορά της Επιτροπής 0,77% και δεν υπάρχει λόγος να πιστευτεί ότι αυτά τα χρήματα δεν χρησιμοποιούνται προς το συμφέρον των υπαλλήλων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2218/95

υποβολή: Stephen Hughes (PSE)

προς την Επιτροπή

(28 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/71)

Θέμα: Κάθετοι περιορισμοί στο εμπόριο

Δύναται η Επιτροπή να επιβεβαιώσει την πληροφορία ότι οι υπηρεσίες της έχουν αναλάβει την εκπόνηση πραγματολογικής μελέτης σχετικά με κάθετους περιορισμούς στο εμπόριο, η οποία μεταξύ άλλων αποσκοπεί στην κάλυψη του πεδίου δράσεως του κανονισμού της Επιτροπής περί εφαρμογής του άρθρου 85, παράγραφος 3, της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών αποκλειστικής διανομής (1983/83) ⁽¹⁾, του κανονισμού της Επιτροπής περί εφαρμογής του άρθρου 85, παράγραφος 3, της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών αποκλειστικής προμήθειας (1984/83) ⁽²⁾ και του κανονισμού της Επιτροπής περί εφαρμογής του άρθρου 85, παράγραφος 3, της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών franchise (4087/88) ⁽³⁾, και η οποία θα οδηγήσει στη δημοσίευση Πράσινου Βιβλίου; Δύναται η Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με το χρονοδιάγραμμα αυτής της διεργασίας;

Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83 προβλέπει συγκεκριμένα τη λειτουργία του συστήματος αποκλειστικής προμήθειας και διανομής («tied house» system) σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, προτίθεται μήπως η Επιτροπή να καλέσει εκπροσώπους της ζυθοποιίας να συμμετάσχουν στο στάδιο εκπόνησης της μελέτης και στην περίοδο διαβουλεύσεων που θα πραγματοποιηθεί μετά από τη δημοσίευση του Πράσινου Βιβλίου;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 30. 6. 1983, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 30. 6. 1983, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 359 της 28. 12. 1988, σ. 46.

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Σεπτεμβρίου 1995)

1. Ναι.
2. Το Πράσινο Βιβλίο πρόκειται να δημοσιευτεί την άνοιξη του 1996.
3. Ναι.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2223/95

υποβολή: Raymonde Dury (PSE)

προς την Επιτροπή

(28 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/72)

Θέμα: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3254/91 για την απαγόρευση της χρήσης παγίδων με σιαγόνες

Η έναρξη εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 3254/91 ⁽¹⁾ για την απαγόρευση της χρήσης παγίδων με σιαγόνες αναβλήθηκε από την 1η Ιανουαρίου 1995 για την 1η Ιανουαρίου 1996 χωρίς να έχει ζητηθεί η γνώμη του Κοινοβουλίου. Σύμφωνα με πληροφορίες που δημοσιεύτηκαν στον Τύπο, ο Καναδάς και οι ΗΠΑ ζήτησαν από την Επιτροπή να μελετήσει νέους τρόπους για να παρεμποδιστεί η εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού. Επειδή ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης δεν μπόρεσε να καθορίσει πρότυπα μη βάνανσης παγίδευσης, γίνεται τώρα λόγος για ειδική «ομάδα εργασίας», παρόλο του τίποτα τέτοιο δεν προβλέπεται από τον κανονισμό.

Μπορεί η Επιτροπή να μου επιβεβαιώσει την ύπαρξη τέτοιας ομάδας και να μου πει ποιός της έδωσε εντολή για την οριστική αυτή αναθεώρηση του κανονισμού;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 308 της 9. 11. 1991, σ. 1.

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1995)

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3254/91 απαιτεί, για τα είδη που απαριθμούνται στο παράρτημα I, να εξασφαλίζουν οι τρίτες χώρες ότι ισχύουν σ' αυτές διοικητικές ή νομοθετικές διατάξεις που απαγορεύουν τη χρήση της παγίδας με σιαγόνες ή ότι οι μέθοδοι παγίδευσης που χρησιμοποιούν ανταποκρίνονται στα διεθνή συμφωνηθέντα πρότυπα μη βάνανσης παγίδευσης.

Ελλείψει αποτελεσμάτων από τη διαδικασία του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης, η Επιτροπή άρχισε ανεπίσημα με τις αρχές του Καναδά και των Ηνωμένων Πολιτειών διερευνητικές συζητήσεις με την προοπτική να εξεταστεί η δυνατότητα σύστασης ανεξάρτητης ομάδας εργασίας επιφορτισμένης με την ανάπτυξη προσωρινών προτύπων μη βάνανσης παγίδευσης που θα συμφωνούν με τις απαιτήσεις του κανονισμού. Πράγμα που δεν αποβλέπει, κατά κανένα τρόπο, στο να θέσει εμπόδια στην εφαρμογή του κανονισμού, ούτε στην αναθεώρησή του. Η ομάδα αυτή δεν είναι ομάδα διαπραγματεύσεως.

Θα ζητηθεί η εξουσιοδότηση από το Συμβούλιο, εάν και όταν τα πορίσματα της ομάδας εργασίας μπορέσουν να αποτελέσουν μια βάση για επίσημες διαπραγματεύσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2225/95**υποβολή: Eryl McNally (PSE)****προς την Επιτροπή***(18 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/73)***Θέμα:** Πώληση κριθής απο τον Οργανισμό Παρέμβασης

Σύμφωνα με πρόσφατη ανακοίνωση ο Οργανισμός Παρέμβασης επέτρεψε την πώληση κριθής από τις αποθήκες του στους αγρότες και τις μεταποιητικές επιχειρήσεις της Ισπανίας κατά 30 στερλίνες κάτω από την τιμή αγοράς, λόγω των συνθηκών ξηρασίας που επικράτησαν στη χώρα. Οι αγρότες της εκλογικής μου περιφέρειας εκφράζουν έντονες ανησυχίες ότι η παράδοση αυτή θα μειώσει το κόστος παραγωγής των ισπανών αγροτών με αποτέλεσμα τα προϊόντα τους να καταστούν περισσότερο ανταγωνιστικά από τα προϊόντα των συναδέλφων τους βρετανών, δεδομένου ότι το βασικό κόστος παραγωγής των χοιροτρόφων και των πτηνοτρόφων θα μειωθεί κατά 12-15%.

Επειδή η χοιροτροφία και η πτηνοτροφία αντιμετωπίζει μεγάλα προβλήματα διάθεσης των προϊόντων της τα τελευταία δύο χρόνια, ζητούμε από την Επιτροπή να μελετήσει τρόπους με τους οποίους θα εξασφαλίζονται ισότιμοι όροι για τους βρετανούς αγρότες και να διερευνήσει τους λόγους της έντονης διαμαρτυρίας για την κατάσταση αυτή των εκπαιδωμένων που κλάδου στην εκλογική μου περιφέρεια.

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Σεπτεμβρίου 1995)

Όπως αναφέρθηκε σε προηγούμενη απάντηση που δόθηκε από την Επιτροπή στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1937/95 του κ. White (1), η Ισπανία επλήγη από σοβαρή ξηρασία κατά τα τελευταία τρία έτη. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα σοβαρή έλλειψη σιτηρών στην εν λόγω χώρα. Για τη διόρθωση της κατάστασης, επιτράπη ο αποκλειστικός εφοδιασμός της αγοράς της Ισπανίας με σιτηρά που προέρχονται από τους κοινοτικούς οργανισμούς παρέμβασης καθώς και με σιτηρά τα οποία ήταν αποθηκευμένα στο Ηνωμένο Βασίλειο. Οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε ένα επίπεδο τιμής που, λαμβανομένων υπόψη των εξόδων μεταφοράς μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ισπανίας, επιτρέπει την εκ νέου πώληση των σιτηρών στην ισπανική αγορά σε επίπεδο των τοπικών τιμών. Επομένως, ο εφοδιασμός της ισπανικής αγοράς δεν πραγματοποιείται υπό ευνοϊκότερες συνθήκες από αυτές της αγοράς του Ηνωμένου Βασιλείου.

Όσον αφορά τους τομείς χοιρείου κρέατος και πουλερικών, είναι αληθές ότι η διατροφή των ζώων αποτελεί ένα σημαντικό παράγοντα κόστους στην παραγωγή εντατικής εκτροφής. Η Επιτροπή θα έδινε όμως στο γεγονός αυτό λιγότερη σημασία από ό,τι δίνουν οι ίδιοι οι κτηνοτρόφοι. Πράγματι, το κόστος της διατροφής των ζώων είναι υψηλό εφόσον η εκτίμηση περιορίζεται μόνο σε επίπεδο εκμετάλλευσης. Αν ληφθούν υπόψη οι τομείς του χοιρείου κρέατος και των πουλερικών στο σύνολό τους, είναι πιο σημαντικό να εξεταστεί το κόστος του εργατικού δυναμικού, της στέγασης, η ύπαρξη κατάλληλης υποδομής, εδαφικών εκτάσεων και ικανών διαχειριστών. Δεδομένου ότι πολλές περιοχές που

παρουσίαζαν έλλειμμα στα σιτηρά ανέπτυξαν σημαντικά την παραγωγή τους κατά τα τελευταία 10 χρόνια, πρέπει κανείς να έχει υπόψη του ότι το κόστος της διατροφής δεν έχει τόσο σημαντικό ρόλο όσο γενικώς θεωρείται ότι έχει.

(1) ΕΕ αριθ. C 277 της 23. 10. 1995, σ. 37.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2265/95**υποβολή: Hugh Kerr (PSE)****προς την Επιτροπή***(31 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/74)***Θέμα:** Δικαιοσύνη και αντικειμενικότητα στη διαδικασία θέσπισης προτύπων

Μπορεί η Επιτροπή να απαντήσει διεξοδικά και χωρίς καθυστέρηση στην ερώτηση P-722/95 (1), κάτι το οποίο ουδόλως έπραξε στην εσχεμμένα γεμάτη υπεκφυγές απάντησή της στις 27 Μαρτίου 1995:

Λαμβάνοντας υπόψη το καταστροφικό αποτέλεσμα της ψηφοφορίας της Cenelec σχετικά με το ζήτημα του εναρμονισμένου ρευματολήπτη και ρευματοδότη τα γελόια επιχειρήματα που προσέβαλαν ορισμένες εθνικές επιτροπές για να δικαιολογήσουν την αρνητική ψήφο τους, το γεγονός ότι η ψηφοφορία για τα ζητήματα αυτά εντός της CEN/Cenelec γίνεται με ειδική πλειοψηφία, ότι οι εταιρείες και οι φορείς που αντιπροσωπεύονται στις τεχνικές επιτροπές τις αρμόδιες για τη χάραξη των θέσεων των εθνικών επιτροπών έχουν συχνά σημαντικούς δεσμούς με άλλες χώρες.

Πρόκειται άραγε η Επιτροπή:

1. Να επιβεβαιώσει ότι η σύνθεση τέτοιων τεχνικών επιτροπών θα είναι δίκαιη, ισόρροπη, ανοιχτή και διαφανής, και ότι ο φόρτος εργασίας τους θα είναι τέτοιος που να αφήνει στα κράτη μέλη αρκετό χρόνο για να μελετήσουν και να λάβουν υπόψη τους τα σχετικά έγγραφα και την τεκμηρίωση και να είναι σε θέση να κατανοήσουν ορθά και πλήρως, να συζητήσουν και να εξετάσουν όλα τα ζητήματα;
2. Να αναφέρει εάν πιστεύει ότι η επιτροπή PEL/23 του Βρετανικού Ιδρύματος Προτύπων (BSI), με τον τεράστιο αριθμό μελών της που εκπροσωπούν άμεσα ή που συνδέονται με βρετανικές εταιρείες κατασκευής ηλεκτρικών ειδών, ικανοποιεί αυτά τα κριτήρια;
3. Να αναφέρει εάν πιστεύει ότι παρόμοιες καταστάσεις είναι δυνατόν να υφίστανται στις ανάλογες τεχνικές επιτροπές άλλων εθνικών φορέων τυποποίησης στην ΕΕ;

Λαμβάνοντας υπόψη το φαξ (σχετ.: AG/1308/4917) της Cenelec της 12ης Απριλίου τα σχόλια στελέχους της Cenelec όπως δημοσιεύτηκαν στην εγκυρότατη ελβετική εφημερίδα Tages-Anzeiger στις 21 Απριλίου τις διασυνδέσεις ορισμένων μελών του συμβουλίου της Cenelec, καθώς και ανώτερων στελεχών της, με το BSI και με κατασκευαστές ηλεκτρικών ειδών τις ενέργειες ενός μέλους του συμβουλίου της Cenelec

από το Βέλγιο κατά την πρόσφατη συνεδρίαση της Cescari: το γεγονός ότι οι περισσότεροι από τους υπεύθυνους για το ανυπόληπτο έγγραφο «Να ζήσουμε με τις διαφορές μας» εξακολουθούν να κατέχουν θέσεις-κλειδιά μέσα στη Cenelec και, τέλος, ότι ύστερα από τρία χρόνια εργασιών ακόμη δεν έχει βρεθεί αποδεκτή λύση, πρόκειται άραγε η Επιτροπή να αναφέρει εάν πιστεύει ότι μπορεί να εξακολουθήσει να εμπιστεύεται στη Cenelec τόσο σημαντικές και ζωτικές ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες με τεράστιες συνολικές επιπτώσεις;

(¹) ΕΕ αριθ. C 175 της 10. 7. 1995, σ. 56.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Σεπτεμβρίου 1995)**

Όπως θα γνωρίζει σίγουρα το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, μετά το αρνητικό αποτέλεσμα στους κόλπους της Cenelec (Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης) σχετικά με το ζήτημα του εναρμονισμένου ρευματολήπτη και ρευματοδότη, αποφασίστηκε, στην τελευταία γενική συνέλευση της Cenelec που πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο του 1995, να δημιουργηθεί μια επιχειρησιακή ομάδα (task force) για την περαιτέρω εξέταση του θέματος. Στην επιχειρησιακή ομάδα, της οποίας η σύνθεση αποφασίστηκε στην τελευταία συνεδρίαση του τεχνικού συμβουλίου της Cenelec, κλήθηκαν να συμμετάσχουν πολλά ενδιαφερόμενα μέρη.

1. Η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-1883/94 του Sir Jack Stewart-Clark (¹), όπου αναφέρεται ότι η τυποποίηση είναι μια ανοικτή και διαφανής διαδικασία με την οποία τα ενδιαφερόμενα μέρη συμφωνούν, σε εθελούσια βάση, για την καθιέρωση κοινών προδιαγραφών οι οποίες θεσπίζονται κατόπιν κοινής συναινέσεως αφού προηγήθει σχετική δημόσια έρευνα. Αυτό επιβεβαιώνεται στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1992 σχετικά με το ρόλο της ευρωπαϊκής τυποποίησης στην ευρωπαϊκή οικονομία (²), στο οποίο υπενθυμίζεται η σημασία ενός συνεκτικού ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης, διοργανωμένου από τους ενδιαφερόμενους φορείς και χάριν αυτών, βασιζόμενου στη διαφάνεια, το άνοιγμα, τη γενική συναίνεση, την ανεξαρτησία εναντί των ιδιωτικών συμφερόντων, την αποτελεσματικότητα και τη λήψη αποφάσεων βάσει εθνικών εκπροσωπήσεων.

2 και 3. Η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια για την εξέταση της σύνθεσης και της συμμετοχής στις εθνικές επιτροπές προτύπων που λαμβάνουν μέρος στις εργασίες ανεξάρτητων οργανισμών τυποποίησης. Σε περίπτωση, όμως, που αποδειχθεί σαφώς ότι δεν πληρούνται τα καθορισθέντα στο προαναφερόμενο ψήφισμα του Συμβουλίου κριτήρια, η Επιτροπή θα εξετάσει την κατάσταση υπό το φως της συνθήκης και της δευτερογενούς κοινοτικής νομοθεσίας.

(¹) ΕΕ αριθ. C 24 της 30. 1. 1995.

(²) ΕΕ αριθ. C 173 της 9. 7. 1992.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2269/95
υποβολή: Βασίλης Εφραμίδης (GUE/NGL)
προς την Επιτροπή
(18 Ιουνίου 1995)
(95/C 311/75)**

Θέμα: Διαμόρφωση αποτελεσματικών χρηματοδοτικών προγραμμάτων για την προστασία των δασών στην Ελλάδα

Σημαντική μείωση υφίστανται κάθε χρόνο τα δάση από πυρκαγιές, ειδικά τα μεσογειακά δάση, λόγω κλιματολογικών συνθηκών. Η μεγάλη οικονομική, κοινωνική, περιβαλλοντική και χωροταξική σημασία του δάσους, αν και έχει αναγνωριστεί από την ΕΕ, δεν συνοδεύεται από συγκεκριμένα μέτρα και από μια πραγματική δασική πολιτική, ενώ το ισχύον κανονιστικό πλαίσιο δεν ανταποκρίνεται στις ανάγκες που υπάρχουν.

Ειδικότερα στην Ελλάδα, τα δάση καλύπτουν περιορισμένο τμήμα των εδαφών της και τα δύο τρίτα από αυτά δεν είναι οικονομικά αξιοποιήσιμα, ενώ οι πυρκαγιές καταστρέφουν όλο και μεγαλύτερο τμήμα τους.

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή στην κατεύθυνση της διατήρησης, της προστασίας και της επέκτασης της έκτασης του δασικού πλούτου, της παροχής χρηματοδοτικών μέσων για την επέκταση των δασών, τη δημιουργία υποδομής αντιπυρρικής προστασίας, για τη διατήρηση και την ανανέωση του δασικού πλούτου, για την ειδίκευση και την επιμόρφωση των δασικών υπαλλήλων στην Ελλάδα;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Σεπτεμβρίου 1995)**

Το πρόγραμμα δασικής δράσης, το οποίο εγκρίθηκε το 1989 και ενισχύθηκε κατά το 1992, ιδίως στο πλαίσιο των συνοδευτικών μέτρων της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής, προβλέπει διάφορα μέτρα για τη δάσωση, την αναδάσωση καθώς και για την προστασία από τις πυρκαγιές:

— δάσωση των γεωργικών γαιών και βελτίωση των δασωμένων εκτάσεων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις προβλέπονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2080/92 (¹) σχετικά με τα δασικά μέτρα στη γεωργία. Η Επιτροπή ενέκρινε το 1994 το ελληνικό πρόγραμμα δασικών μέτρων στη γεωργία για ποσό ύψους 43,5 εκατ. Ecu που επιβαρύνει το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) (περίοδος 1994-1997):

— ανάπτυξη και βελτίωση των δασών στο πλαίσιο των περιφερειακών αναπτυξιακών προγραμμάτων. Το ελληνικό κοινοτικό πλαίσιο στηρίξης προβλέπει δασικά μέτρα (δάσωση, φυτώρια, δασικές βελτιώσεις, αντιπυρική προστασία, διευθέτηση χειμάρρων, δασικοί οδοί, κλπ.) για ποσό ύψους 94,68 εκατ. Ecu που επιβαρύνει το ΕΓΤΠΕ (περίοδος 1994-1999):

- ειδική δράση προστασίας των δασών από τις πυρκαγιές που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2158/92⁽¹⁾. Χορηγήθηκε ποσό 9 εκατ. Ecu σε 26 ελληνικά έργα πρόληψης. Ορισμένα έργα αφορούν μαθήματα επιμόρφωσης ειδικευμένου προσωπικού·
- το Ταμείο Συνοχής. Η Επιτροπή ενέκρινε για την Ελλάδα τρία προγράμματα που περιλαμβάνουν δασικά μέτρα (προστασία από τη διάβρωση, αναδάσωση και αντιπυρική προστασία των δασών) για ποσό ύψους 6,4 εκατ. Ecu.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2276/95

υποβολή: **Sérgio Ribeiro (GUE/NGL)**

προς την Επιτροπή

(20 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/76)

Θέμα: Το φράγμα του Αικουενα στο Αλεντέζο της Πορτογαλίας

Δεδομένου ότι κοινοποιήθηκαν αποφάσεις της Επιτροπής σχετικά με τη χρηματοδότηση των περιφερειακών δραστηριοτήτων, κυρίως στο πλαίσιο του Interreg —Γερμανία και Σουηδία, Γερμανία και Κάτω Χώρες— και του Rechgar —βόρειο τμήμα του Ηνωμένου Βασιλείου— και δεδομένου ότι υπάρχουν αμφιβολίες και παραπληροφόρηση σχετικά με τα σχέδια που δεν αναφέρονται στις εν λόγω ειδήσεις·

δεδομένου ότι η παραπληροφόρηση, οι αμφιβολίες και οι αντιφατικές «πληροφορίες» έχουν προσλάβει μεγάλες διαστάσεις στα πορτογαλικά μέσα μαζικής ενημέρωσης όσον αφορά το σχέδιο για το φράγμα του Αικουενα στο Αλεντέζο, πράγμα κατανηρό λόγω της τεράστιας σημασίας του σχεδίου αυτού ο ρόλος του οποίου θα είναι αποφασιστικός στην αναχαίτιση του δραματικού φαινομένου της απερχήμωσης, σχέδιο το οποίο αρχικά ξεκίνησε και, στη συνέχεια, αναβλήθηκε με διάφορα προσχήματα·

Ερωτώ επειγόντως την Επιτροπή κατά πόσον είναι βάσιμη η επικρατούσα εκδοχή, σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή έχει αναθεωρήσει τη θέση που είχε λάβει ως προς το σχέδιο αυτό η ίδια, με την προηγούμενη σύνθεσή της, και ποια είναι η σημερινή της θέση.

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies

εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1995)

Το έργο κατασκευής φράγματος στο Αικουενα αναφέρεται στο δεύτερο πορτογαλικό κοινοτικό πλαίσιο στήριξης που καλύπτει την περίοδο 1994-1999, όπου γίνεται αναφορά σε ενδεχόμενη συγχρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων και, ενδεχομέ-

ως, του Ταμείου Συνοχής. Εξάλλου, οι πορτογαλικές αρχές υπέβαλαν στην Επιτροπή αίτηση συγχρηματοδότησης αυτού του έργου από το Ταμείο Συνοχής.

Ο φάκελος εξετάζεται από την Επιτροπή η οποία, σε αυτό το στάδιο, δεν έχει λάβει οριστική θέση σχετικά με αυτό το θέμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2282/95

υποβολή: **Fernand Herman (PPE)**

προς την Επιτροπή

(31 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/77)

Θέμα: Διαγωνισμός για την πρόσληψη διοικητικών υπαλλήλων

Κατά τη διεξαγωγή του διαγωνισμού για την πρόσληψη διοικητικών υπαλλήλων (COM/A/764) και βοηθών διοικητικών υπαλλήλων (COM/A/770) οι εξεταστικές επιτροπές δέχθηκαν τη συμμετοχή 600 υποψηφίων στις προφορικές δοκιμασίες του διαγωνισμού COM/A/764 και 300 στις προφορικές δοκιμασίες του COM/A/770.

Μετά το πέρας των δοκιμασιών, οι εξεταστικές επιτροπές συνέταξαν κατάλογο 300 επιτυχόντων στο διαγωνισμό COM/A/764 και 150 στο COM/A/770.

Ποια είναι ανά εθνικότητα η κατανομή αυτών των 900 υποψηφίων στις προφορικές δοκιμασίες και αυτών των 450 επιτυχόντων;

Απάντηση του κ. Liikanen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Σεπτεμβρίου 1995)

Απαντώντας στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, πρέπει να διευκρινισθεί πρώτον ότι ο αριθμός υποψηφίων που θα εγγραφούν στον πίνακα επιτυχόντων του διαγωνισμού COM/A/770 τροποποιήθηκε με διορθωτικό που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽¹⁾ και ότι ο αριθμός των επιτυχόντων ανέρχεται τώρα στους 300, σε αντίθεση με ό,τι προβλεπόταν για το διαγωνισμό COM/A/764, και ότι οι υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις προφορικές εξετάσεις για κάθε διαγωνισμό ήταν όσοι έλαβαν τους 600 καλύτερους βαθμούς στις γραπτές εξετάσεις.

Με εξαίρεση τα έγγραφα ή τις εκθέσεις που αναφέρονται στον προϋπολογισμό ή το καταστατικό των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική, η Επιτροπή δεν σινηθίζει να κοινοποιεί τις στατιστικές για πληροφορίες εσωτερικής χρήσεως όπως αυτές που αφορούν τις ενδιάμεσες φάσεις έκβασης ενός κανονισμού και αυτό για να μην αλλοιωθεί η αρχή ανεξαρτησίας των εξεταστικών επιτροπών.

Αντίθετα, η Επιτροπή διαβιβάζει ως παράρτημα στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου την κατανομή ανά εθνικότητα των οριστικών αποτελεσμάτων των δύο εν λόγω διαγωνισμών που είναι 300 υποψήφιοι για το διαγωνισμό COM/A/770 και

301 υποψήφιοι (εξ των οποίων δύο με ισοβαθμία) για το διαγωνισμό COM/A/764.

(¹) ΕΕ αριθ. C 335 της 10. 12. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2288/95

υποβολή: **Giulio Fantuzzi (PSE)**

προς την Επιτροπή

(20 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/78)

Θέμα: Πιστοποίηση του εξοπλισμού πάρκων διασκέδασης

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

1. Ποιες είναι οι κοινοτικές διατάξεις που εγγυώνται την ασφάλεια των χρηστών των μηχανημάτων και του εξοπλισμού πάρκων διασκέδασης;
2. Στην απάντηση της Επιτροπής στην ερώτηση αριθ. 942/91 (¹), γίνεται λόγος για μια υπό διαμόρφωση πρόταση οδηγίας· ολοκληρώθηκε η πρόταση αυτή;
3. Είναι δυνατόν να δοθούν στοιχεία σχετικά με τα ατυχήματα που έχουν συμβεί στα κράτη μέλη λόγω της χρήσης εξοπλισμού για πάρα διασκέδασης;

(¹) ΕΕ αριθ. C 89 της 9. 4. 1992, σ. 5.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 1995)

Καμία κοινοτική διάταξη δεν αφορά άμεσα την ασφάλεια των ατόμων που χρησιμοποιούν τον εξοπλισμό των πάρκων ψυχαγωγίας· η ασφάλεια αυτή διέπεται από τις εθνικές διατάξεις που ισχύουν στα κράτη μέλη.

Ελλείπει κοινοτικών διατάξεων σχετικών με την ασφάλεια στα πάρα ψυχαγωγίας, η ευθύνη των κατασκευαστών αυτού του τύπου προϊόντων μπορεί να αποδοθεί δυνάμει της οδηγίας 85/374/ΕΟΚ (¹) σχετικά με θέματα ευθύνης λόγω ελαττωματικών προϊόντων.

Στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 942/91 του κ. Collins, η Επιτροπή είχε διευκρινήσει ότι προετοιμάζεται πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου με αντικείμενο την ελεύθερη κυκλοφορία του εξοπλισμού για τα λούνα-παρκ και τα πάρα διασκέδασης· η πρόταση αυτή, η οποία βασίζεται στο άρθρο 100 Α της συνθήκης, θα είχε διασφαλίσει ένα υψηλό επίπεδο ασφάλειας.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το οποίο συνήλθε στο Εδιμβούργο τον Δεκέμβριο 1992, αποφάσισε ότι το ζήτημα αυτό έπρεπε να αντιμετωπισθεί βάσει της αρχής της επικουρικότητας και ότι δεν ήταν σκόπιμο να αντιμετωπισθεί σε κοινοτικό επίπεδο. Κατά συνέπεια, οι εν εξελίξει εργασίες σταμάτησαν.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πλήρη και αξιόπιστη πληροφόρηση για τα ατυχήματα για τα οποία ευθύνονται τα πάρα διασκέδασης και τα λούνα-παρκ.

Η Επιτροπή υποστήριξε χρηματοδοτικά μια οργάνωση καταναλωτών (International consumer research and testing Ltd.) για την πραγματοποίηση μιας σειράς ερευνών με θέμα την ασφάλεια των λούνα-παρκ και των πάρκων διασκέδασης σε εννέα κράτη μέλη (Βέλγιο, Γαλλία, Δανία, Ισπανία, Ιρλανδία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία και Φινλανδία).

Τα αποτελέσματα της έρευνας αυτής, η οποία θα ολοκληρωθεί τον Οκτώβριο του 1995, αναμένεται να δημοσιευθούν στα περιοδικά των καταναλωτικών οργανώσεων που είναι μέλη της International consumer research and testing Ltd.

(¹) ΕΕ αριθ. L 210 της 7. 8. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2292/95

υποβολή: **Karla Peijs (PPE)**

προς την Επιτροπή

(31 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/79)

Θέμα: Φαρμακευτικά προϊόντα· ολλανδικό νομοσχέδιο τιμολόγησης

Το Υπουργείο Εθνικής Υγείας και Προνοίας των Κάτω Χωρών ετοιμάζει σχέδιο νόμου που θα διέπει τις μέγιστες τιμές για τις συνταγές φαρμακευτικών προϊόντων. Ο νόμος αυτός βασίζεται σε μια υποθετική ευρωπαϊκή τιμή ανά προϊόν. Η τιμή θα διαμορφώνεται με βάση το καλάθι εθνικών μέσων όρων ανά τύπους προϊόντος, των οποίων ο μέσος όρος θα δώσει εν συνεχεία την αριθμητική ευρωπαϊκή τιμή. Στην εν λόγω πρόταση το καλάθι συνθέτουν οι εξής χώρες: Βέλγιο, Δανία, Ηνωμένο Βασίλειο και Γαλλία, που διαθέτουν όλες διαφορετικά συστήματα υγείας (πολιτιστικές τάσεις, καταναλωτικές συνήθειες κλπ.).

Η ολλανδική αυτή προσέγγιση αναμένεται να οδηγήσει σε μειώσεις τιμών της τάξεως του 20% κατά μέσο όρο. Εάν ισχύσουν πράγματι οι μειώσεις αυτές, θα επηρεάσουν σημαντικότερα τα κέρδη των εταιρειών που λειτουργούν στις Κάτω Χώρες και θα οδηγήσουν σε απώλειες θέσεων εργασίας και μείωσης των ουσιαστικών επενδύσεων έρευνας και ανάπτυξης.

Τα εθνικά συστήματα υγείας συχνά προσφέρονται για συγκρίσεις και μμήσεις. Εάν η ολλανδική πρόταση τεθεί σε ισχύ ως έχει σήμερα, υπάρχει κίνδυνος να τη μιμηθούν και άλλες χώρες (τουλάχιστον εν μέρει). Εάν ο μηχανισμός αυτός τύχει ευρείας εφαρμογής στην Ευρώπη, ο καινοτόμος κλάδος της φαρμακευτικής βιομηχανίας που βασίζεται στην έρευνα θα βρεθεί χωρίς σημαντικότερα έσοδα θεμελιώδους σπουδαιότητας για τη διατήρηση της εξέχουσας ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης στον τομέα της φαρμακευτικής έρευνας.

Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της καινοτόμου φαρμακευτικής έρευνας στην Ευρώπη, ώστε να διατηρηθεί ο σημαντικός αριθμός θέσεων εργασίας για άτομα υψηλών προσόντων στην Ευρώπη και, επομένως, να αποτραπεί η διαρροή εγκεφάλων;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Σεπτεμβρίου 1995)**

Στην ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο για «τους προσανατολισμούς της εφαρμοστέας βιομηχανικής πολιτικής στον τομέα της φαρμακοβιομηχανίας στην Ευρώπη»⁽¹⁾, η Επιτροπή ανέφερε τα μέσα που θα πρέπει να κινητοποιηθούν για να εξασφαλισθεί μακροπρόθεσμα η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας φαρμάκων και για να δοθεί στη βιομηχανία αυτή η δυνατότητα να διατηρήσει την ικανότητά της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης με εξαιρετικά υψηλό επίπεδο προσόντων, στοιχείο που εγγυάται την ικανότητά της πραγματοποίησης καινοτομιών.

Όπως αποδεικνύεται από τον πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα VIII της ανακοίνωσης αυτής, το μέσο επίπεδο τιμών των φαρμάκων είναι σαφώς πολύ υψηλότερο στις Κάτω Χώρες, σε σύγκριση με τα άλλα κράτη μέλη. Θα ήταν κατά συνέπεια παρακινδυνευμένο να προδικαστεί κατά πόσο η αναπροσαρμογή των τιμών που ισχύουν στις Κάτω Χώρες θα οδηγήσει αναπόφευκτα στην απώλεια θέσεων απασχόλησης και στη μείωση των επενδύσεων έρευνας και ανάπτυξης.

Η Επιτροπή ενημερώθηκε από τις αρχές των Κάτω Χωρών σχετικά με τα μέτρα που σχεδιάζουν να λάβουν και τα οποία θα πρέπει τη δεδομένη στιγμή να της κοινοποιηθούν, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 89/105/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988⁽²⁾.

⁽¹⁾ COM(93) 718 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2294/95

υποβολή: Nicole Fontaine (PPE)

προς την Επιτροπή

(31 Ιουλίου 1995)

(95/C 311/80)

Θέμα: Μεταφορά φορολόγησης επί της υπεραξίας για τους φορολογούμενους που υπάγονται στο καθεστώς των μη εμπορικών κερδών

1. Η οδηγία 90/434/ΕΟΚ⁽¹⁾ της 23ης Ιουλίου 1990 σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς που εφαρμόζεται στις συγχωνεύσεις, στις διασπάσεις, στις μερικές εισφορές ενεργητικού, στις εισφορές τίτλων σε ελέγχουσες εταιρείες, στις

ανταλλαγές μετοχών μεταξύ εταιρειών που υπόκεινται σε φόρο επί των εταιρειών, προβλέπει την αρχή της ανστηρίχτης φορολογικής ουδετερότητας γενικής ισχύος για όλους τους μετόχους των εταιρειών που υφίστανται τέτοιου είδους αναδιάρθρωσεις συμπεριλαμβανομένων εταιρειών του ίδιου κράτους μέλους.

2. Κατά συνέπεια, η εσωτερική νομοθεσία κάθε κράτους μέλους πρέπει να σέβεται την προαναφερθείσα αρχή και να προβλέπει καθεστώς μεταφοράς ή/και αναστολής φορολόγησης για τους φορολογούμενους που υπάγονται στο καθεστώς των μη εμπορικών κερδών.

3. Ως εκ τούτου η γαλλική νομοθεσία δεν πρέπει να συμπληρώσει τις διατάξεις που αφορούν αυτή τη γενική κατηγορία φορολογούμενων προσθέτοντας στον γενικό κώδικα φορολογίας στο άρθρο 93d μια παράγραφο Πα που θα ορίζει ότι «η φορολόγηση της υπεραξίας που διαπιστώνεται κατά την εισφορά ή την ανταλλαγή τίτλων εταιρειών, των οποίων η κατοχή είναι αναγκαία για την άσκηση μιας τέχνης ή ενός επαγγέλματος ή απλώς χρήσιμη βάσει εγγραφής στο μητρώο επαγγελματιών πάριων ενεργητικών, μεταφέρεται κατά τη μεταπώληση ή την περαιτέρω μεταβίβαση των κοινωνικών τελών που εισπράττονται ως αντιστάθμιση».

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 225 της 20. 8. 1990, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Σεπτεμβρίου 1995)

1. Η οδηγία 90/434/ΕΟΚ, της 23ης Ιουλίου 1990, σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς που εφαρμόζεται στις συγχωνεύσεις, διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρείες διαφορετικών κρατών μελών, προβλέπει στο άρθρο 8 ότι η παροχή, στους εταίρους της εισφέρουσας εταιρείας, τίτλων της ληπτορίας ή αποκτώσας εταιρείας δεν πρέπει να συνεπάγεται, αυτή καθαυτή, καμία φορολόγηση αυτών των εταίρων. Η οδηγία εφαρμόζεται όταν δύο τουλάχιστον εταιρείες διαφορετικών κρατών μελών εμπλέκονται στην αναδιάρθρωση.

2. Η νομοθεσία κράτους μέλους οφείλει να τηρεί την αρχή αυτή και για τους φορολογούμενους που υπάγονται στο καθεστώς των μη εμπορικών κερδών όταν οι φορολογούμενοι αυτοί είναι μέτοχοι εταιρειών οι οποίες εμπλέκονται σε καλυπτόμενη από την οδηγία πράξη αναδιάρθρωσης.

3. Η γαλλική νομοθεσία οφείλει να τηρεί τις αρχές της οδηγίας μόνον όταν τα εμπλεκόμενα μέρη πληρούν όλες τις προϋποθέσεις της οδηγίας. Ιδιαίτερα, σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας, η εταιρεία της οποίας οι τίτλοι αποτελούν το αντικείμενο εισφοράς ενεργητικού ή ανταλλαγή μετοχών πρέπει να ανήκει σε μία από τις εταιρικές μορφές που απαριθμούνται στο παράρτημα της οδηγίας και να υπόκειται στο φόρο επί των εταιρειών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2298/95**υποβολή: Hugh McMahon (PSE)****προς την Επιτροπή***(25 Ιουλίου 1995)**(95/C 311/81)*

Θέμα: Προβλήματα στη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στο Ηνωμένο Βασίλειο

Μπορεί να πληροφορήσει η Επιτροπή το Κοινοβούλιο σε ποιες ενέργειες προτίθεται να προβεί ώστε να τερατισθεί η αντιδικία μεταξύ της ιδίας και της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά τα προβλήματα πληρωμής του ΕΚΤ για τα έτη 1993 και 1994;

Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή πώς εξελίχθη η κατάσταση αυτή και ποιες συμβουλές θα δώσει στις εθελοντικές οργανώσεις που αντιμετωπίζουν προβλήματα ρευστότητας, καθώς και στους μακροπρόθεσμα ανέργους που τους στερείται η ευκαιρία επιμόρφωσης συνεπεία της αντιδικίας αυτής;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2348/95**υποβολή: Bill Miller (PSE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1995)**(95/C 311/82)*

Θέμα: Επιχορηγήσεις ΕΚΤ προς εθελοντικές οργανώσεις

Ποιες προσπάθειες έχει καταβάλει η Επιτροπή για να επισπεύσει την καταβολή των επιχορηγήσεων ΕΚΤ προς τις εθελοντικές οργανώσεις, και ποιες περαιτέρω πρωτοβουλίες προγραμματίζονται για να μειωθούν οι απαράδεκτες καθυστερήσεις στις πληρωμές προς τις μικρές εθελοντικές οργανώσεις χρημάτων ζωτικής γι' αυτές σημασίας, δεδομένου ότι οι οργανώσεις αυτές λειτουργούν με άκρως περιορισμένα κεφάλαια;

**Κοινή απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις P-2298/95 και E-2348/95**

(9 Οκτωβρίου 1995)

Οι αξιότιμοι βουλευτές παραπέμπονται στην απάντηση που δόθηκε κατά την ώρα των ερωτήσεων στη σύνοδο ολομέλειας του Κοινοβουλίου της 20ής Σεπτεμβρίου 1995, στις προφορικές ερωτήσεις αριθ. Η-566/95, Η-584/95, Η-605/95 και Η-634/95 έως 637/95.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2316/95**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE) και
Juan Colino Salamanca (PSE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1995)**(95/C 311/83)*

Θέμα: Ευκολία πρόσβασης στο πρόγραμμα Socrates

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, προκειμένου να διευκολύνει την ενημέρωση των πιθανών δικαιούχων σχετικά με τον τρόπο πρόσβασης στις ενισχύσεις των διαφόρων τομέων που προβλέπει το πρόγραμμα Socrates;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2405/95**υποβολή: Antonio Graziani (PPE), Giampaolo D'Andrea (PPE), Pierluigi Castagnetti (PPE) και Maria Colombo Svevo (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1995)**(95/C 311/84)*

Θέμα: Προγράμματα «Socrates» και «Νεολαία για την Ευρώπη»

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενέκριναν, στις 14 Μαρτίου 1995, την απόφαση 819/95/ΕΚ⁽¹⁾ που θεσπίζει το πρόγραμμα δράσης «Socrates».

Την ίδια ημέρα, με την απόφαση 818/95/ΕΚ⁽²⁾, τα δύο θεσμικά όργανα ενέκριναν επίσης την τρίτη φάση του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη».

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική καθυστέρηση υλοποίησης των δύο προγραμμάτων:

1. Ποια μέτρα ελήφθησαν για τη δημοσιοποίησή τους;
2. Έλαβε η Επιτροπή όλα τα απαιτούμενα μέτρα για να εξασφαλίσει ότι οι μειονεκτικές κατηγορίες, σύμφωνα με την επιθυμία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και το άρθρο 4 της προαναφερθείσας απόφασης, θα έχουν πλήρη πρόσβαση στις ενέργειες του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη»;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 20. 4. 1995, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 20. 4. 1995, σ. 1.

**Κοινή απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2316/95 και E-2405/95**

(5 Οκτωβρίου 1995)

Τα μέτρα για την πληροφόρηση ατόμων που ενδεχομένως υποβάλλουν αίτηση καθώς και άλλων φορέων για τα προ-

γράμματα Socrates και «Νεολαία για την Ευρώπη», αλλά και ειδικότερα για τις διαθέσιμες υποτροφίες, αποτελούνται από έγγραφα, συνεδριάσεις πληροφόρησης, ενημερωτικές εκστρατείες, καθώς και ηλεκτρονικά μέσα παροχής πληροφοριών, και περιλαμβάνουν:

α) Socrates

- Ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα ⁽¹⁾ που αφορά τις διαθέσιμες υποτροφίες στα πλαίσια του προγράμματος.
- Ενημερωτικό εγχειρίδιο, οδηγός (vademezum) που περιγράφει το πρόγραμμα, μαζί με οδηγίες για τους αιτούντες και τα έντυπα αίτησης, διατίθεται σε όλες τις γλώσσες εργασίας από την αρχή του ακαδημαϊκού έτους 1995/96.
- Εκτυπώνεται σειρά ενημερωτικών φυλλαδίων για ευρύτερη κυκλοφορία, ένα τμήμα σχετίζεται γενικά με το πρόγραμμα Socrates, και το άλλο με καθένα από τους έξι κύριους τομείς δράσης του προγράμματος.
- Επίσης παρέχονται συγκεκριμένα έγγραφα για τα ειδικά τμήματα του προγράμματος, όπως εγχειρίδιο καλής πρακτικής σχετικά με την εισαγωγή θεσμικών συμβάσεων από ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα, οδηγός χρήστη για το ευρωπαϊκό σύστημα μεταφοράς πίστωσης βαθμολογίας, καθώς και σύνοψη των κοινών εκπαιδευτικών προγραμμάτων που αναπτύχθηκαν στα πλαίσια του Lingua.
- Η Επιτροπή ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να οργανώσουν κατάλληλες εθνικές και περιφερειακές ενημερωτικές εκστρατείες που να αντιμετωπίζουν τις ανάγκες της εκπαιδευτικής κοινότητας σε κάθε κράτος μέλος. Αυτές περιλαμβάνουν μέτρα πληροφόρησης που σχετίζονται με συγκεκριμένες ενέργειες στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος όταν εντοπίζεται ότι χρειάζεται ειδική πληροφόρηση. Η Επιτροπή παρέχει οικονομική υποστήριξη για αυτές τις εκστρατείες, βάσει των προβλέψεων του κεφαλαίου III, άρθρο 3.5.B. του παραρτήματος της απόφασης που θεσπίζει το πρόγραμμα.
- Η Επιτροπή προτίθεται επίσης να καταστήσει διαθέσιμες πληροφορίες για το Socrates με ηλεκτρονικά μέσα. Καταρχήν αυτό είναι πιθανόν να συμπεριλαμβάνει τη χρήση διευκολύνσεων που παρέχει ο κεντρικός υπολογιστής Eurora, ο οποίος συνδέεται με το Internet. Μακροπρόθεσμα, αναπτύσσεται πλήρως ενσωματωμένο σύστημα για την ανταλλαγή πληροφοριών το οποίο θα συνδέει την Επιτροπή, τους εθνικούς φορείς και την εκπαιδευτική κοινότητα σε όλα τα κράτη μέλη.

β) «Νεολαία για την Ευρώπη»

- Ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα ⁽²⁾ σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος, ειδικότερα για όλες τις διαθέσιμες υποτροφίες σύμφωνα με το πρόγραμμα.
- Εγχειρίδιο, οδηγός (vademezum) που περιγράφει το πρόγραμμα, μαζί με οδηγίες για τους αιτούντες και έντυπα αίτησης που διατίθενται σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας απ' όλους τους εθνικούς φορείς (συ-

μπεριλαμβάνεται η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία), στα ειδικά γραφεία για το Socrates και τη «Νεολαία για την Ευρώπη» καθώς και στο φόρουμ νεολαίας στις Βρυξέλλες. Ο οδηγός (vademezum) ετοιμάστηκε σε στενή συνεργασία με τους εθνικούς φορείς οι οποίοι σχεδίασαν το δικό τους συνοδευτικό πληροφοριακό υλικό.

- Για την ευρύτερη ενημέρωση παράγεται ενημερωτικό φυλλάδιο.
- Στη Φινλανδία οργανώθηκε συνεδρίαση των εθνικών φορέων νεολαίας και συμβουλίων νεολαίας, τον Απρίλιο 1995, για να συζητήσει την εφαρμογή του προγράμματος.
- Επείγουσα πληροφόρηση των δικτύων των οργανώσεων νεολαίας μέσω του φόρουμ νεολαίας της Ευρωπαϊκής Οργάνωσης Νεολαίας (κοινοτικό πεδίο) και δύο άλλων πεδίων της ευρωπαϊκής νεολαίας: το Γραφείο Ευρωπαϊκού Συντονισμού για τις διεθνείς οργανώσεις νεολαίας (European Coordination Bureau — ECB) και το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Επιτροπών Εθνικής Νεολαίας (Council of European National Youth Committees — CENYC) (πεδίο του Συμβουλίου της Ευρώπης).
- Διαρκής ενημέρωση και δραστηριότητες πληροφόρησης των εθνικών φορέων της νεολαίας για την Ευρώπη των κρατών μελών (συμπεριλαμβάνεται η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία) εξασφαλίζουν τη συνέχεια σε εθνικά και περιφερειακά επίπεδα καθώς και με τα εθνικά δίκτυα των οργανώσεων νεολαίας.
- Τα κράτη μέλη οργανώσαν συνεδριάσεις ή δημοσιογραφικά γεγονότα για την εθνική έναρξη, με τη βοήθεια των εθνικών φορέων.
- Διατίθενται ήδη σε καθημερινή βάση και στο εύκολο προσαρμοσμένο δίκτυο Eurodesk ηλεκτρονικές πληροφορίες, φιλικές για το χρήστη, πληροφόρηση σχετικά με το πρόγραμμα και τις υποτροφίες. Πρόθεση της Επιτροπής είναι η επέκταση αυτού του συστήματος σε όλα τα κράτη μέλη και η σύνδεσή του με άλλα δίκτυα πληροφόρησης νεολαίας σε τοπικό επίπεδο και γενικά δίκτυα για ευρωπαϊκά θέματα. Εγκαταστάθηκε επίσης σύνδεση με τον βασικό υπολογιστή Eurora με σκοπό την ανάπτυξη υπηρεσιών πιο συγκεκριμένων πληροφοριών για τα νεαρά άτομα.

Ειδική προσοχή δόθηκε στην αποτελεσματική διαβίβαση ενημέρωσης προς τα μειονεκτούντα νεαρά άτομα σχετικά με τις πληροφορίες για το πρόγραμμα «Νεολαία για την Ευρώπη», καθώς αποτελούν ομάδα-στόχο προτεραιότητας σύμφωνα με το πρόγραμμα.

Η Επιτροπή δέχεται κάθε πρόταση που μπορεί να υποβάλει το Κοινοβούλιο για να βοηθήσει την πληροφόρηση των νεαρών ατόμων, ειδικότερα τα νεαρά μειονεκτούντα άτομα τα οποία συχνά αισθάνονται να εξαιρούνται από τις ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 200 της 4. 8. 1995.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 149 της 16. 6. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2323/95**υποβολή: Νάνα Μούσχουρη (PPE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1995)*

(95/C 311/85)

Θέμα: ΦΠΑ που επιβάλλεται στους δίσκους μουσικής

Ο δίσκος είναι το μόνο πολιτιστικό προϊόν στην Ευρώπη που δεν φορολογείται με τον χαμηλό συντελεστή ΦΠΑ. Το ποσοστό φορολόγησής του είναι της τάξεως του 20%, ενώ, κατά μέσο όρο, το βιβλίο και ο κινηματογράφος φορολογούνται με 5% και σε ορισμένες χώρες με 0%.

Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή τη διαφορά αυτή στο φορολογικό καθεστώς, κα. σκοπεύει να τη διορθώσει;

**Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής***(21 Σεπτεμβρίου 1995)*

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη ότι οι φορείς ήχου και εικόνας (δίσκοι, CD-Rom, κασέτες ήχου και βιντεοκασέτες κλπ.) αποτελούν σημαντικούς τομείς πολιτιστικής διάδοσης όπως και το βιβλίο, ο κινηματογράφος ή το ζωντανό θέαμα.

Η διαφορετική μεταχείριση από πλευράς ΦΠΑ μεταξύ του βιβλίου και των δικαιωμάτων εισόδου στα θέατρα αφενός στα οποία υπάρχει δυνατότητα εφαρμογής μειωμένου συντελεστή και αφετέρου των διαφόρων αυτών φορέων δεν οφείλεται σε παραγνώριση της πολιτιστικής αυτής διάστασης, αλλά στο ότι στην κοινοτική νομοθεσία λαμβάνεται υπόψη μια σημαντική πτυχή των φορολογικών πολιτικών των κρατών μελών. Πράγματι, ο ΦΠΑ, ως γενικός φόρος επί της κατανάλωσης, περιλαμβάνει μια ιδιαίτερα ευρεία βάση, οι δε εξαιρέσεις, με τη μορφή απαλλαγών ή μειωμένων συντελεστών, είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένες. Κάθε επέκταση των εν λόγω καθεστώτων εξαίρεσης θα μπορούσε να μειώσει την απόδοση του φόρου και να αυξήσει τις πρακτικές δυσκολίες διαχωρισμού μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών αγαθών ή υπηρεσιών που φορολογούνται βάσει διαφορετικών κανόνων. Για το λόγο αυτό, τα κράτη μέλη, των οποίων η εθνική νομοθεσία προβλέπει την εφαρμογή μειωμένων συντελεστών, δεν συνείνεσαν να διευρύνουν το προνομιακό καθεστώς που ήδη ισχύει στον εν λόγω τομέα.

Ωστόσο, οι κοινοτικές διατάξεις σχετικά με τους συντελεστές ΦΠΑ (συμπεριλαμβανομένων και των μειωμένων συντελεστών) θα αποτελέσουν αντικείμενο διεξοδικής μελέτης από την Επιτροπή, στο πλαίσιο των προανατολισμών της για το οριστικό καθεστώς. Τα επιχειρήματα του αξιότιμου μέλους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα ληφθούν υπόψη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2332/95**υποβολή: Anita Pollack (PSE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1995)*

(95/C 311/86)

Θέμα: Κατ' οίκον εργαζόμενοι

Δεδομένων των προβλημάτων που συνδέονται με τις κατ' οίκον εργαζόμενες γυναίκες και τις χαμηλές αποδοχές, έχει η Επιτροπή λάβει μέτρα ή προτίθεται:

1. Να αναπτύξει και να εφαρμόσει μεθόδους για τη συλλογή στατιστικών και αναλυτικών στοιχείων σχετικά με τις κατ' οίκον εργαζόμενες;
2. Να αυξήσει τις δυνατότητες των κατ' οίκον εργαζομένων για προγράμματα κατάρτισης, φροντίδας των παιδιών και εργασιακών ευκαιριών, με στόχο την εξασφάλιση ίσων ευκαιριών για τις γυναίκες;
3. Να μελετήσει τη θέσπιση νομοθετικών μέτρων για την εξακρίβωση της μη δίκαιης μεταχείρισης των κατ' οίκον εργαζομένων, με στόχο την εξασφάλιση στοιχειώδους προστασίας;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής***(3 Οκτωβρίου 1995)*

Η Επιτροπή είναι πολύ ευαίσθητη στα προβλήματα των εργαζομένων κατ' οίκον, η μεγάλη πλειονότητα των οποίων είναι γυναίκες. Έχει αναλάβει από καιρό ενέργειες για αυτό τον τομέα, κυρίως τη σύνταξη έκθεσης για την εργασία κατ' οίκον (που δημοσιεύθηκε ως συμπλήρωμα στην επιθεώρηση «Europe sociale» 2/95 (Κοινωνική Ευρώπη) και την οργάνωση ευρωπαϊκού σεμιναρίου τον Μάρτιο 1994. Η εργασία κατ' οίκον έχει αναγνωρισθεί ως ένας άξονας κοινωνικής δράσης, στο Λευκό Βιβλίο για την κοινωνική πολιτική.

Όσον αφορά πιο ειδικά τα ερωτήματα που θέτει ο αξιότιμος βουλευτής:

- Η έρευνα για το εργατικό δυναμικό που πραγματοποιήσε η Eurostat σε ετήσια βάση εισήγαγε ερωτήσεις σχετικά με την εργασία κατ' οίκον το 1992. Τα πρώτα αποτελέσματα είναι διαθέσιμα και αναλύονται στην έκθεση για την απασχόληση στην Ευρώπη 1994.
- Στο τέταρτο πρόγραμμα δράσης για την ισότητα των ευκαιριών, η Επιτροπή θα αναλάβει και θα παροτρύνει μελέτες ανταλλαγής πληροφοριών, οικονομικές και κοινωνικές έρευνες και πρωτοβουλίες που συνδέονται με την απασχόληση η οποία συγκεντρώνεται ειδικότερα στον ανεπίσημο τομέα και στην άτυπη εργασία, που συμπεριλαμβάνει την εργασία κατ' οίκον.

Εξάλλου, οι εργαζόμενοι κατ' οίκον επωφελούνται των προγραμμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου τα οποία στοχεύουν στην επαγγελματική κατάρτιση και στη δημιουργία θέσεων εργασίας. Η φύλαξη εξαρτημένων ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, είναι δαπάνη που αναγνωρίζεται για όλους τους συμμετέχοντες στις συγχρηματοδοτούμενες ενέργειες από τα ταμεία. Οι

εργαζόμενες κατ' οίκον γυναίκες εντάσσονται επίσης στα προγράμματα που προορίζονται για τις γυναίκες, όπως για παράδειγμα στο τμήμα του NOW της κοινοτικής πρωτοβουλίας για την απασχόληση.

- Η Επιτροπή δεσμεύεται, στο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης (1995-1997, σημείο 4.1.4), να εγκρίνει σύσταση για την εργασία κατ' οίκον με σκοπό να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους να μελετήσουν και να εφαρμόσουν μέτρα που στοχεύουν τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των εργαζομένων κατ' οίκον, καλύπτοντας, για παράδειγμα, το ωράριο εργασίας καθώς και θέματα υγείας και ασφάλειας (4.1.4). Η ίση μεταχείριση των εργαζομένων κατ' οίκον είναι ένα από τους στόχους που επιδιώκει η Επιτροπή με αυτή την πρωτοβουλία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2360/95

υποβολή: **Peter Crampton (PSE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/87)

Θέμα: Συνθήκη του Μάαστριχτ — Εκλογικά δικαιώματα

Η Συνθήκη του Μάαστριχτ προβλέπει το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις ευρωπαϊκές και δημοτικές εκλογές, υπό την προϋπόθεση ότι ο πολίτης διαθέτει εκλογικά δικαιώματα στη χώρα του.

Η νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου αφαιρεί το δικαίωμα του εκλέγειν από τους πολίτες του Ηνωμένου Βασιλείου που κατοικούν εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου άνω των 20 ετών και, άρα, δεν διαθέτουν εκλογικά δικαιώματα στη χώρα καταγωγής τους.

Τι μέτρα μπορεί να λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι οι Βρετανοί αυτοί, που από χρόνια κατοικούν μόνιμως σε άλλες χώρες της ΕΕ, θα μπορούν να συμμετέχουν στις ευρωπαϊκές και δημοτικές εκλογές στη χώρα μόνιμου κατοικίας τους;

Απάντηση του κ. Montí εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1995)

Το άρθρο 8β της συνθήκης ΕΚ προβλέπει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης που κατοικεί σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοος έχει το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές καθώς και στις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο κράτος μέλος κατοικίας του. Η άσκηση αυτών των δικαιωμάτων υπόκειται ωστόσο σε ρυθμίσεις οι οποίες πρέπει να θεσπιστούν από το Συμβούλιο.

Για να ανταποκριθεί στην υποχρέωση αυτή, το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 6 Δεκεμβρίου 1993, την οδηγία 93/109/ΕΚ⁽¹⁾ για τον καθορισμό των λεπτομερειών άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι για τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και, στις 9 Δεκεμβρίου 1994, την οδηγία 94/80/ΕΚ⁽²⁾ για τον καθορισμό των λεπτομερειών άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές.

Κατ' εφαρμογήν αυτών των διατάξεων, οι πολίτες του Ηνωμένου Βασιλείου μπορούν να συμμετάσχουν στις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τις κοινοτικές και δημοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας τους και με όρους ίδιους με εκείνους των υπηκόων αυτού του κράτους μέλους. Κατά τις εκλογές του 1994 για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πολλές χιλιάδες βρετανών υπηκόων επέλεξαν έτσι να ψηφίσουν στο κράτος μέλος στο οποίο κατοικούσαν.

Δεδομένου ότι η εφαρμογή του άρθρου 8β δεν προϋποθέτει πλήρη εναρμόνιση των εκλογικών συστημάτων των κρατών μελών, οι όροι που επιβάλλει το κάθε κράτος μέλος στους πολίτες του για την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στο έδαφός του αποτελεί ζήτημα που εναπόκειται στην εθνική αρμοδιότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1993.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2367/95

υποβολή: **Brigitte Langenhagen (PPE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/88)

Θέμα: Κανονισμός για την ασφάλεια των πλοίων/25 ναυτικά μίλια

Την 1η Ιουνίου 1984 τέθηκε σε ισχύ στη Γερμανία το σημείο 52, παράγραφος 1, του κανονισμού για την ασφάλεια των πλοίων, το οποίο ορίζει ότι:

«Τα επιβατηγά πλοία και τα σκάφη ψυχαγωγικής αλιείας που δεν ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κεφαλαίου Π-1 του παραρτήματος της συμφωνίας 1974/88 ούτε στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού υποχρεούνται να μην υπερβαίνουν μια απόσταση 10 ναυτικών μιλίων από την ακτή όταν η στάθμη της παλίρροιας βρίσκεται σε μέσο επίπεδο.»

Ο περιορισμός αυτός έχει ως συνέπεια τα εμπορικά πλοία να μην μπορούν ορισμένες φορές να λειτουργήσουν κατά τρόπο οικονομικά αποδοτικό.

Σε άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υπάρχει κανένας ανάλογος περιορισμός. Τα πλοία άλλων κρατών μελών μπορούν να διαπλέουν τη Βόρεια Θάλασσα σε μια απόσταση 25 ναυτικών μιλίων από την ακτή. Πρόκειται για στρέβλωση του ανταγωνισμού.

1. Είναι το άρθρο 52 του συγκεκριμένου κανονισμού σύμφωνο με το ευρωπαϊκό δίκαιο;
2. Ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή κατά των στρεβλώσεων αυτών του ανταγωνισμού;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Σεπτεμβρίου 1995)

Η υποχρέωση που προβλέπεται για τα συγκεκριμένα σκάφη να μην υπερβαίνουν απόσταση 10 ναυτικών μιλίων από την ακτή δεν είναι αντίθετη προς το κοινοτικό δίκαιο.

Ελλείπει σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας, τα κράτη μπορούν να επιβάλλουν περιορισμούς πλεύσεως στις ειδικές αυτές κατηγορίες σκαφών που δραστηριοποιούνται σε συγκεκριμένες περιοχές της επικράτειάς τους.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι ο γερμανικός κανονισμός δεν δημιουργεί στρέβλωση του ανταγωνισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2387/95

υποβολή: **Roberta Angelilli (NI)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/89)

Θέμα: Παρατυπίες στις χρηματοδοτήσεις

Μεταξύ της 9ης και της 13ης Ιανουαρίου 1995, φαίνεται ότι στα γραφεία της Filas (εταιρεία χρηματοδοτήσεων της περιφέρειας του Λατίου) διενεργήθηκε επιθεώρηση από τη Διεύθυνση Δημοσιονομικού Ελέγχου (ΓΔ XX), κατά την οποία διαπιστώθηκαν παρατυπίες όσον αφορά τους τρόπους χρηματοδότησης για το στόχο 2, κυρίως σε σχέση με τον απολογισμό που παρουσιάστηκε τον Οκτώβριο του 1994.

Ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσον υπάρχει η δυνατότητα να γίνουν γνωστά τα αποτελέσματα της επιθεώρησης και το περιεχόμενο της σχετικής έκθεσης της ΓΔ XX.

Απάντηση της κ. Gradin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή διεξάγει επιτόπου ελέγχους για τα διαρθρωτικά ταμεία σε συμφωνία με το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93 του Συμβουλίου.

Τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών υπόκεινται σε εμπιστευτική έκθεση της Επιτροπής, αντίγραφο της οποίας αποστέλλεται στο Ελεγκτικό Συνέδριο. Τα αποτελέσματα των ελέγχων παρακολουθούνται από την Επιτροπή με το εκτελεστικό σώμα στο κράτος μέλος για να ρυθμιστεί οποιοδήποτε λάθος, παρατυπία ή ανομιαλία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2390/95

υποβολή: **Leen van der Waal (EDN)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/90)

Θέμα: Πολιτική ασύλου στην Κύπρο

Από καιρού εις καιρόν, ο συντάκτης της ερώτησης λαμβάνει καταγγελίες σχετικά με τη μεταχείριση που επιφυλάσσουν οι κυπριακές αρχές στις αιτήσεις χορήγησης ασύλου:

1. Η πιο πρόσφατη περίπτωση είναι αυτή του Elias Salami, Ιρανού ο οποίος έγινε χριστιανός κατά τη διάρκεια των σπουδών του στο «Intercollege» στη Λάρνακα της Κύπρου. Καθώς δεν διέθετε άδεια εργασίας, συνελήφθη στις 16 Ιουνίου 1995, κρατήθηκε σε αστυνομικό τμήμα της Λάρνακας και του γνωστοποιήθηκε ότι πρέπει να εγκαταλείψει την Κύπρο. Φοβούμενος για τη ζωή του, δεδομένου ότι είχε αποποιηθεί το μουσουλμανικό θρήσκευμα, προτίμησε να μην επιστρέψει στο Ιράν αλλά να μεταβεί στην Τουρκία μέσω Αθηνών. Ωστόσο, η «αστυνομία αλλοδαπών» τον υποχρέωσε στις 21 Ιουνίου 1995 να επιστρέψει στο Ιράν. Εκτοτε αγνοείται η τύχη του.

2. Πολλοί χριστιανοί που διέφυγαν από το Ιράκ και το Ιράν κατά τον πόλεμο του Κόλπου, προκειμένου να μεταναστεύσουν στον Καναδά μέσω της Κύπρου, φαίνεται ότι προσέκρουσαν στην αντίθεση υπαλλήλων της UNHCR.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να επιβεβαιώσει τις πληροφορίες αυτές και να εξακριβώσει εάν η κυπριακή κυβέρνηση επιδίδεται πράγματι σε πρακτικές αυτού του είδους; Ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για τη μεταβολή της κατάστασης, ιδίως ενόψει της ενδεχόμενης ένταξης της συγκεκριμένης χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1995)

Η Επιτροπή δεν γνώριζε την ειδική περίπτωση που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, αλλά μετά από την ερώτηση ήρθε σε επαφή με τις κυπριακές αρχές για την περίπτωση του κ. Salami. Η Επιτροπή δεν έχει λάβει ακόμα από αυτές τις απαραίτητες πληροφορίες.

Η Επιτροπή ήρθε επίσης σε επαφή με τις κυπριακές αρχές για την πολιτική τους παροχής ασύλου και αυτές τόνισαν ότι έχουν πλήρως προσαρμόσει τη νομοθεσία τους ώστε να συμφωνεί με τα νομικά μέσα που καθορίζουν τα διεθνή αποδεκτά δικαιώματα του ανθρώπου, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των προσφύγων. Η κυπριακή κυβέρνηση υπενθυμίζει ότι αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος στη σύμβαση του 1951 για το καθεστώς των προσφύγων και στο πρωτόκολλο της του 1967. Η κυπριακή κυβέρνηση εξασφαλίζει την πλήρη εφαρμογή στην εθνική της νομοθεσία των πρωτοκόλλων της σύμβασης σύμφωνα με το άρθρο 169 του συντάγματος της Δημοκρατίας της Κύπρου.

Η τελευταία απόφαση του συμβουλίου σύνδεσης Κοινοτήτων-Κύπρου για την έναρξη ενός «διαρθρωμένου διαλόγου» οδήγησε στη δημιουργία ενός ειδικού πλαισίου για τη συζήτηση θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τα εθνικά και εσωτερικά θέματα όπως είναι η πολιτική παροχής ασύλου. Πρόθεση της Επιτροπής είναι να παρακολουθήσει από κοντά το θέμα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2428/95

υποβολή: **Νικήτας Κακλαμάνης (UPE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/91)

Θέμα: Πρόστιμο σε έλληνες μεταφορείς

Το τελωνείο του Rotterdam, στις Κάτω Χώρες, επέβαλε και κατελόγησε εξοντωτικά πρόστιμα, δασμούς και φόρους σε έλληνες μεταφορείς οι οποίοι φόρτωσαν τοιγάρα από γνωστούς εμπορικούς οίκους του Rotterdam, προς άλλες χώρες με δελτίο TIR, με τον ισχυρισμό ότι οι σφραγίδες του τελωνείου προορισμού στα TIR είναι πλαστές και ως εκ τούτου τα τοιγάρα δεν μετεφέρθησαν εκτός των Κάτω Χωρών, αλλά διετέθησαν εντός της χώρας αυτής.

Λαμβανομένου όμως υπόψιν ότι το τελωνείο του Rotterdam από τους φακέλους φορτώσεως γνωρίζει τους ολλανδούς εμπόρους, πωλητές και εξαγωγείς, για ποιο λόγο δεν ερευνά να εξακριβώσει από τον ολλανδό έμπορο-αποστολέα του φορτίου τον παραλήπτη και τον τόπο εκφορτώσεως και δεν αναζητά από αυτόν τις ευθύνες του τυχόν διαπραχθέντος λαθρεμπορίου, ως ισχυρίζεται, αλλά καλύπτει τούτον ή άλλες παραβάσεις υπευθύνων τελωνειακών υπαλλήλων και επιβάλλει αποκλειστικώς τις κυρώσεις στον ανεύθυνο και καλόπιστο έλληνα μεταφορέα, ο οποίος καλοπίστως ενήργησε τη μεταφορά;

Ερωτάται η Επιτροπή αν γνωρίζει το πρόβλημα και τι λύση σκέπτεται να δώσει στο θέμα που προέκυψε;

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Οκτωβρίου 1995)

Η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί για τα γεγονότα στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Εντούτοις, θα ήταν σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι, γενικά, τα εμπορεύματα που κυκλοφορούν υπό την κάλυψη δελτίου TIR πρέπει να προσκομίζονται από το μεταφορέα στο τελωνείο προορισμού. Κατά συνέπεια, η παράλειψη της προσκόμισης των εμπορευμάτων στο τελωνείο προορισμού συνεπάγεται την καταβολή των δασμών και των άλλων απαιτητών επιβαρύνσεων. Ακόμη, η επίθεση ψευδών σφραγίδων στο δελτίο TIR με σκοπό τη λήξη των εργασιών TIR συνιστά σοβαρή παράβαση.

Η Επιτροπή, προκειμένου να διαλευκάνει πλήρως την εν λόγω κατάσταση, ήλθε σε επαφή με τις τελωνειακές αρχές των Κάτω Χωρών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2434/95

υποβολή: **Maartje van Putten (PSE)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/92)

Θέμα: Ανήλικοι κρατούμενοι στην Ονδούρα

1. Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή τις πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες:

— Στην Ονδούρα βρίσκονται φυλακισμένα δεκάδες παιδιά μαζί με ενήλικους σε ένα κελί;

— Ότι τα παιδιά δεν έχουν δικαστεί και κρατούνται μόνο βάση υποψιών;

— Έχουν αναφερθεί εκ μέρους αυτών των παιδιών βιασμοί από τους άλλους ενήλικες φυλακισμένους;

2. Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή ότι η κατάσταση αυτή αντιβαίνει προς το άρθρο 37 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού (1990), την οποία έχει υπογράψει και η κυβέρνηση της Ονδούρας, και ότι η κατάσταση μάλιστα αντιβαίνει προς το σύνταγμα της Ονδούρας το οποίο αναφέρει, στο άρθρο 122, ότι άτομα κάτω των 18 ετών δεν μπορούν να παραμείνουν σε φυλακές;

3. Προτίθεται άραγε η Επιτροπή στο πλαίσιο των σχέσεων παροχής βοήθειας στην Ονδούρα να ζητήσει σχετικές διευκρινίσεις από αρχές της Ονδούρας και να γνωστοποιήσει στο Κοινοβούλιο τα πορίσματα από τις έρευνές της;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Σεπτεμβρίου 1995)

Μόλις πληροφορήθηκε από το Κοινοβούλιο ότι οι ανήλικοι κρατούνται στην Ονδούρα στα ίδια κελιά με τους ενήλικους, η Επιτροπή προέβη σε διαβήματα ενώπιον των αρχών της Ονδούρας για να επαληθεύσει τις συγκεκριμένες καταγγελίες. Εξέφρασε ταυτόχρονα την ανησυχία της για την κατάσταση αυτή.

Οι αρχές της Ονδούρας, απαντώντας στην Επιτροπή, την πληροφόρησαν ότι το Ανώτατο Δικαστήριο της Ονδούρας υποχρεώθηκε, λόγω έλλειψης της κατάλληλης υποδομής, να επιτρέψει τον κατ' εξαίρεση εγκλεισμό ανηλίκων καταδίκων σε φυλακές ενηλίκων.

Μετά τα προβλήματα αυτά, οι αρχές της Ονδούρας ζήτησαν την υποστήριξη της Επιτροπής ώστε να επιτευχθεί συνεργασία με στόχο τη βελτίωση των συνθηκών κράτησης των ανηλίκων. Η Επιτροπή μελετά λοιπόν επί του παρόντος τις δυνατότητες παρέμβασης στον εν λόγω τομέα.

Στο μεταξύ, αυτή η εξαιρετικά εξοργιστική κατάσταση έλαβε τέλος και οι ανήλικοι μεταφέρθηκαν στο νέο κέντρο για νέους εγκληματίες που άρχισε μόλις να λειτουργεί. Η πληροφορία αυτή επιβεβαιώθηκε από την Casa Alianza στην ανοικτή επιστολή που αυτή απηύθυνε προς το λαό της Ονδούρας στις 7 Ιουλίου 1995.

Γενικά, η Επιτροπή στηρίζει ήδη ένα σχέδιο υπέρ των παιδιών του δρόμου, ένας από τους στόχους του οποίου είναι η προώθηση των δικαιωμάτων του παιδιού και η καταγγελία κάθε παραβίασης αυτών. Το σχέδιο αυτό εκτελείται από τους εξής τρεις μη κυβερνητικούς οργανισμούς: Casa Alianza, Compartir και Coipriden. Οι οργανισμοί αυτοί έχουν μεγάλη πείρα σχετικά με τα προβλήματα των ανήλικων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2435/95

υποβολή: Maartje van Putten (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/93)

Θέμα: Χρηματοδότηση εργαστηρίων στο κέντρο της Junta Nacional de Bienestar Social (Εθνικό Κέντρο Κοινωνικής Ευημερίας)

1. Αληθεύει άραγε η πληροφορία ότι το Ανώτατο Δικαστήριο της Ονδούρας κατά τον Ιούνιο 1993 έλαβε 200 000 Ecu εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για εργαστήρια στο κέντρο για παιδιά της «Junta Nacional de Bienestar Social»;

2. Μπορεί άραγε να αναφέρει η Επιτροπή για ποιο σκοπό ακριβώς χορηγήθηκαν τα χρήματα αυτά;

3. Αληθεύουν άραγε οι πληροφορίες ότι ένα μέρος του ποσού αυτού διατέθηκε, αλλά ότι δεν είναι σαφές σε τι ακριβώς και ότι το υπόλοιπο ποσό βρίσκεται ακόμα σε έναν τραπεζικό λογαριασμό;

4. Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να εξετάσει εκ νέου με τις αρμόδιες αρχές της Ονδούρας το θέμα της διάθεσης του ποσού αυτού κατά τρόπο ώστε να χρησιμοποιηθεί ούτως ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες κάτω από τις οποίες διαβιώνουν οι ανήλικοι κρατούμενοι στην Ονδούρα;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή, επειδή γνωρίζει την αναγκαιότητα υποστήριξης προγραμμάτων υπέρ των παιδιών στην Ονδούρα, είχε ήδη εγκρίνει, το 1993, ένα παρόμοιο πρόγραμμα.

Ωστόσο, μετά από τις αλλαγές που επήλθαν στη χώρα και μετά από έρευνα που υποβλήθηκε από τις αρχές της Ονδούρας για ειδική συνεργασία υπέρ των ανήλικων εγκληματιών, η Επιτροπή αναγκάστηκε να επανεξετάσει το αρχικό πρόγραμμα ώστε να το προσαρμόσει καλύτερα στις νέες προτεραιότητες της Ονδούρας.

Σ' αυτό το πλαίσιο, έχει αρχίσει αποστολή εμπειρογνομόνων για να συζητήσει με τις αρχές της Ονδούρας τον επαναπροσανατολισμό του προγράμματος υπέρ των ανήλικων εγκληματιών ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες κράτησής τους.

Όπως γίνεται πάντα για όλα τα προγράμματα, η αντιπροσωπεία στην Κεντρική Αμερική και η Επιτροπή στις Βρυξέλλες παρακολουθούν εκ του σύνεγγυς τη σωστή λειτουργία αυτού του προγράμματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2443/95

υποβολή: Peter Crampton (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/94)

Θέμα: Συμβουλευτικές επιτροπές που χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή

Θα μπορούσε η Επιτροπή να υποβάλει κατάλογο των συμβουλευτικών επιτροπών, επιτροπών εμπειρογνομόνων και άλλων παρεμφερών σωμάτων που λειτουργούν αυτή τη στιγμή και υπάρχουν σε όργανα της ΕΕ;

Θα μπορούσε η Επιτροπή, εάν κάτι τέτοιο είναι δυνατό, να καταρτίσει τον κατάλογο αυτόν, αναλόγως των Γενικών Διευθύνσεων ή των επιτροπών στην αρμοδιότητα των οποίων υπάρχουν;

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στον κατάλογο των επιτροπών που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του μέρους I του τμήματος III του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 1995⁽¹⁾. Η Επιτροπή δεν διαθέτει, προς το παρόν, κατάλογο που να περιλαμβάνει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω επιτροπές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 369 της 31. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2459/95

υποβολή: Carole Tongue (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/95)

Θέμα: Επιβολή φορολογίας από το ισπανικό κράτος σε ιδιοκτήτες ακινήτων που δεν διαμένουν στην Ισπανία

Φέτος ζητήθηκε από τους κατοίκους του Ηνωμένου Βασιλείου που έχουν ακίνητη περιουσία στην Ισπανία να καταβάλουν, πέραν από το φόρο επί της αξίας του ακινήτου (τον οποίον καταβάλλουν από αρκετά χρόνια), μια νέα μορφή φόρου εισοδήματος ο οποίος φαίνεται ότι βασίζεται στο θεωρητικό εισόδημα από μίσθωση του ακινήτου που όμως δεν απολαμβάνουν στην πράξη.

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή σχετικά με αυτή τη μορφή διπλής φορολογίας και, κατά την άποψή της, η ενέργεια αυτή κρίνεται ως ορθή στη συγκεκριμένη περίπτωση;

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή γνωρίζει το εν λόγω ισπανικό φορολογικό σύστημα το οποίο ισχύει εδώ και πολλά έτη. Από το 1992 όμως οι ισπανικές αρχές εφαρμόζουν το εν λόγω καθεστώς με αυστηρότερο τρόπο.

Η ισπανική φορολογική νομοθεσία προβλέπει ότι το φορολογητέο εισόδημα ακινήτου που κατοικείται από τον ίδιο τον ιδιοκτήτη εκτιμάται στο 2% της προσαρμοσμένης κτηματολογικής αξίας του αγαθού. Ο κανόνας αυτός εφαρμόζεται κατά τον ίδιο τρόπο στους κατοίκους και μη κατοίκους της Ισπανίας.

Όσον αφορά το συντελεστή φορολόγησης, καθορίζεται κατ' αποκοπή σε 25% για τους μη κατοίκους. Για τους κατοίκους, πρόκειται για τον οριακό συντελεστή του φόρου εισοδήματος φυσικών προσώπων ο οποίος εφαρμόζεται στο συνολικό φορολογητέο εισόδημα.

Η διαφορετική αυτή μεταχείριση όσον αφορά το συντελεστή φορολόγησης οφείλεται στη διεθνώς αναγνωρισμένη φορολογική αντίληψη η οποία και εφαρμόζεται από τα περισσότερα κράτη μέλη, σύμφωνα με την οποία οι φορολογούμενοι κάτοικοι φορολογούνται για όλα τα εισοδήματά τους, ενώ οι μη κάτοικοι μόνο για το τμήμα του εισοδήματος που αποκτήθηκε στη χώρα. Εξάλλου, οι συντελεστές φόρου εισοδήματος στην Ισπανία ποικίλλουν, ανάλογα με το επίπεδο του εισοδήματος, μεταξύ 18 και 56% και ως εκ τούτου ο κατ' αποκοπή συντελεστής 25% που εφαρμόζεται στους μη κατοίκους δεν κρίνεται ως υπερβολικός.

Σχετικά με το επιχείρημα του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το οποίο δεν πρόκειται για πραγματικό εισόδημα για το φορολογούμενο, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η φορολογία εισοδήματος εναπόκειται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, και ως εκ τούτου τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να προσδιορίσουν τις λεπτομέρειες εφαρμογής. Ως προς το ζήτημα αυτό, μπορεί να επισημανθεί ότι άλλα κράτη μέλη (π.χ. Βέλγιο, Ιταλία, Κάτω Χώρες) θεωρούν επίσης ότι η κατοίκηση ακινήτου από τον ίδιο τον ιδιοκτήτη δημιουργεί φορολογητέο εισόδημα.

Όσον αφορά το θέμα του κατά πόσο το εν λόγω φορολογικό καθεστώς μπορεί να αποτελέσει παράβαση, η Επιτροπή κρίνει ότι στην παρούσα κατάσταση του κοινοτικού δικαίου το καθεστώς αυτό δεν παραβιάζει κοινοτική νομοθεσία. Εξάλλου, δεν αναμένεται να προκύψει διπλή φορολόγηση αυτού του εισοδήματος δεδομένου ότι σύμφωνα με τις ισχύουσες φορολογικές συμβάσεις μεταξύ των κρατών μελών το εισόδημα από ακίνητο φορολογείται πάντα στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται το εν λόγω ακίνητο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2474/95

υποβολή: Edward Kellett-Bowman (PPE)

προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1995)
(95/C 311/96)

Θέμα: Οδηγία (ΕΚ) για τον οργανωμένο τουρισμό

Θα μπορούσε η Επιτροπή να δώσει πληροφορίες για τα διαβήματα προς τις κυβερνήσεις της Ελλάδας, Ισπανίας και Ιταλίας για τη μη εφαρμογή της οδηγίας (ΕΚ) για τον οργανωμένο τουρισμό και για το πότε αναμένει η Επιτροπή την πλήρη εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας από τις κυβερνήσεις αυτές;

Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Οκτωβρίου 1995)

Από τη λήξη της προθεσμίας ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας 90/314/ΕΟΚ, η Επιτροπή έθεσε σε κίνηση τη διαδικασία παράβασης που προβλέπεται από το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΚ κατά των κρατών μελών που δεν είχαν κοινοποιήσει τα μέτρα ενσωμάτωσης (Ελλάδα, Ισπανία, Ιρλανδία, Ιταλία).

Η Ισπανία και η Ιταλία κοινοποίησαν στο μεταξύ στην Επιτροπή τα μέτρα που έλαβαν ενσωμάτωσης στο εθνικό τους δίκαιο. Η Επιτροπή τη στιγμή αυτή τα εξετάζει.

Η Ελλάδα και η Ιρλανδία δεν έχουν ακόμη κοινοποιήσει εκτελεστικά μέτρα. Η διαδικασία παράβασης βρίσκεται στο στάδιο αιτιολογημένης γνώμης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2487/95

υποβολή: Bernd Lange (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1995)
(95/C 311/97)

Θέμα: Θέση Β3-4110 του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Οικονομική ενίσχυση σε μη κυβερνητικούς οργανισμούς για πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην εντάξη των μεταναστών

Η έννοια «μετανάστης», όπως χρησιμοποιείται στο κείμενο του προϋπολογισμού, περιλαμβάνει όλα τα άτομα που έχουν εγκαταλείψει την επικράτεια του κράτους του οποίου είναι υπήκοοι για να εγκατασταθούν μόνιμως ή προσωρινώς στην επικράτεια ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (με εξαίρεση τους τουρίστες, τους σπουδαστές κ.λπ.): άτομα αλλοδαπής προέλευσης που ανήκουν σε ομάδες πληθυσμού που ενίοτε καλούνται «εθνικές μειονότητες»: άτομα που έχουν εισέλθει ως μετανάστες σε κράτος μέλος του οποίου, στη συνέχεια, έχουν αποκτήσει την υπηκοότητα και τα ενίοτε καλούμενα «μετανάστες δεύτερης γενιάς» παιδιά τους.

καθώς και άτομα που χαρακτηρίζονται ως «πρόσφυγες» και «τοιγγάνοι».

Ανήκουν σ' αυτό τον ορισμό της έννοιας «μετανάστες» και άτομα γερμανικής καταγωγής που έχουν μεταναστεύσει μεταγενεστέρως στην ΟΔΓ από πρώην γερμανικές ανατολικές περιοχές: Εάν όχι, για ποιο λόγο;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(3 Οκτωβρίου 1995)

Η Επιτροπή βασίζοταν, μέχρι προ ολίγου, στην αρχή ότι τα μέτρα οικονομικής στήριξης των διακινούμενων γερμανικής προέλευσης που επέστρεφαν στη Γερμανία («Aussiedler» και «Spätaussiedler») δεν μπορούσαν να εγκριθούν στο πλαίσιο της κοινοτικής προϋπολογισμού Β3-4110. Πράγματι, η κοινοτική πρωτοβουλία Horizon, που δημιουργήθηκε το 1990⁽¹⁾, στόχευε την προώθηση της κοινωνικοοικονομικής ένταξης των πληθυσμών αυτού του είδους (οι «Πόντιοι» στην Ελλάδα καθώς και οι «Aussiedler» και «Spätaussiedler» στη Γερμανία). Κατά συνέπεια έπρεπε να αποφευχθούν οι επικαλύψεις.

Ως εκ τούτου, δύο παράγοντες οδήγησαν την Επιτροπή να επανεξετάσει αυτή τη θέση. Πρώτον, τροποποιήθηκαν νέες ομάδες-στόχοι και τα κριτήρια έγκρισης τμήματος του Horizon, της νέας κοινοτικής πρωτοβουλίας. Αλασχόληση⁽²⁾. Στη συνέχεια, η Επιτροπή λαμβάνει εδώ και μερικούς μήνες αυξανόμενο αριθμό αιτήσεων οικονομικής στήριξης σχεδίων που προσορίζονται να υλοστηρίξουν αυτές τις ομάδες, κυρίως τους «Aussiedler» και τους «Spätaussiedler». Λόγω αυτού του γεγονότος, η Επιτροπή είναι έκτοτε έτοιμη να εξετάσει σχέδια υπέρ αυτής της ομάδας, μέσα στα όρια των οικονομικών διαθέσιμων.

(1) ΕΕ αριθ. C 327 της 29. 12. 1990, σ. 9.

(2) ΕΕ αριθ. C 180 της 1. 7. 1994, σ. 36.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2497/95

υποβολή: Peter Truscott (PSE)

προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/98)

Θέμα: Πωλήσεις βρετανικών όπλων στη Νιγηρία

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διερευνήσει κατεπειγόντως τις φημολογούμενες πωλήσεις όπλων βρετανικών εταιρειών στο στρατιωτικό καθεστώς της Νιγηρίας, οι οποίες συνιστούν παραβίαση του εμπάργκο που επέβαλε η Ευρωπαϊκή Ένωση τον Δεκέμβριο 1993;

Αναφέρεται ότι βρετανικές εταιρείες έχουν προμηθεύσει ολόκληρο φάσμα οπλικών συστημάτων, στα οποία περιλαμβάνονται οβιδολόχα, ολμοβόλα όπλα, άρματα μάχης και εξοπλισμός καταστολής εξεγέρσεων, παραβιάζοντας το εμπάργκο που έχει επιβληθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Λέγεται ότι πρόκειται για 30 περίπου παραγγελίες αμυντικού εξοπλισμού.

Θα μπορούσε, επίσης, η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν η βρετανική κυβέρνηση είναι ενήμερη για τις φημολογούμενες παραβιάσεις του εμπάργκο και, συνεπώς, δεν πληροί το διεθνώς καθορισμένο καθήκον της ως προς την επιβολή του;

Δεν συμεριζεται η Επιτροπή την άποψη ότι οιαδήποτε παραβίαση του εμπάργκο όπλων κατά της Νιγηρίας θα ζημιώνει σε μεγάλο βαθμό την κοινή πολιτική άμυνας και ασφάλειας της ΕΕ και ότι θα έπρεπε να ληφθούν άμεσα μέτρα κατά οποιαδήποτε κράτους μέλους που παραβιάζει τους διεθνείς αυτούς κανόνες;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(29 Σεπτεμβρίου 1995)

Η Επιτροπή γνωρίζει, μέσω της εκθέσεως των κοινοβουλευτικών ομάδων του Ηνωμένου Βασιλείου για τα δικαιώματα του ανθρώπου που δημοσιεύθηκε τον Ιούνιο του 1995, ότι έχουν εκδοθεί από τις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου ορισμένες άδειες εξαγωγής όπλων για πωλήσεις στη Νιγηρία.

Όπως επισημαίνει ορθά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέδωσε, στις 2 Δεκεμβρίου 1993, απόφαση στο οποίο θεσπίζονται ορισμένα περιοριστικά μέτρα σε σχέση με τη Νιγηρία, στα οποία περιλαμβάνεται και η «επιβολή αναθεώρησης κατά περίπτωση, με τεκμήριο απόρριψης, για όλες τις νέες άδειες εξαγωγής αμυντικού εξοπλισμού». Αυτά τα μέτρα δεν είναι εντούτοις δεσμευτικά για τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή δεν έχει αρμοδιότητα σε αυτό τον τομέα και, κατά συνέπεια, δεν έχει τη δυνατότητα να ερευνήσει τις υποτιθέμενες πωλήσεις όπλων.

Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή ανησυχεί για το γεγονός ότι τα ενστάσιμα μέτρα μπορεί να μην εφαρμόστούν με τη δέουσα αυστηρότητα και πρότεινε πρόσφατα να ενσωματωθούν τα μέτρα του Δεκεμβρίου 1993 σε νομικά δεσμευτική κοινή θέση σχετικά με τη Νιγηρία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2501/95

υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)

προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/99)

Θέμα: Περιβάλλον

Λαμβάνοντας υπόψη τη μεγάλη προσπάθεια που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση σε όλα τα κράτη μέλη για την προστασία του περιβάλλοντος λαμβάνοντας γνώση της έκθεσης του ιταλικού Ελεγκτικού Συνεδρίου για τις δραστηριότητες του Υπουργείου Περιβάλλοντος κατά το τελευταίο έτος ανησυχώντας για την αύξηση των υπολοίπων παρά τις περικυκλές που από το 1991 επεβλήθησαν στους πόρους του αρμόδιου υπουργείου (από 867 δισεκατ. το 1991 441 δισεκατ. το 1994) λαμβάνοντας, τέλος, υπόψη ότι κατά τα τέλη του 1994 τα

συνολικά υπόλοιπα ανήρχοντο σε 3 636 δισεκατ. εκ των οποίων το 48,5 % (1 764) απετελείτο από υπόλοιπα πιστώσεων προσαυξημένα κατά 5,2 % σε σχέση με το παρελθόν έτος:

Ζητείται από την Επιτροπή μια παρέμβαση ώστε να εξακριβωθούν οι λόγοι μη διάθεσης των πιστώσεων αυτών και να μελετηθεί ένα σύστημα ελέγχου που θα δεσμεύει στον τομέα αυτό όλα τα κράτη μέλη.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(25 Οκτωβρίου 1995)

Η ερώτηση που τέθηκε ανήκει αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των αρμόδιων εθνικών αρχών και όχι της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2505/95
υποβολή: Amedeo Amedeo (NI)
προς την Επιτροπή
(15 Σεπτεμβρίου 1995)
(95/C 311/100)

Θέμα: Τοξικομανία (έκσταση)

Ένα φαινόμενο πολύ ανησυχητικό που προσλαμβάνει όλο και μεγαλύτερες διαστάσεις είναι η χρήση του ναρκωτικού έκσταση στις ιταλικές ντισκοτέκ και ιδιαίτερα μεταξύ των πολύ νέων.

Θα μπορούσε το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Ναρκωτικών και Τοξικομανίας να παράσχει στοιχεία σχετικά με την προέλευση και σύνθεση του νέου αυτού παρασθησιογόνου, να εξακριβώσει εάν αληθεύει ότι το ναρκωτικό αυτό πωλείται ελεύθερα στις ντισκοτέκ και τα κέντρα γυμναστικής και αν είναι δυνατόν να δημοσιεύσει στατιστικά στοιχεία για το μέγεθος του φαινομένου;

Καλείται επίσης η Επιτροπή υπό το πρίσμα των πληροφοριών αυτών να υιοθετήσει μέτρα προκειμένου να αποφεύγεται η παράνομη πώληση της ουσίας αυτής και να εξασφαλιστεί το λαθρεμπόριο του παρασθησιογόνου αυτού.

**Απάντηση της κ. Gradin
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(6 Οκτωβρίου 1995)

Το Αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να αναεξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-2032/95 του κ. Harpart (1).

(1) Βλέπε σελίδα 29 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2506/95
υποβολή: Amedeo Amedeo (NI)
προς την Επιτροπή
(15 Σεπτεμβρίου 1995)
(95/C 311/101)

Θέμα: Φυματίωση

Διαβάζοντας τελευταία τον ιταλικό και διεθνή τύπο, ιδίως δε τα ειδικευμένα ιατρικά περιοδικά, βλέπουμε ότι γίνεται και πάλι λόγος με επιμονή για τη φυματίωση που σε ορισμένες περιπτώσεις κατέστη εκ νέου ενδημική ασθένεια.

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του προβλήματος, θεωρείται χρήσιμο να εξετάσει η Επιτροπή το ενδεχόμενο να μελετήσει τα επιδημιολογικά στοιχεία. Ζητείται δε από την ίδια να αξιολογήσει εάν πράγματι έχει σημειωθεί αύξηση της φυματίωσης στα κράτη μέλη κατά τα τελευταία έτη και να προετοιμάσει μια πρωτοβουλία παρατήρησης (παρατηρητήριο) και συντονισμένης καθώς και εναρμονισμένης πρόληψης εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουσας για όλα τα κράτη μέλη.

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(2 Οκτωβρίου 1995)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γνωρίζει τη σημασία του προβλήματος που θέτει η πρόσφατη αύξηση των κρουσμάτων φυματίωσης σ' ορισμένα κράτη μέλη. Με τις πληροφορίες επιδημιολογικού χαρακτήρα που διαθέτει —αυτή η αύξηση των κρουσμάτων αφορά κυρίως τους διακινούμενους πληθυσμούς— θα πρέπει να ερμηνευθούν με προσοχή οι αυξανόμενοι αριθμοί, οι οποίοι μπορούν να εξηγηθούν από την εκ νέου άνοδο του ενδιαφέροντος που εκδηλώνεται σχετικά με αυτή την ασθένεια και το οποίο μεταφράζεται σε καλύτερη καταγραφή των περιπτώσεων, πολύ περισσότερο μάλιστα που ο προσδιορισμός των περιπτώσεων δεν είναι ο ίδιος παντού. Πάντως, τη στιγμή αυτή δεν υπάρχει οργανωμένη επιτήρηση της φυματίωσης σε κοινοτικό επίπεδο. Επίσης, στην ανακοίνωσή της σχετικά με το AIDS και ορισμένες άλλες μεταδοτικές ασθένειες (1), η φυματίωση κατέχει σημαντική θέση μεταξύ των μολύνσεων για τις οποίες προβλέπονται συγκεκριμένα μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο. Εξάλλου, το σχέδιο απόφασης του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου το αποσκοπούν στην έγκριση αντίστοιχου κοινοτικού προγράμματος, που βρίσζεται υπό συζήτηση, λαμβάνει υπόψη την όλη κατάσταση. Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να αναλάβει δράση στον τομέα αυτό, είτε στο πλαίσιο αυτού του κοινοτικού προγράμματος κατόπιν μελλοντικών προτάσεων που θα προέλθουν από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, είτε στο πλαίσιο δραστηριοτήτων των δικτύων επιτήρησης των μεταδοτικών ασθενειών στην Ευρώπη, που θα αποτελέσουν το αντικείμενο ανακοίνωσης και πρότασης απόφασης του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(1) COM(94) 413 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2543/95**υποβολή: Leonie van Bladel (PSE)****προς την Επιτροπή**

(12 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/102)

Θέμα: Η συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εορταστικές εκδηλώσεις για την τρίτη χιλιετηρίδα της Ιερουσαλήμ

Είναι η Επιτροπή σε θέση να επιβεβαιώσει την πληροφορία ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν επιθυμεί να συμμετάσχει στις εορταστικές εκδηλώσεις για την τρισχιλιετή ύπαρξη της πόλης της Ιερουσαλήμ;

Εάν ναι, μπορεί η Επιτροπή να αιτιολογήσει την άποψή της και συγκεκριμένα να αναφέρει τους λόγους που την οδήγησαν στην εν λόγω απόφαση, έχοντας κυρίως υπόψιν τη μεγαλύτερη ανεξιθρησκεία που επιζητείται στην Ιερουσαλήμ από το 1967;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(2 Οκτωβρίου 1995)

Πράγματι, οι πρέσβεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν παρέστησαν στα εγκαίνια των εκδηλώσεων Ιερουσαλήμ 3000. Η Επιτροπή συμφωνεί με την γραμμή που τηρούν τα κράτη μέλη σε αυτό το ζήτημα.

Ο μονομερής και αποκλειστικά ισραηλινός χαρακτήρας των εκδηλώσεων Ιερουσαλήμ 3000 δεν λαμβάνει υπόψη τη θρησκευτική και εθνική πολυφωνία που χαρακτηρίζει την πόλη και αντίκειται στη θέση που επαναλαμβάνεται σε πολλές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών⁽¹⁾ και με τις οποίες καταδικάζονται οι ισραηλινές προσπάθειες για μεταβολή του καθεστώτος της πόλης μετά την προσάρτηση του ανατολικού τμήματός της, έπειτα από τον πόλεμο του 1967. Η στάση του Ισραήλ έρχεται επίσης σε αντίθεση με τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που έχει

παραμένει αμετάβλητη μετά τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βενετίας, το 1980:

«Οι Εννέα αναγνωρίζουν την ιδιαίτερη σημασία που περικλείει το ζήτημα της Ιερουσαλήμ για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Οι Εννέα τονίζουν ότι δεν θα αποδεχθούν οποιαδήποτε μονομερή πρωτοβουλία με σκοπό τη μεταβολή του καθεστώτος της Ιερουσαλήμ...»

(¹) Μεταξύ άλλων, στις αποφάσεις αριθ. 242, 252, 267, 298, 476 και 478.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2606/95**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)****προς την Επιτροπή**

(27 Σεπτεμβρίου 1995)

(95/C 311/103)

Θέμα: Διαρθρωτικές επενδύσεις στην Cantabria

Ποιες επενδύσεις προερχόμενες από τους διαρθρωτικούς πόρους έχουν χρησιμοποιηθεί για τη συγχρηματοδότηση έργων στο φυσικό πάρκο του Cabárceno στην αυτόνομη κοινότητα της Cantabria (Ισπανία);

Έχουν τηρηθεί στις εν λόγω επενδύσεις οι όροι που απαιτούνται από τους κανονισμούς των διαρθρωτικών ταμείων;

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Οκτωβρίου 1995)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δεν θα παρλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στη γραπτή ερώτηση E-1462/95 που υποβλήθηκε από τον José Barros Moura (PSE) προς την Επιτροπή στις 22 Μαΐου 1995

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 222 της 28ης Αυγούστου 1995)

(95/C 311/104)

Σελίδα 77: Η γραπτή ερώτηση E-1462/95 διαβάζεται ως εξής:

«Τι μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για την καταπολέμηση της παράνομης εξαγωγής τοξικών και επικίνδυνων αποβλήτων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως στην περίπτωση της γερμανικής εταιρείας GRUNIG, η οποία χρησιμοποίησε το εργοστάσιό της στην Βραγανζα για το σκοπό αυτό;»
